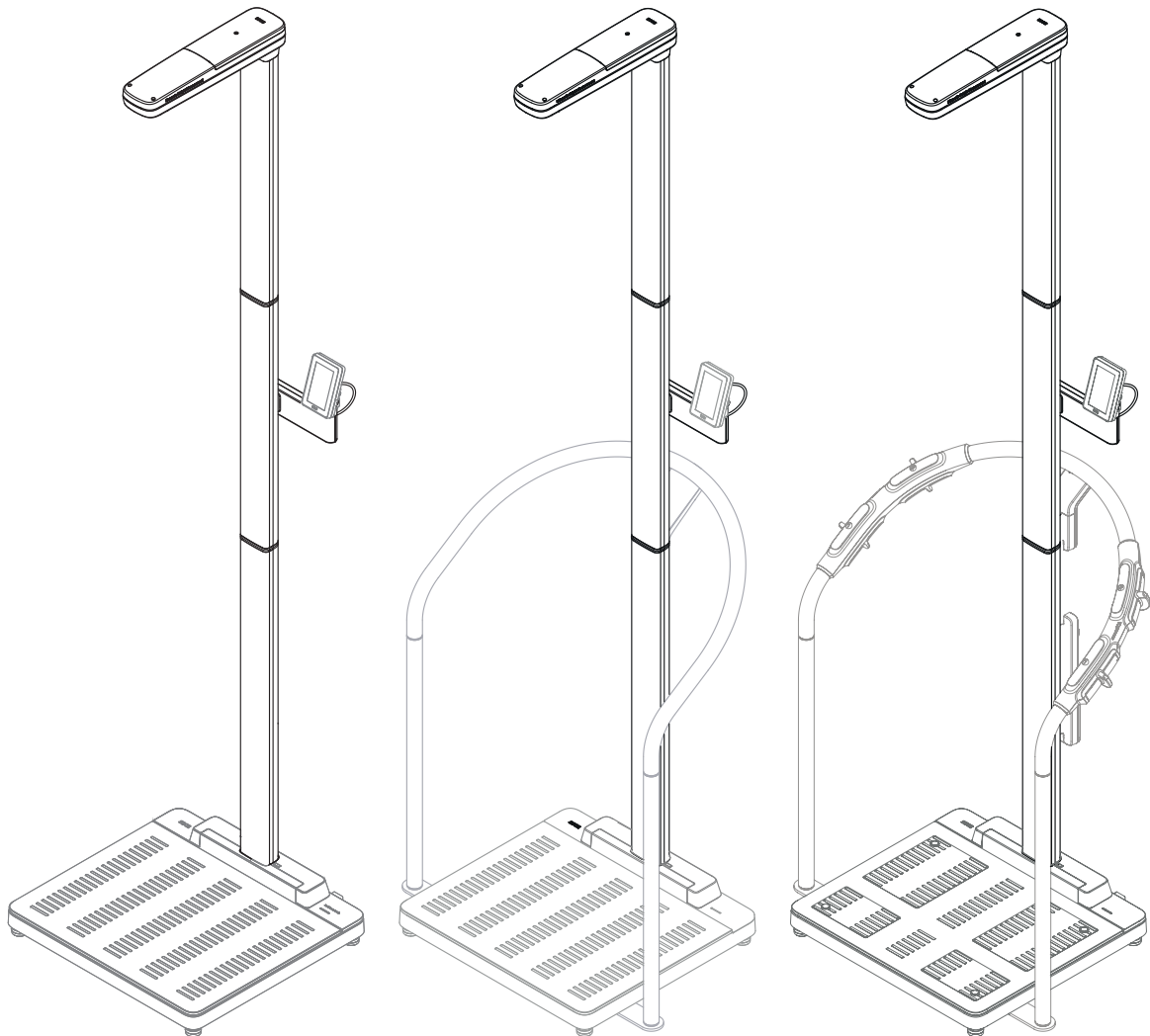


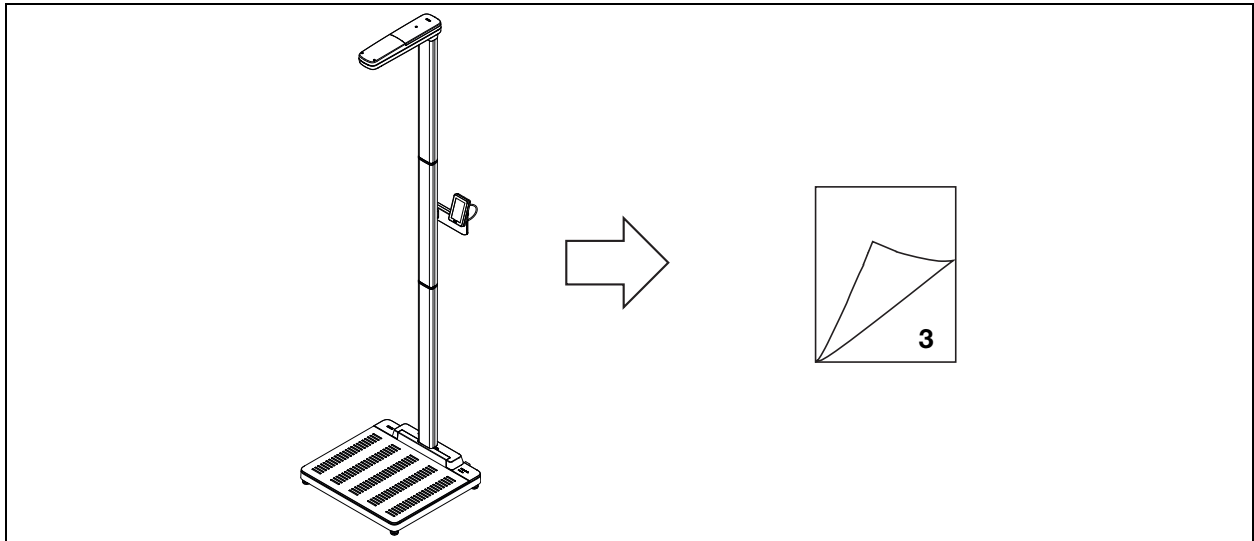
seca 257/256

Montageanweisung Assembly instructions Notice d'assemblage Instrucciones de montaje

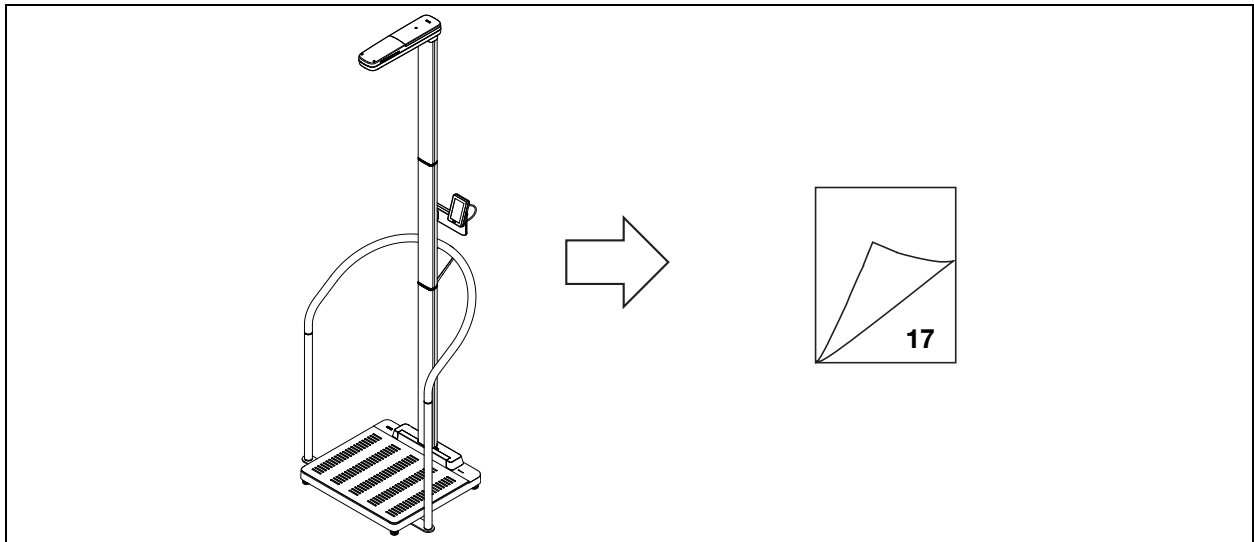
17-10-07-658-100a_02-2020S



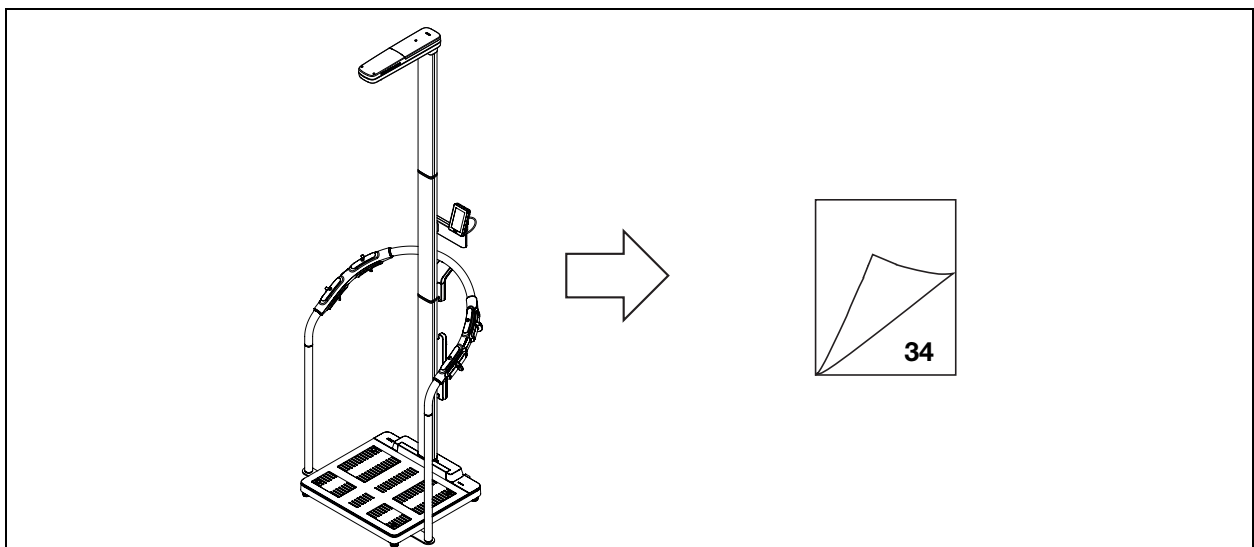
seca 655/654 + seca 257



seca 655/654 + seca 455 0002 009 + seca 257



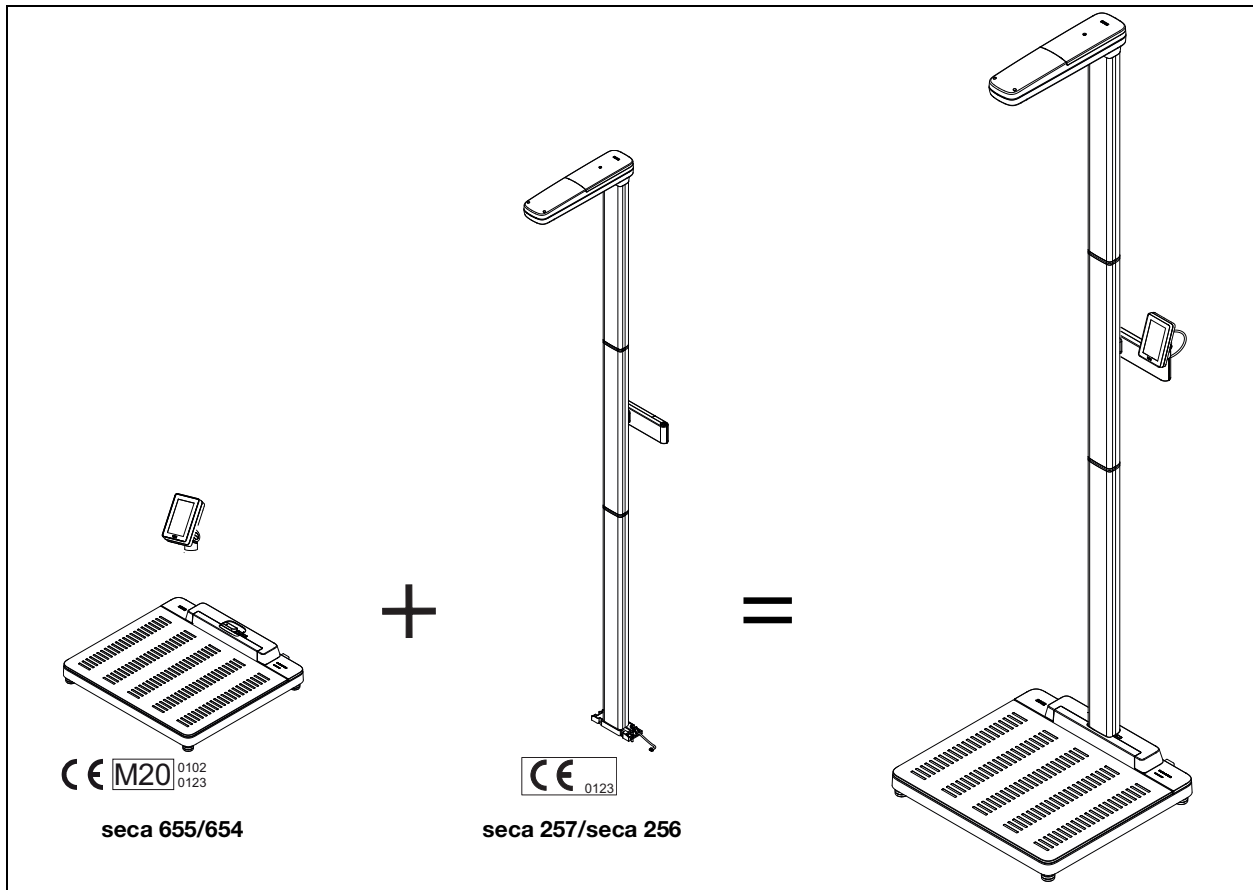
seca mBCA 555/554 + seca mBCA 550 0000 009 + seca 257 / seca mBCA 552 + seca mBCA 549 0000 009 + seca 256



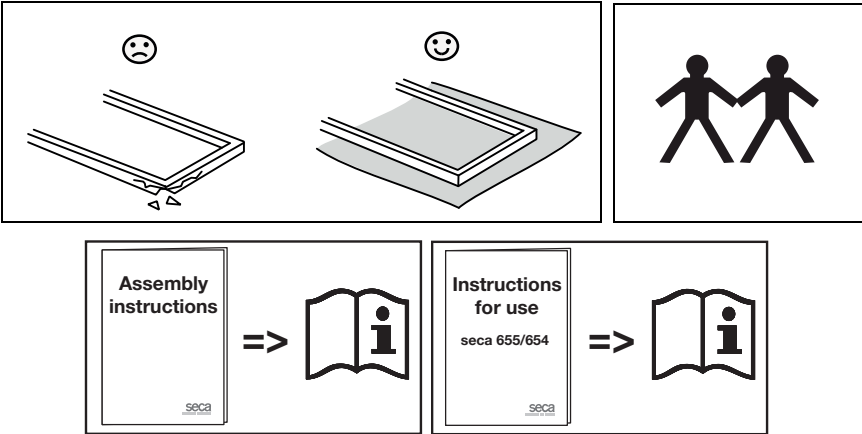
seca 655/654
Waage • Scale • Balance • Báscula

seca 257/256
Ultraschallängenmessstab • Ultrasound measuring rod • Toise de
mesure à ultrasons • Tallímetro por ultrasonidos

1. VERWENDUNGSZWECK • INTENDED USE • DOMAINE D'UTILISATION • USO PREVISTO

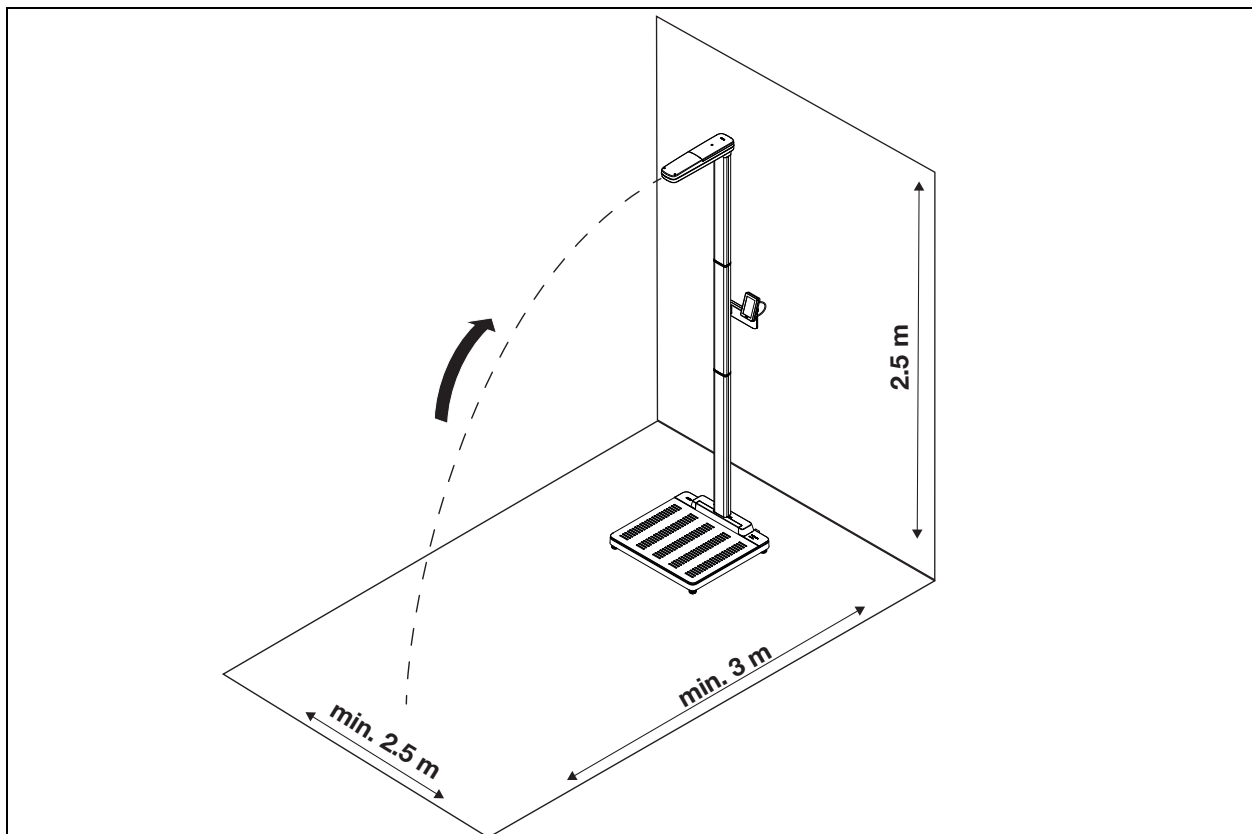


2. SICHERHEITSHINWEISE • SAFETY PRECAUTIONS • CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INDICACIONES DE SEGURIDAD

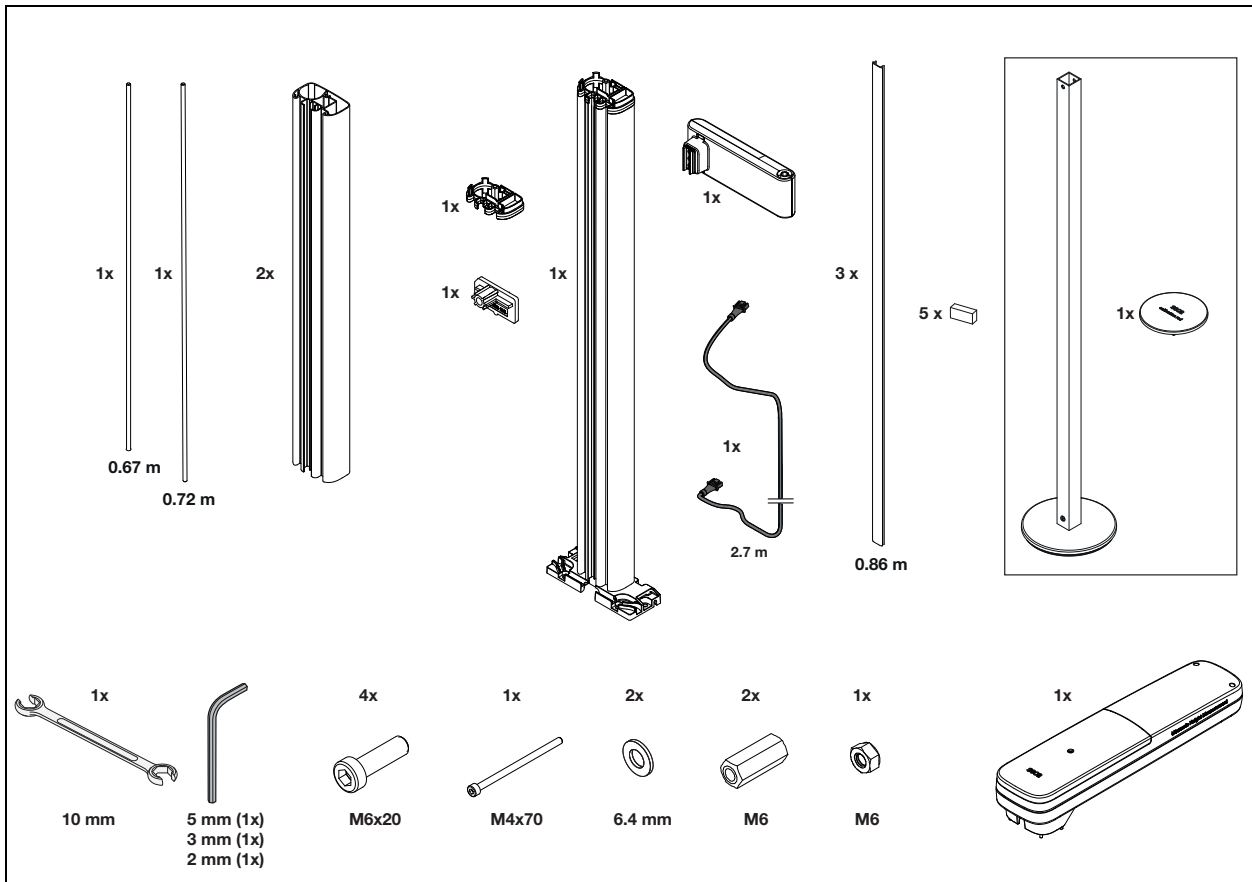


<p>! WARNING! Verletzungsgefahr/Fehlfunktionen</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Schrauben mit Drehmomentschlüssel festziehen wie in den Abbildungen dargestellt. ▶ Schraubverbindungen mindestens einmal jährlich prüfen und festziehen. 	<p>! AVERTISSEMENT ! Risque de blessure/dysfonctionnement</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Serrer les vis avec une clé dynamométrique comme indiqué sur les illustrations. ▶ Vérifier et resserrer les raccords vissés au moins une fois par an.
<p>! WARNING! Risk of injury, malfunction</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tighten screws as indicated in figures using a torque wrench. ▶ Check and retighten screw connections at least once every year. 	<p>! ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones / Mal funcionamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Apretar los tornillos con una llave dinamométrica como se muestra en la figura. ▶ Comprobar y apretar las uniones roscadas al menos una vez al año.

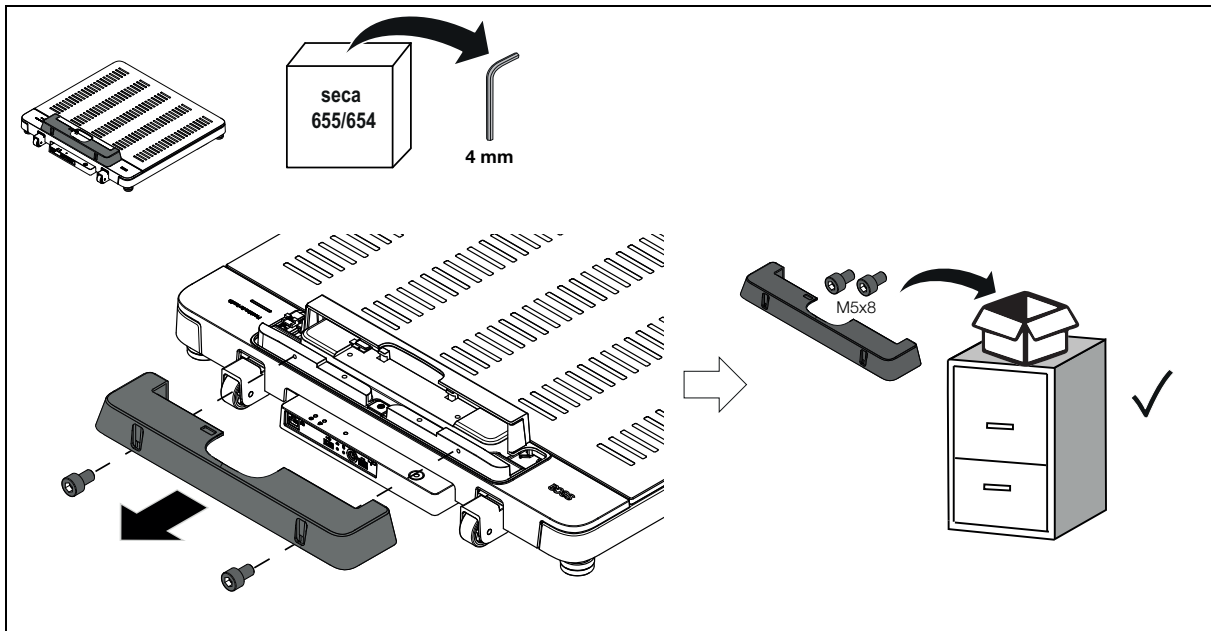
3. EMPFOHLENER MINDESTABSTAND FÜR MONTAGE • RECOMMENDED MINIMUM SPACE FOR ASSEMBLY • DISTANCES MINIMALES RECOMMANDÉES POUR LE MONTAGE • DISTANCIA MÍNIMA RECOMENDADA PARA EL MONTAJE



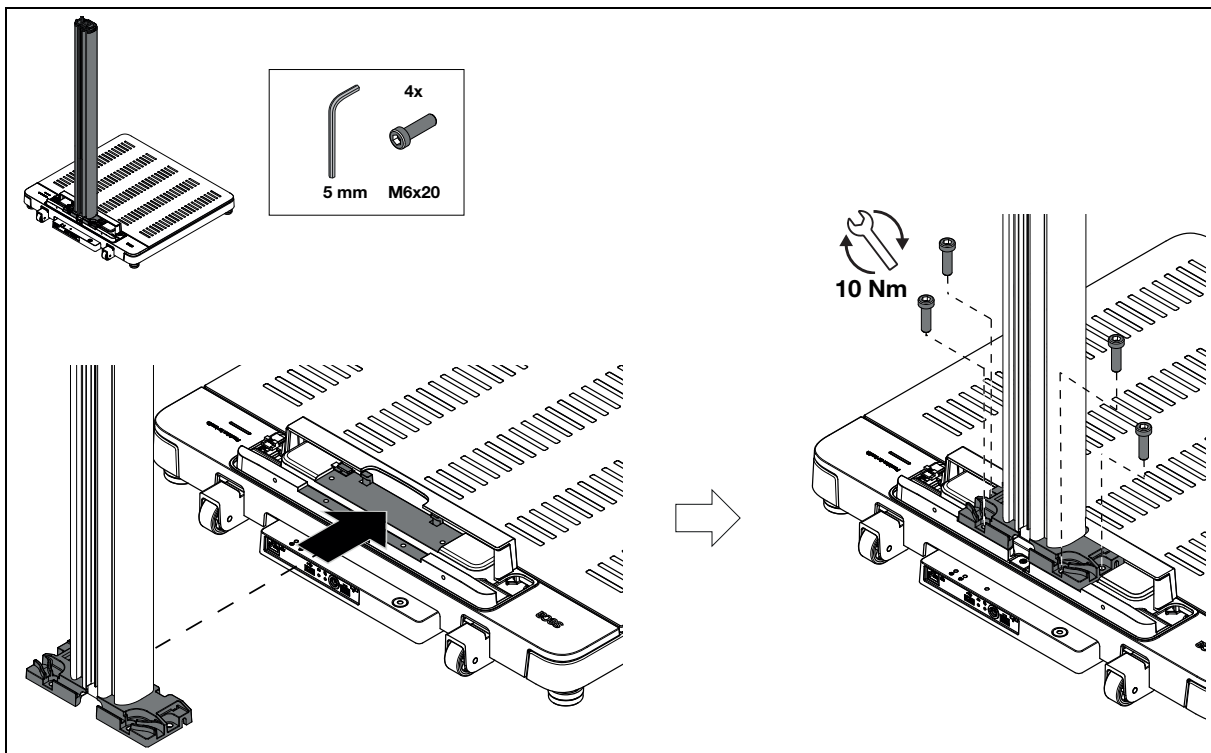
4. seca 257/seca 256 – LIEFERUMFANG • SCOPE OF DELIVERY • ÉLÉMENTS LIVRÉS • VOLUMEN DE SUMINISTRO



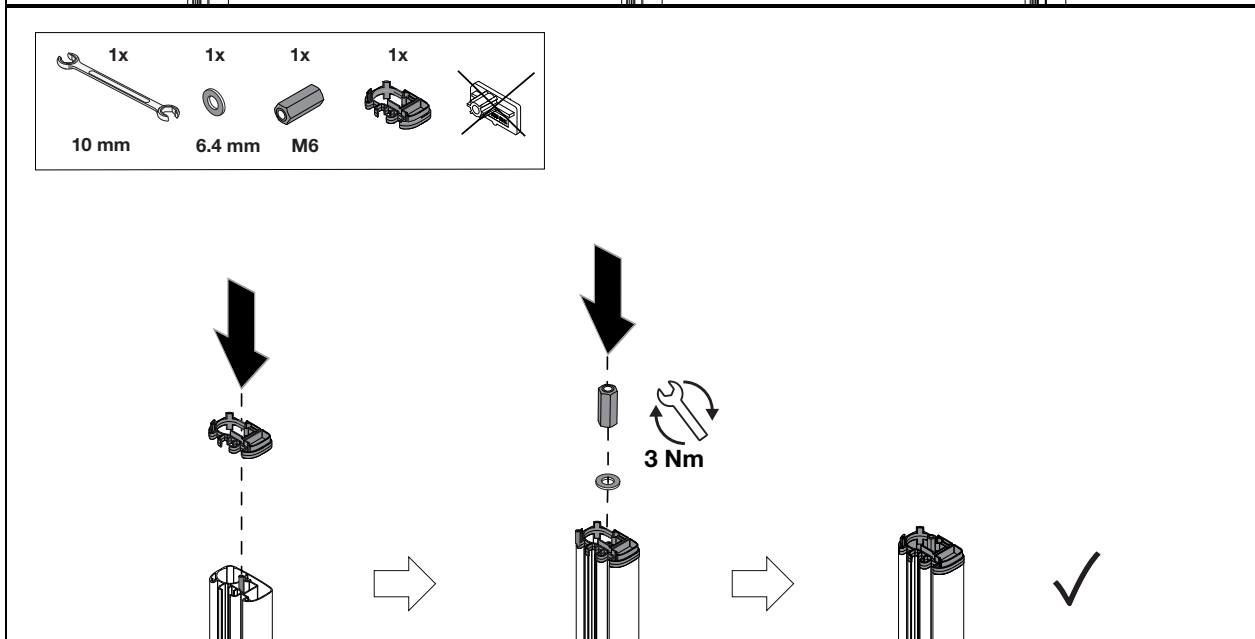
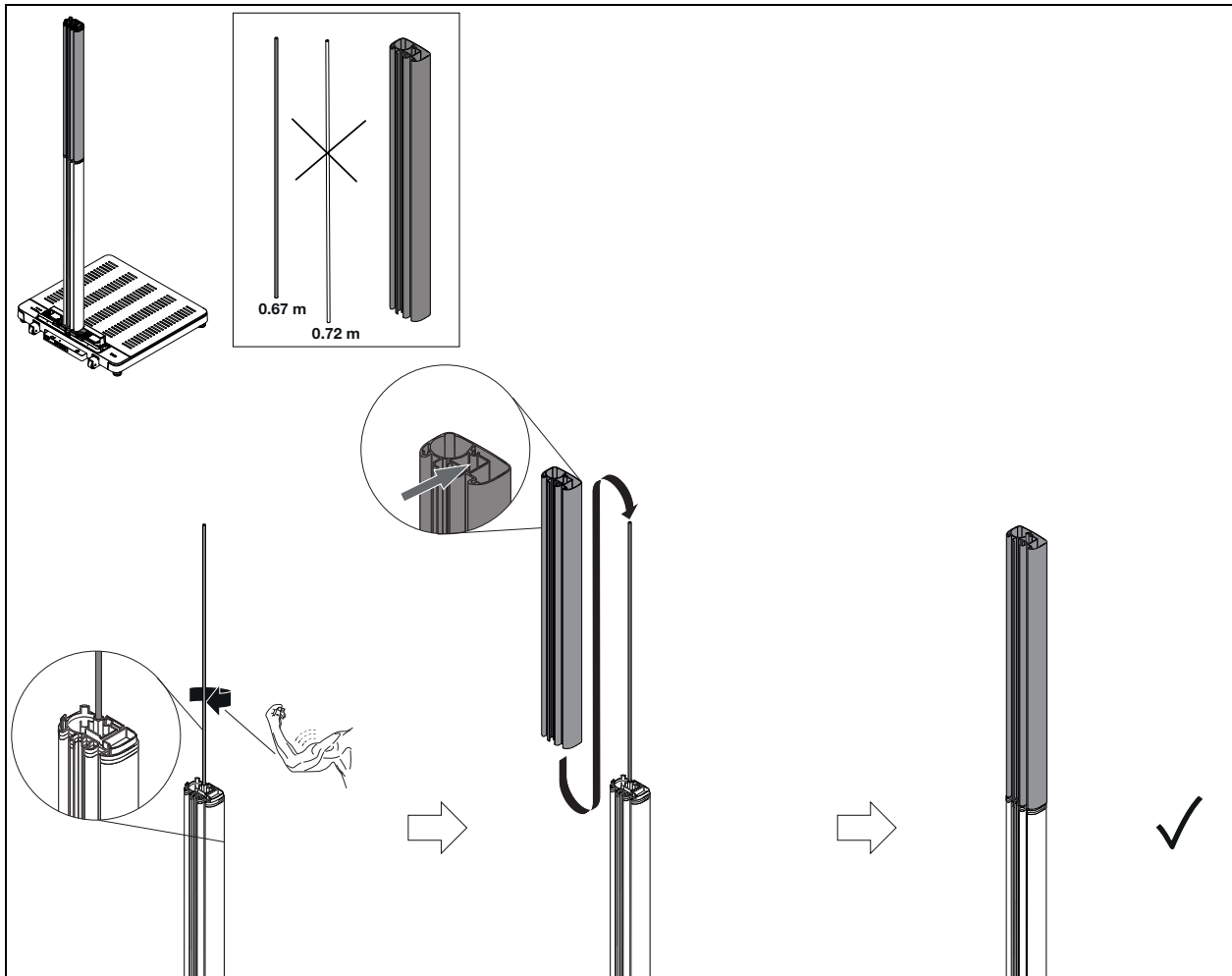
5. ABDECKUNG DES SÄULENANSCHLUSSES ENTFERNEN • REMOVING COLUMN SOCKET COVER • RETIRER LE CACHE DE LA SURFACE D'ASSEMBLAGE DE LA COLONNE • SACAR LA CUBIERTA DE UNIÓN DE LA COLUMNA



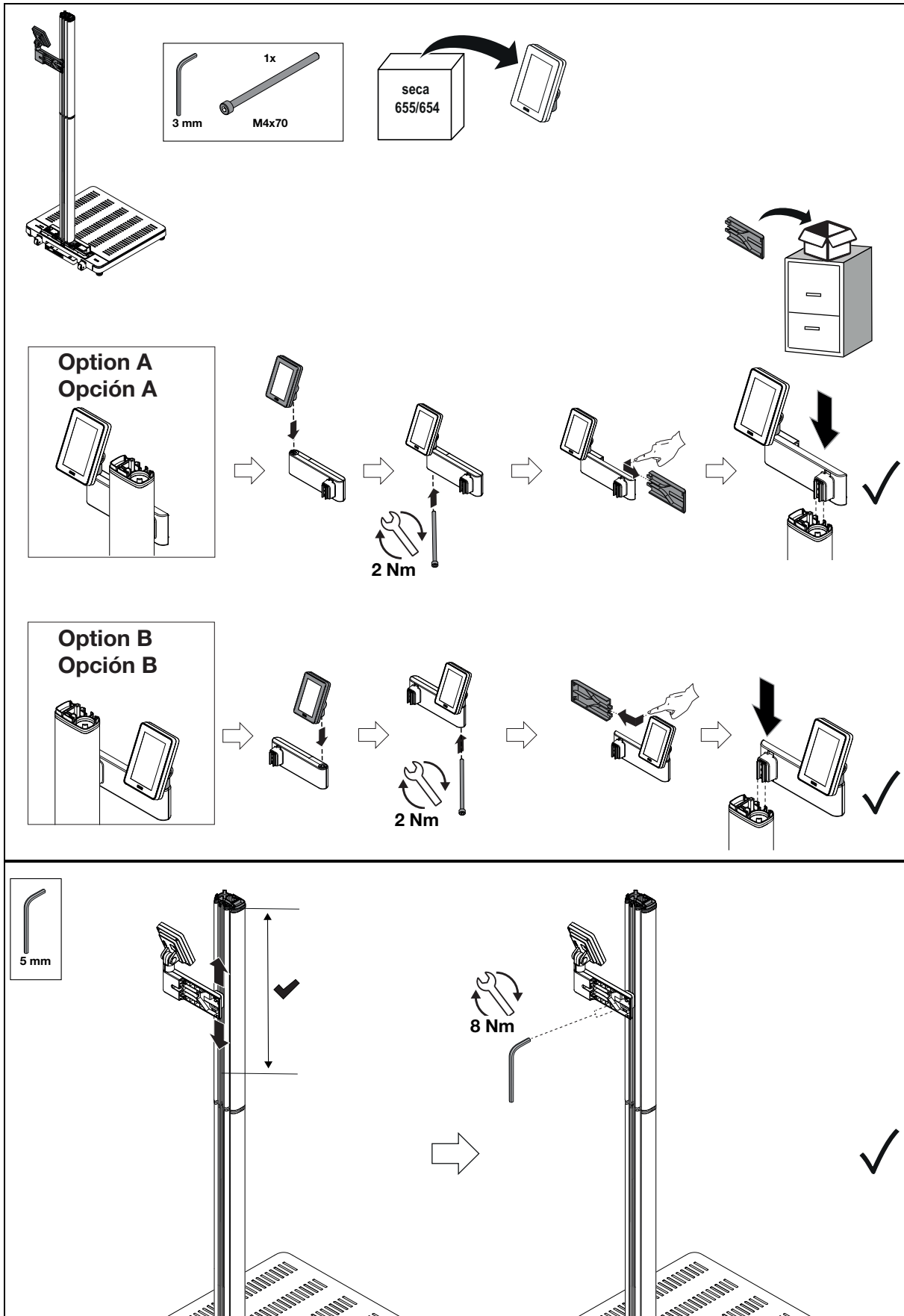
6. UNTERES SÄULENSEGMENT MONTIEREN • MOUNTING BOTTOM COLUMN SEGMENT • MONTER LE SEGMENT INFÉRIEUR DE LA COLONNE • MONTAR EL SEGMENTO INFERIOR DE LA COLUMNA



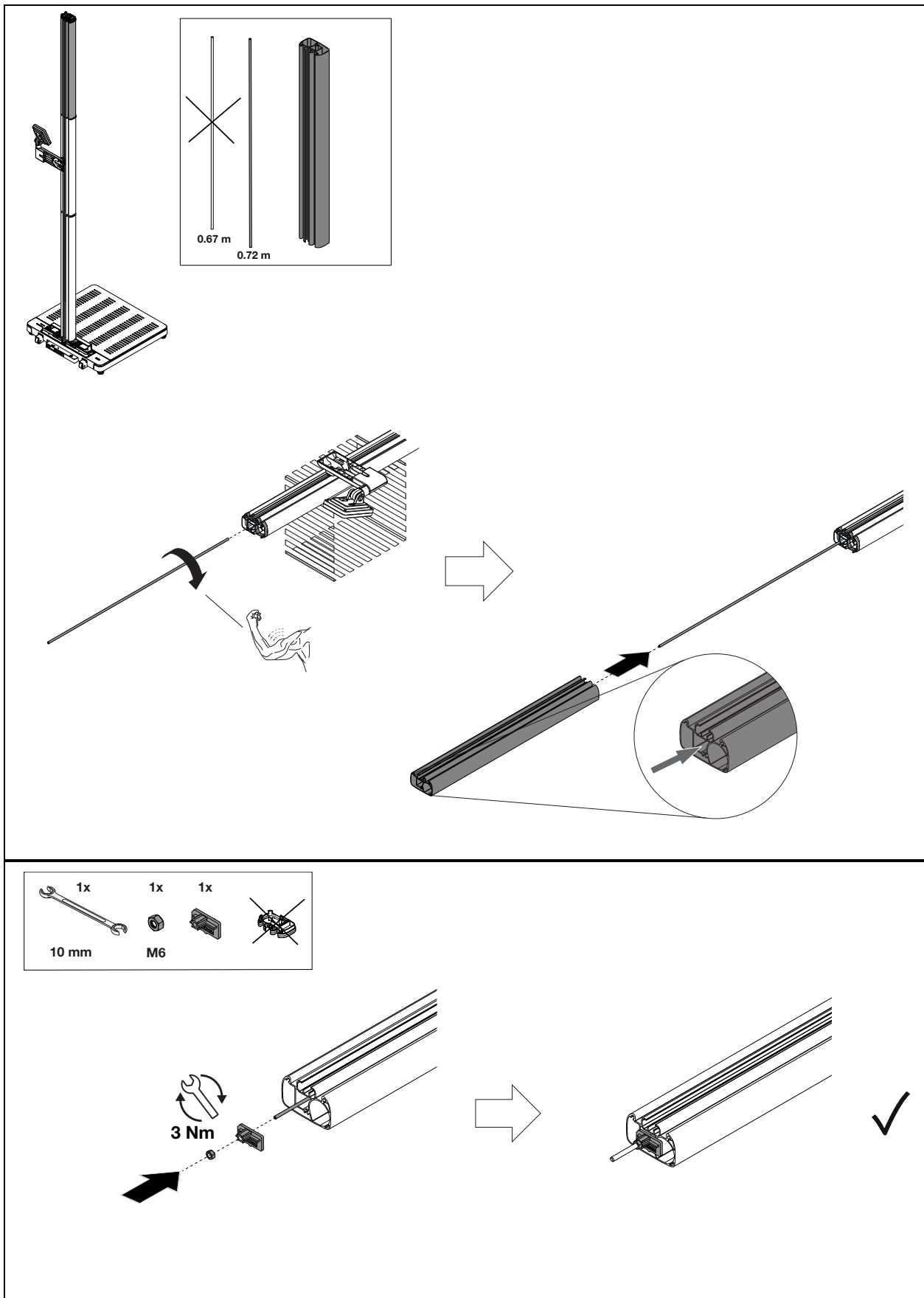
7. MITTLERES SÄULENSEGMENT MONTIEREN • MOUNTING CENTER COLUMN SEGMENT • MONTER LE SEGMENT INTERMÉDIAIRE DE LA COLONNE • MONTAR EL SEGMENTO MEDIO DE LA COLUMNA



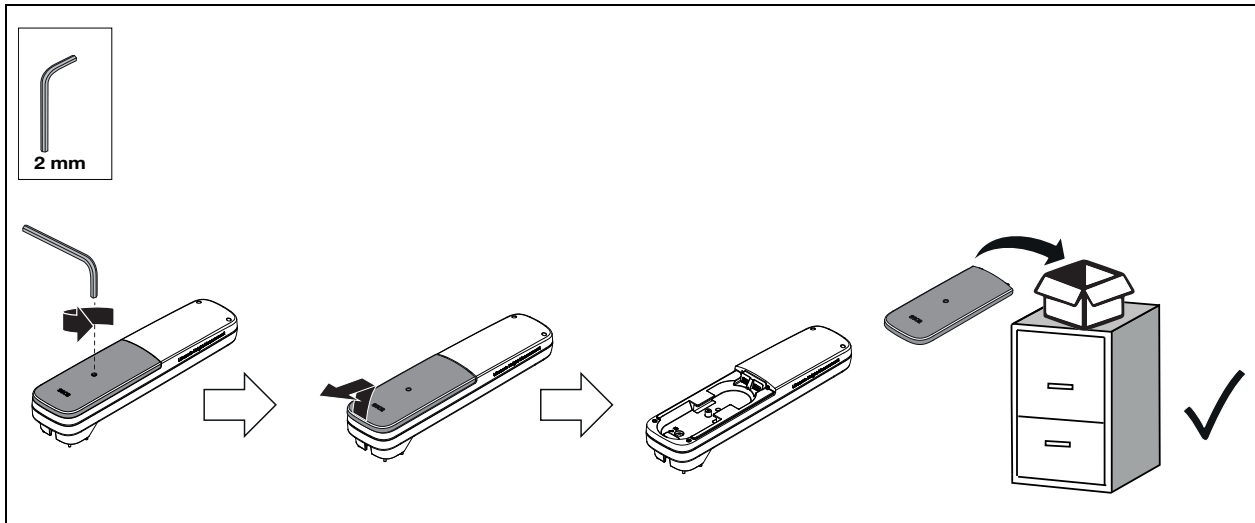
8. MULTIFUNKTIONSDISPLAY MONTIEREN • MOUNTING MULTIFUNCTIONAL DISPLAY • MONTER L'ÉCRAN MULTIFONCTIONS • MONTAR EL VISOR MULTIFUNCIONAL



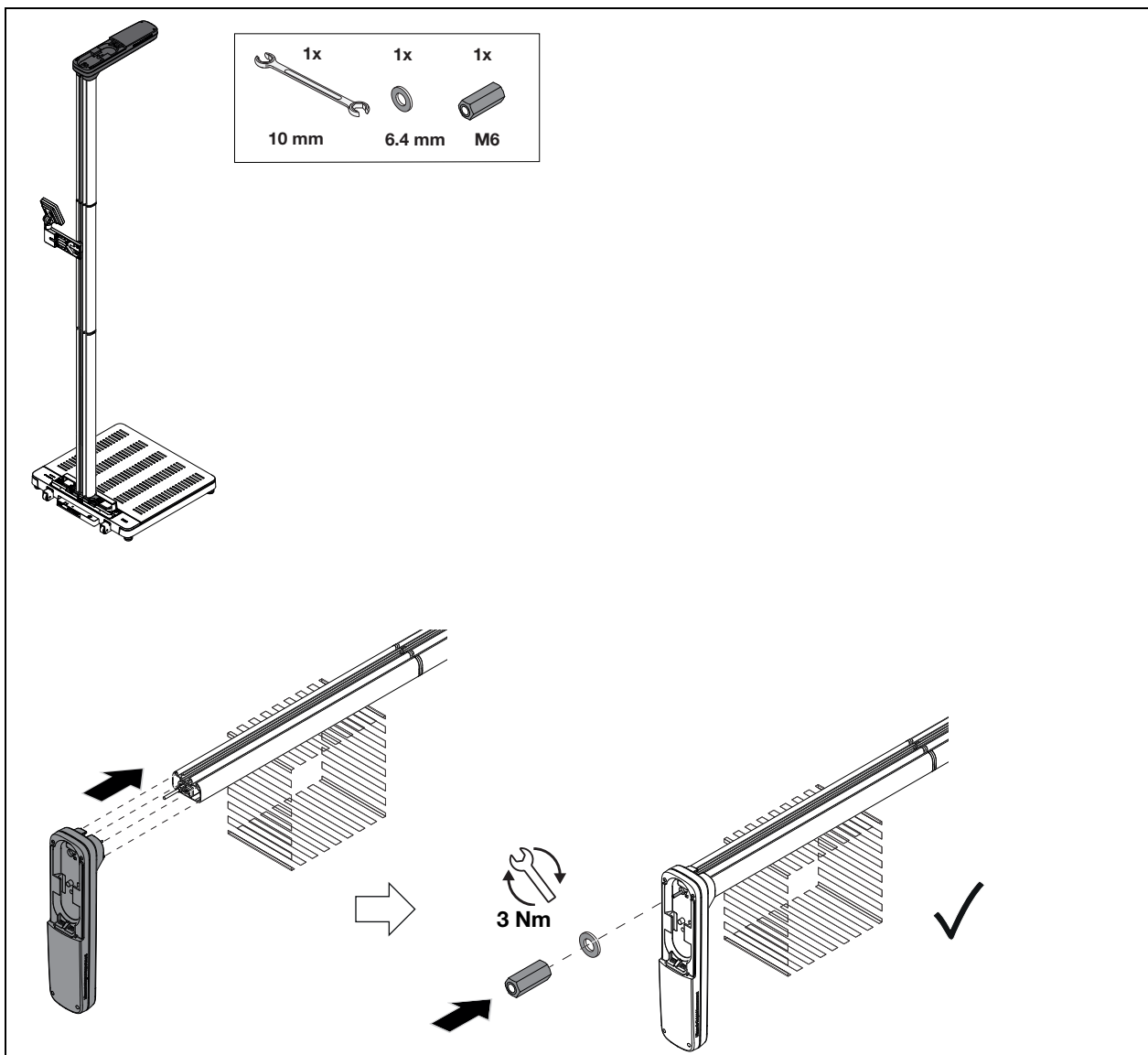
9. OBERES SÄULENSEGMENT MONTIEREN • MOUNTING TOP COLUMN SEGMENT • MONTER LE SEGMENT SUPÉRIEUR DE LA COLONNE • MONTAR EL SEGMENTO SUPERIOR DE LA COLUMNA



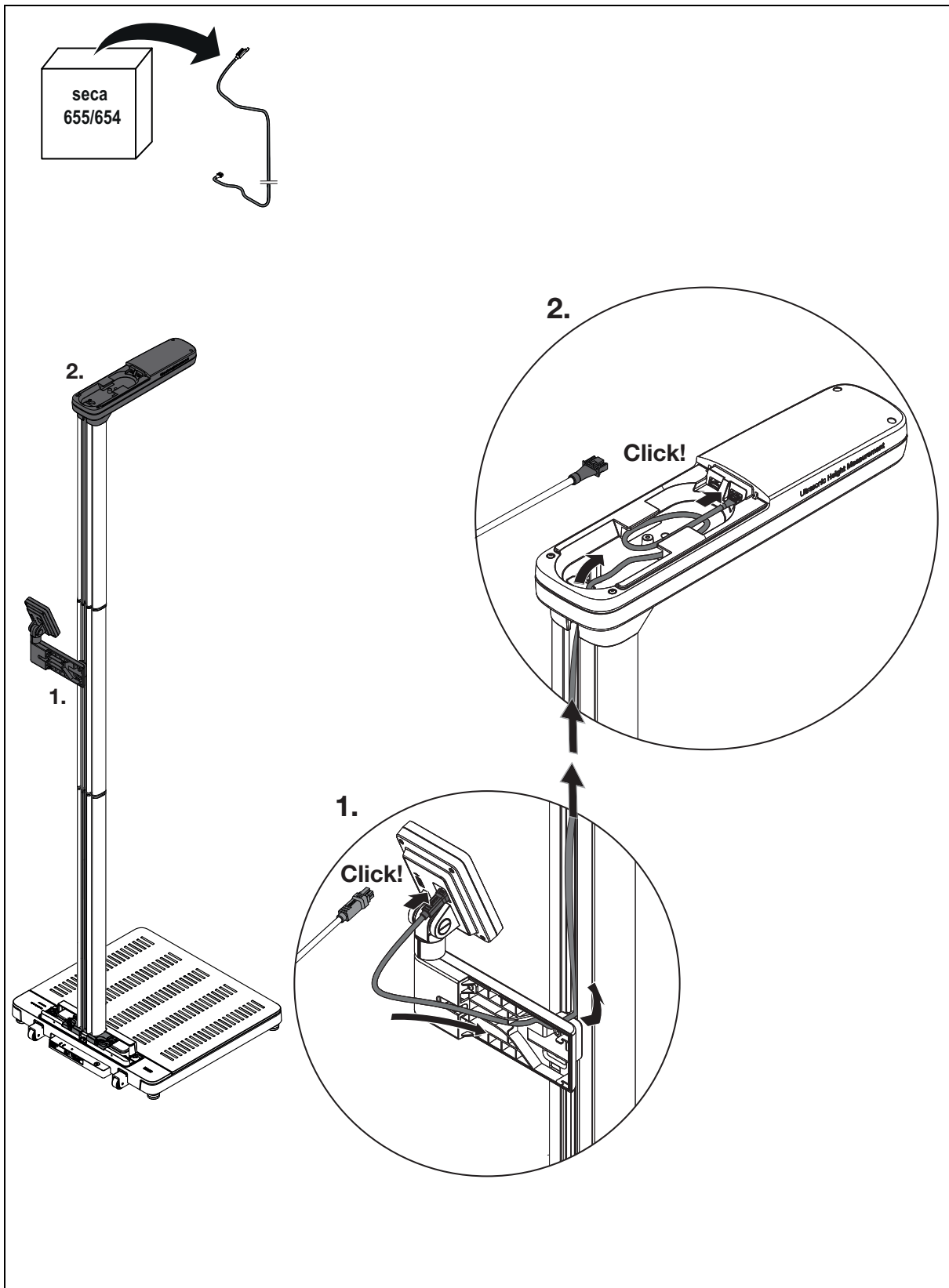
10. ULTRASCHALLMESSKOPF VORBEREITEN • PREPARING ULTRASOUND MEASURING HEAD • PRÉPARER LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASONS • PREPARAR EL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



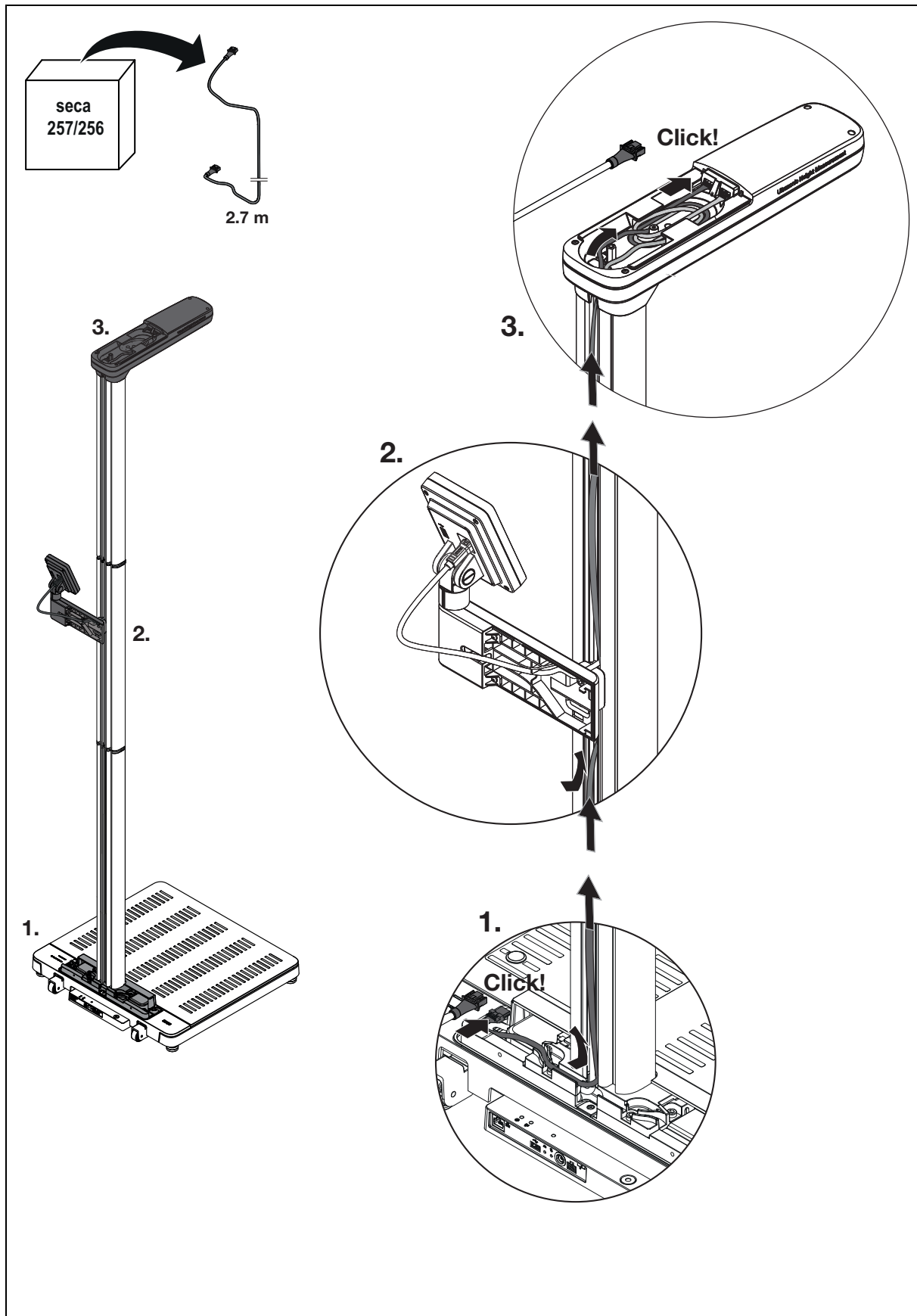
11. ULTRASCHALLMESSKOPF MONTIEREN • MOUNTING ULTRASOUND MEASURING HEAD • MONTER LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASONS • MONTAR EL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



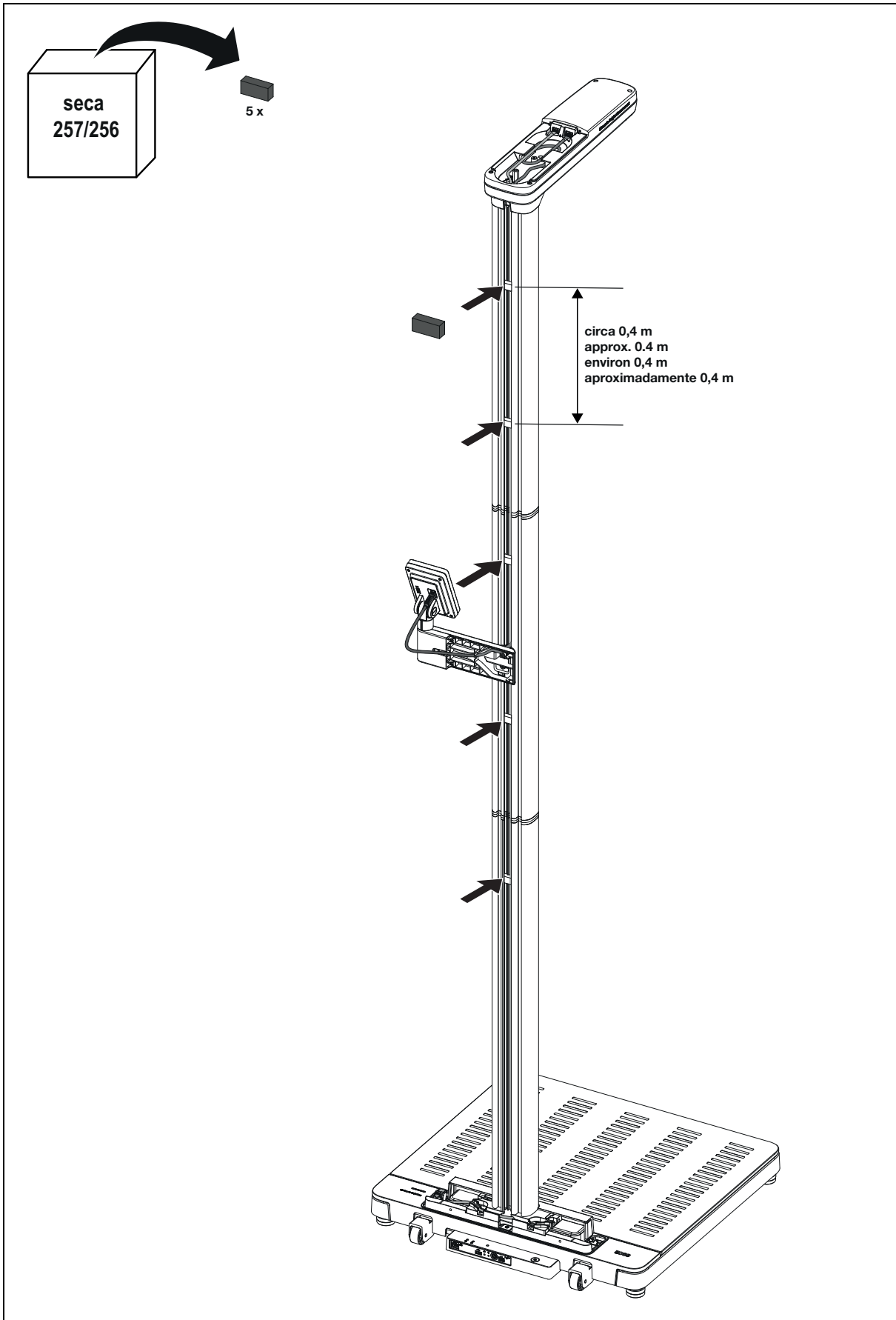
12. DISPLAYKABEL ANSCHLIEßEN • CONNECTING DISPLAY CABLE • BRANCHER LE CÂBLE DE L'ÉCRAN • CONECTAR EL CABLE DE VISOR



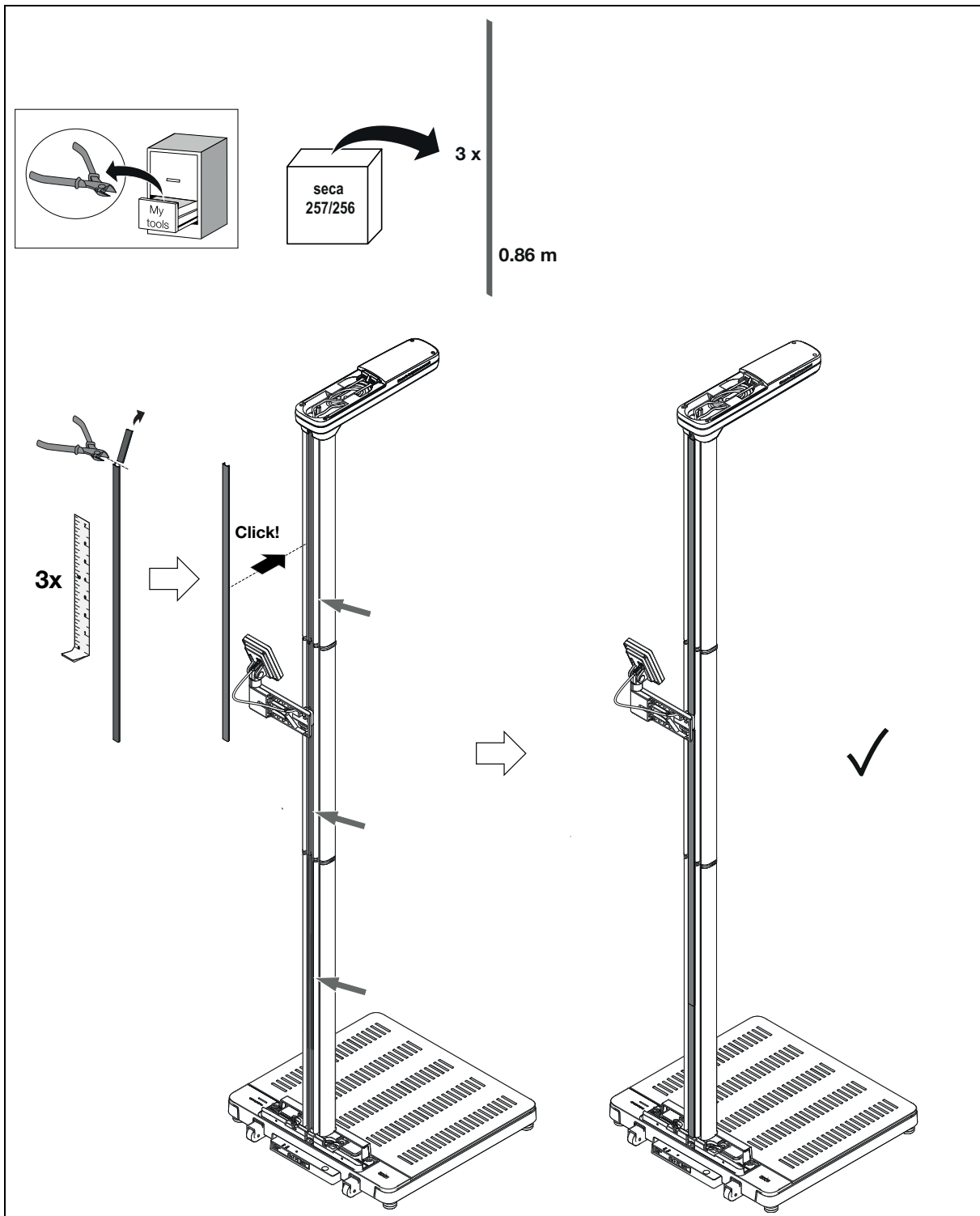
13. KABEL DES ULTRASCHALLMESSKOPFES ANSCHLIEßEN • CONNECTING MEASURING HEAD CABLE • BRANCHER LE CÂBLE DE LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASON • CONECTAR EL CABLE DEL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



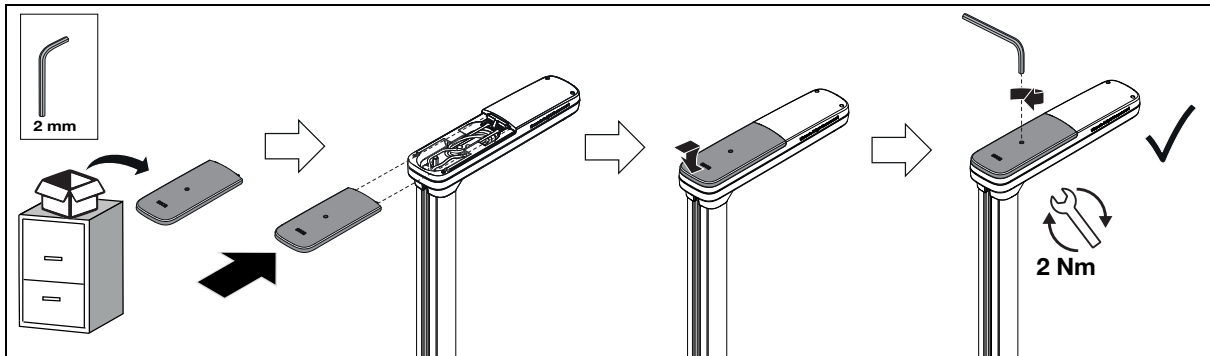
14. KABEL IN SÄULE SICHERN • SECURING CABLES IN COLUMN • COINCER LES CÂBLES DANS LA COLONNE
• ASEGURAR EL CABLE EN LA COLUMNA



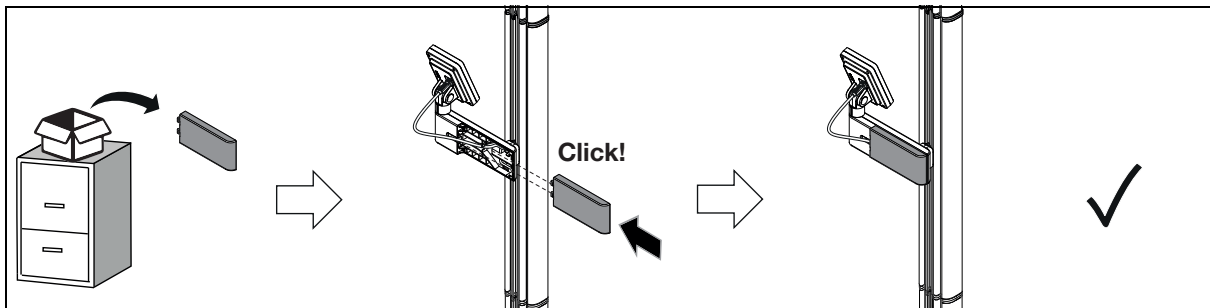
15. SÄULENABDECKUNGEN MONTIEREN • MOUNTING COLUMN COVERS • MONTER LES CACHES SUR LA COLONNE
• MONTAR LAS CUBIERTAS DE LA COLUMNA



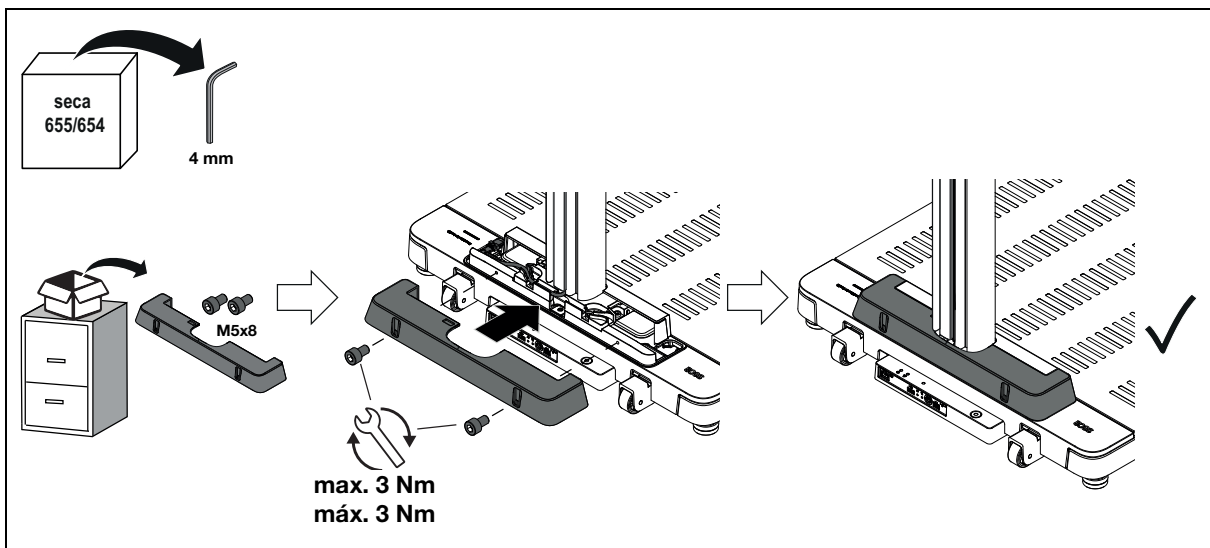
16. ABDECKUNG DES ULTRASCHALLMESSKOPFES MONTIEREN • MOUNTING COVER OF MEASURING HEAD • MONTER LE CACHE SUR LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASONS • MONTAR LA CUBIERTA DEL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



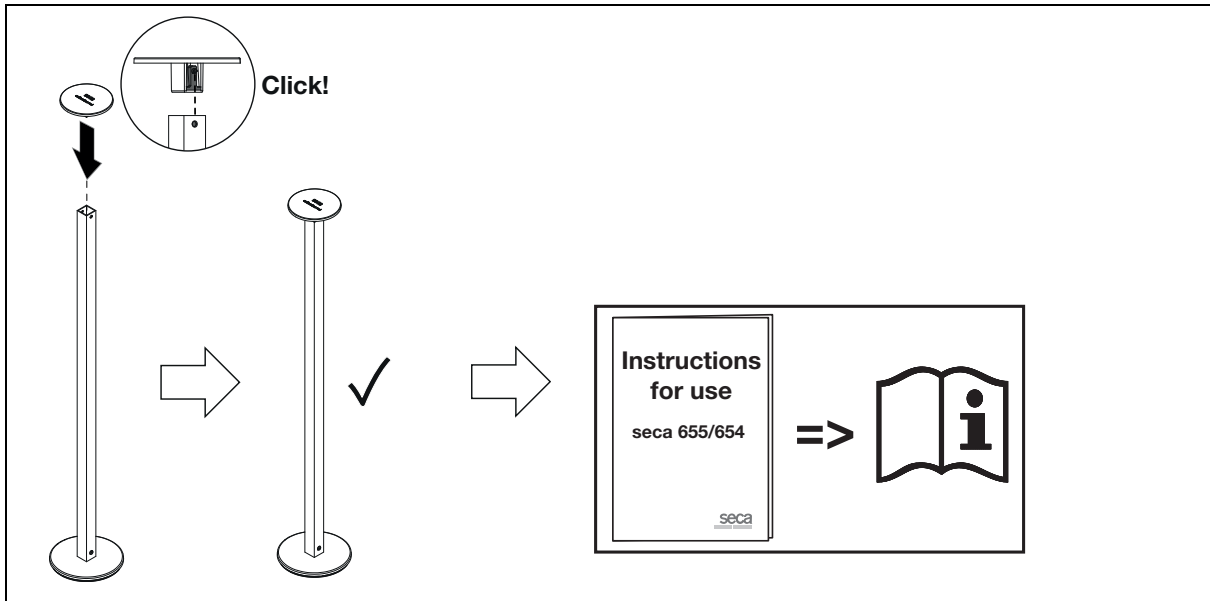
17. ABDECKUNG DES DISPLAYHALTERS MONTIEREN • MOUNTING COVER OF DISPLAY HOLDER • MONTER LE CACHE SUR LE PORTE-ÉCRAN • MONTAR LA CUBIERTA DEL SOPORTE DEL VISOR



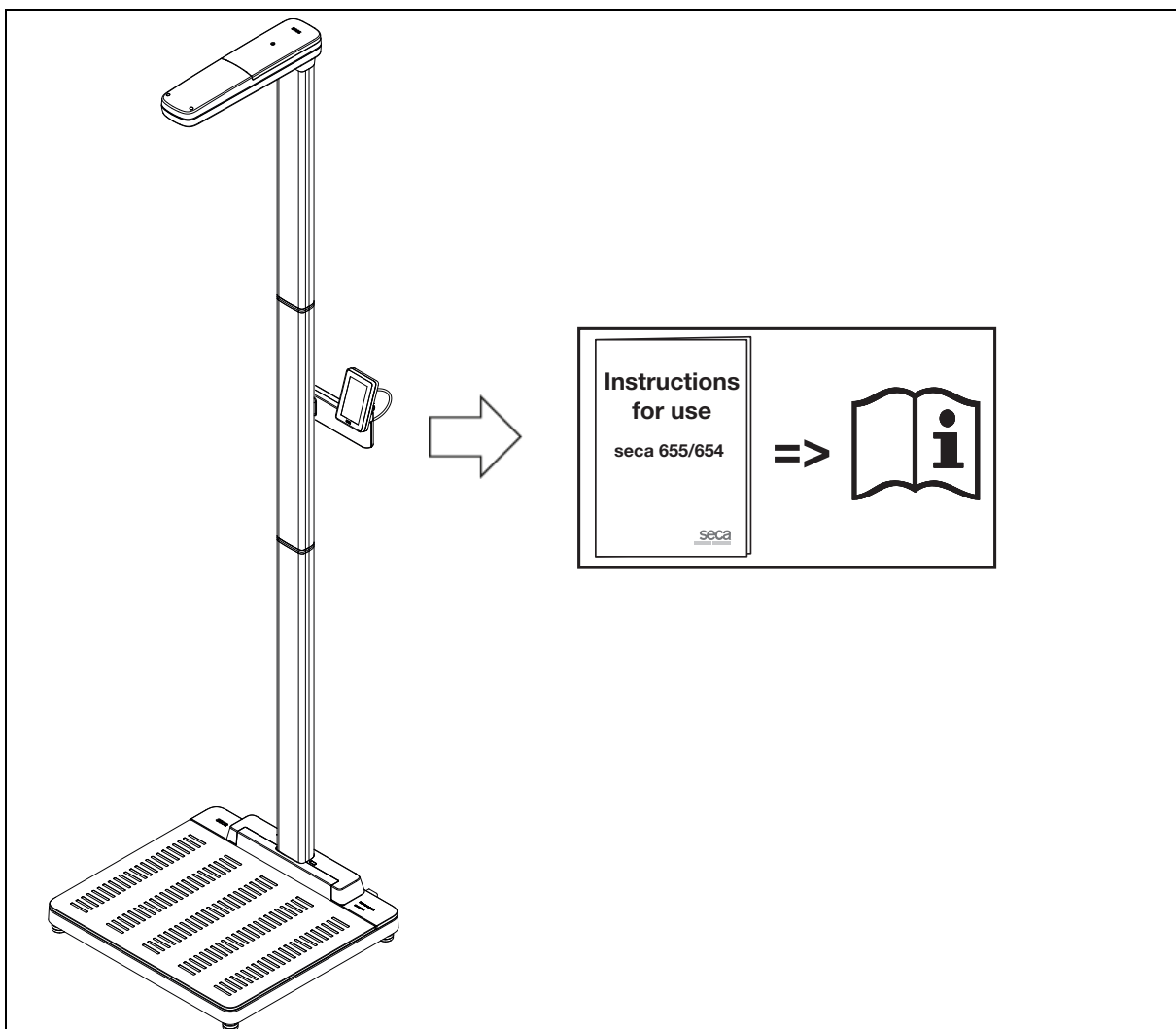
18. ABDECKUNG DES SÄULENANSCHLUSSES MONTIEREN • MOUNTING COLUMN SOCKET COVER • MONTER LE CACHE SUR LA SURFACE D'ASSEMBLAGE DE LA COLONNE • MONTAR LA CUBIERTA DE LA UNIÓN DE LA COLUMNA



19. KALIBRIERSTAB FÜR GRÖßENMESSUNG ZUSAMMENSETZEN • ASSEMBLING CALIBRATION ROD FOR HEIGHT MEASUREMENT • ASSEMBLER LA BARRE D'ÉTALONNAGE POUR MESURER LA TAILLE • MONTAR LA BARRA DE CALIBRACIÓN PARA MEDIR LA ALTURA



20. VOR INBETRIEBNAHME • PRIOR TO OPERATION • AVANT LA MISE EN SERVICE • ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

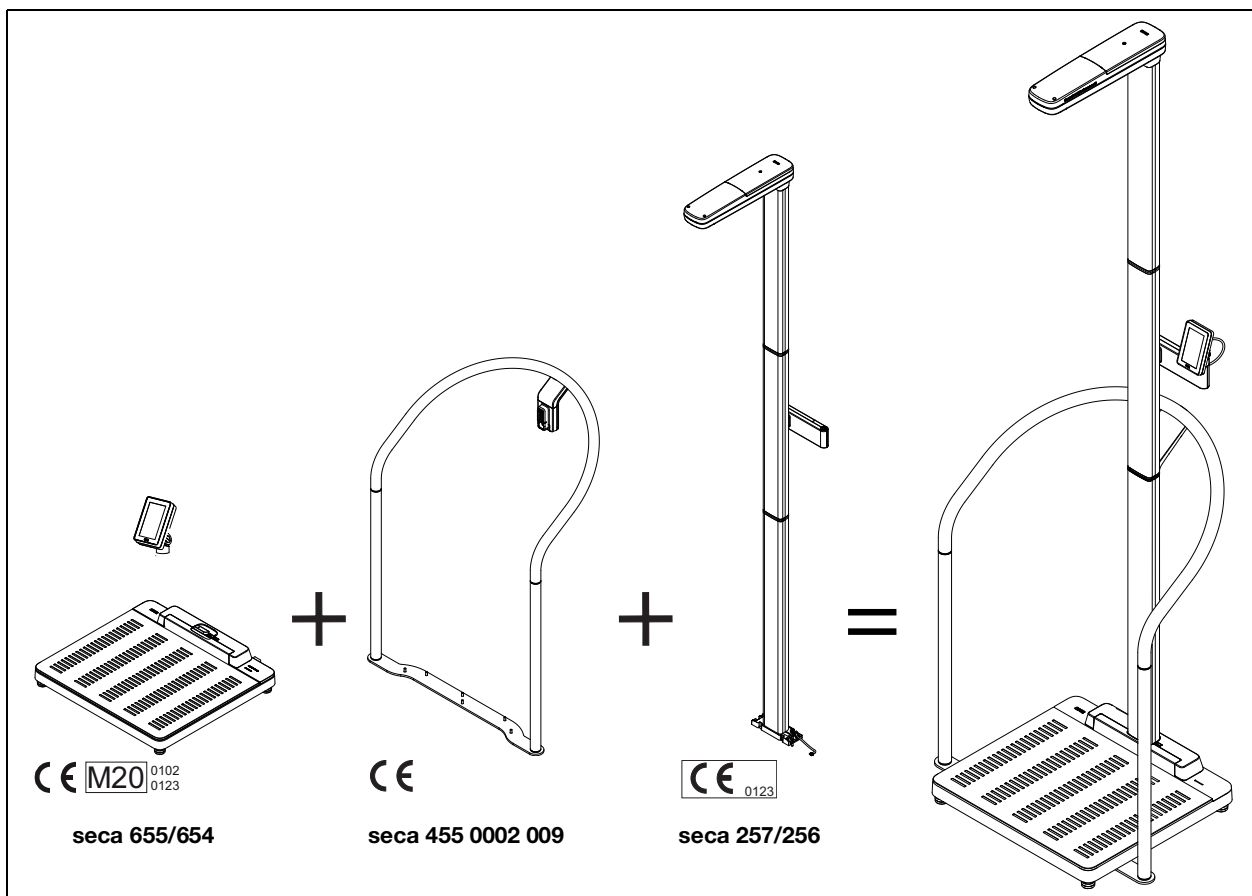


seca 655/654
Waage • Scale • Balance • Báscula

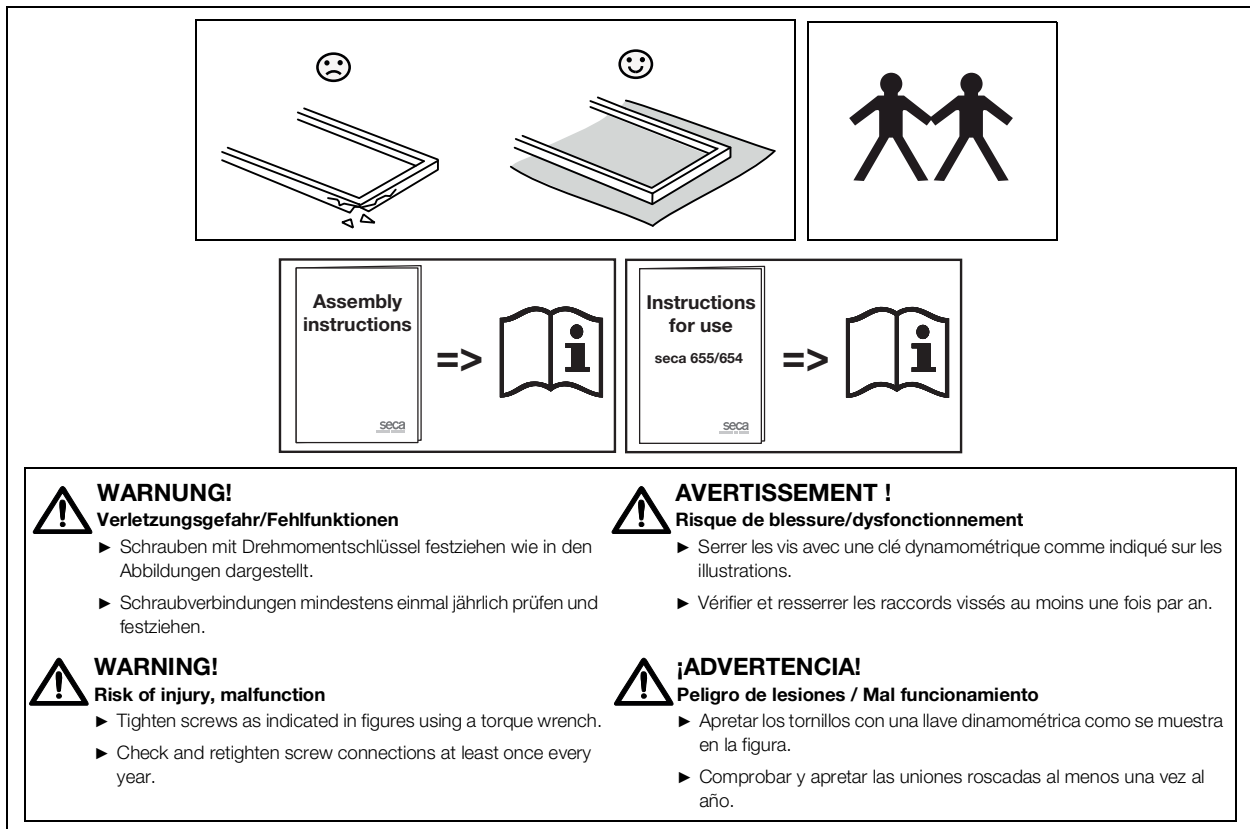
seca 455
Stehhilfe • Standing aid • Main courante • Apoyo

seca 257/256
Ultraschallängenmessstab • Ultrasound measuring rod • Toise de
mesure à ultrasons • Tallímetro por ultrasonidos

1. VERWENDUNGSZWECK • INTENDED USE • DOMAINE D'UTILISATION • USO PREVISTO



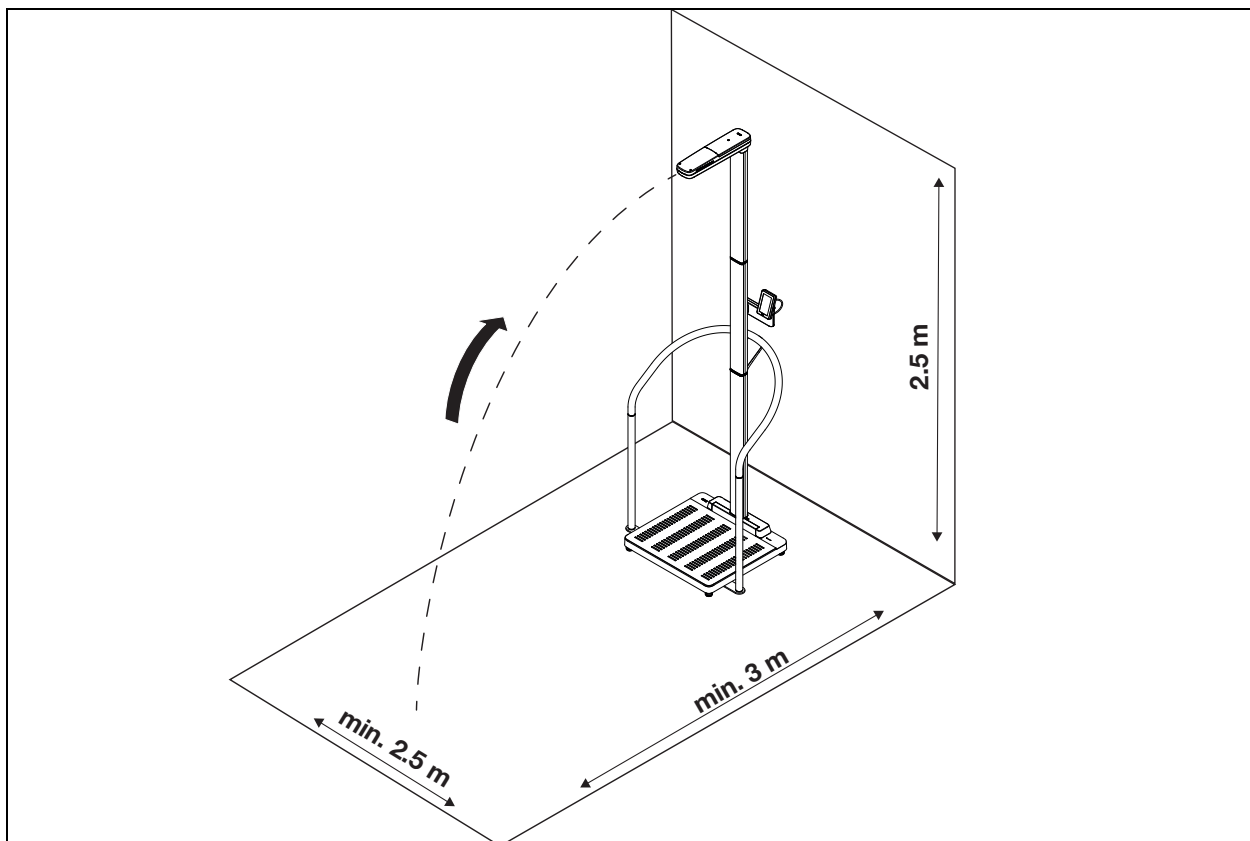
2. SICHERHEITSHINWEISE • SAFETY PRECAUTIONS • CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INDICACIONES DE SEGURIDAD



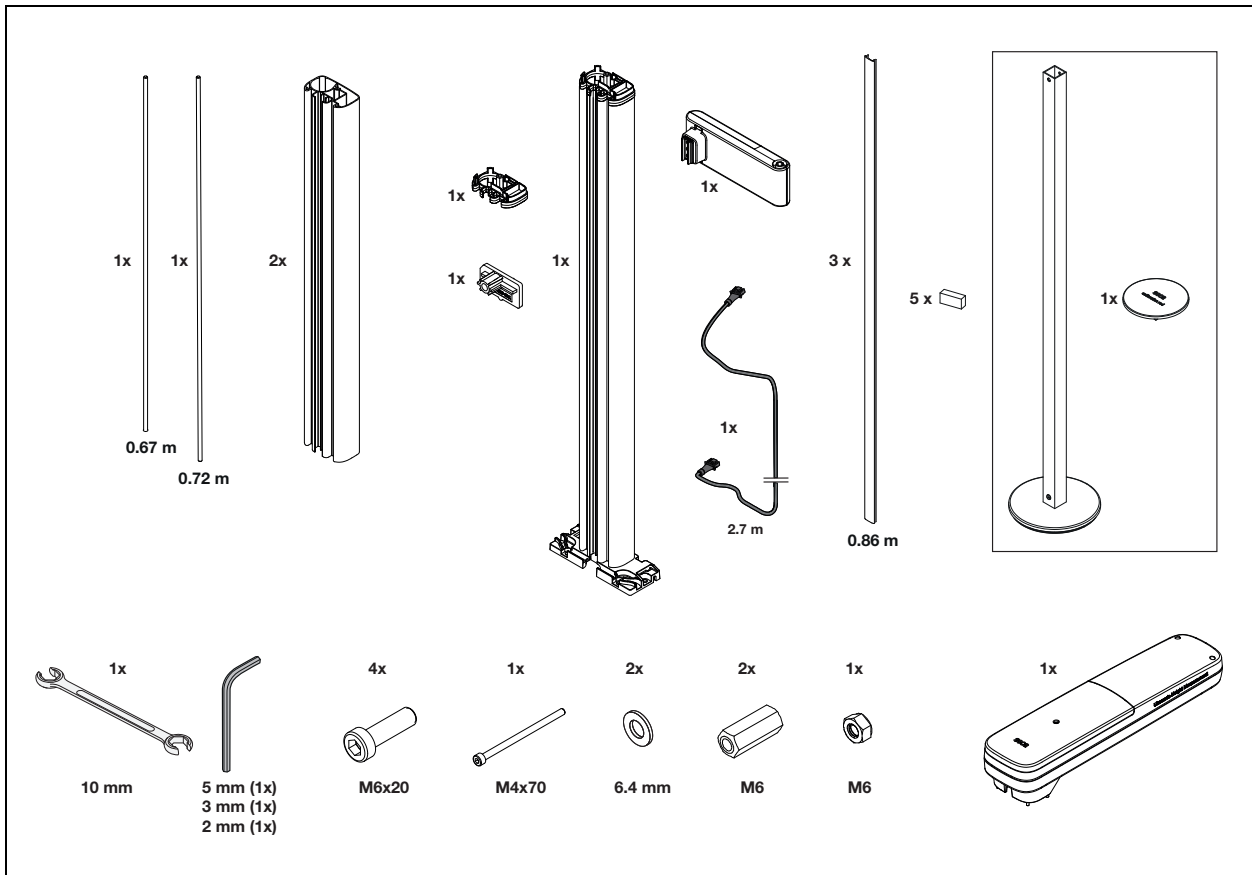
The diagram illustrates safety precautions for the seca 655/654 scale. It shows two ways to assemble the scale: one with a sad face indicating an incorrect method (loose screws) and one with a happy face indicating the correct method (tight screws). It also shows two people holding hands, likely representing stability or safety during use. Below this, two boxes labeled 'Assembly instructions' and 'Instructions for use' point to an information icon. The main section contains four warnings in different languages:

- WARNING!** Verletzungsgefahr/Fehlfunktionen
 - ▶ Schrauben mit Drehmomentschlüssel festziehen wie in den Abbildungen dargestellt.
 - ▶ Schraubverbindungen mindestens einmal jährlich prüfen und festziehen.
- AVERTISSEMENT !** Risque de blessure/dysfonctionnement
 - ▶ Serrer les vis avec une clé dynamométrique comme indiqué sur les illustrations.
 - ▶ Vérifier et resserrer les raccords vissés au moins une fois par an.
- WARNING!** Risk of injury, malfunction
 - ▶ Tighten screws as indicated in figures using a torque wrench.
 - ▶ Check and retighten screw connections at least once every year.
- ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones / Mal funcionamiento
 - ▶ Apretar los tornillos con una llave dinamométrica como se muestra en la figura.
 - ▶ Comprobar y apretar las uniones roscadas al menos una vez al año.

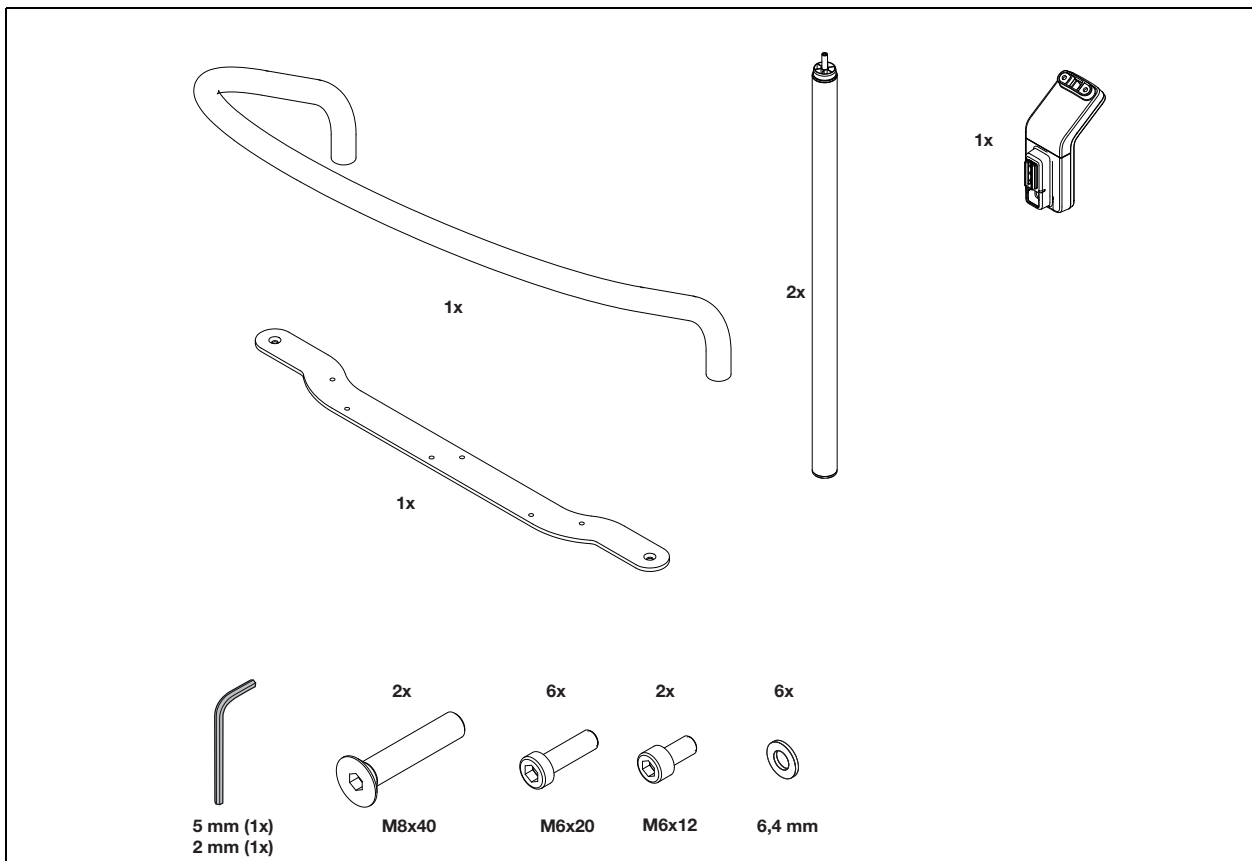
3. EMPFOHLENER MINDESTABSTAND FÜR MONTAGE • RECOMMENDED MINIMUM SPACE FOR ASSEMBLY • DISTANCES MINIMALES RECOMMANDÉES POUR LE MONTAGE • DISTANCIA MÍNIMA RECOMENDADA PARA EL MONTAJE



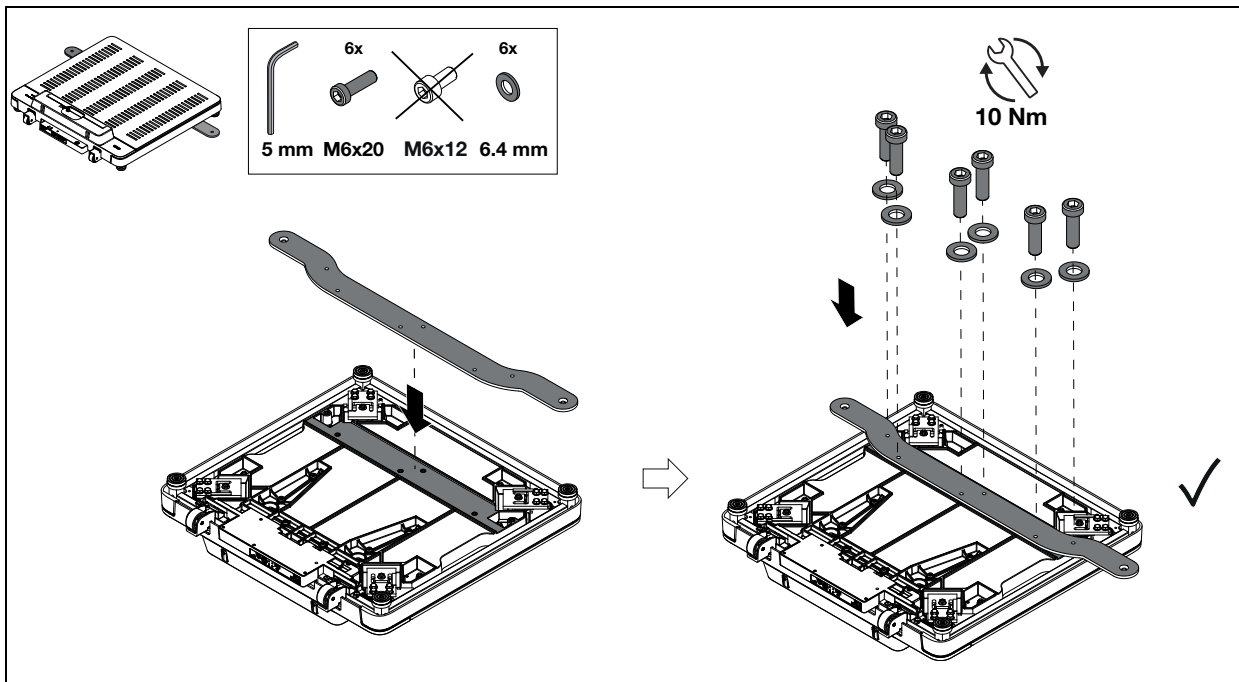
4. seca 257/256 – LIEFERUMFANG • SCOPE OF DELIVERY • ÉLÉMENTS LIVRÉS • VOLUMEN DE SUMINISTRO



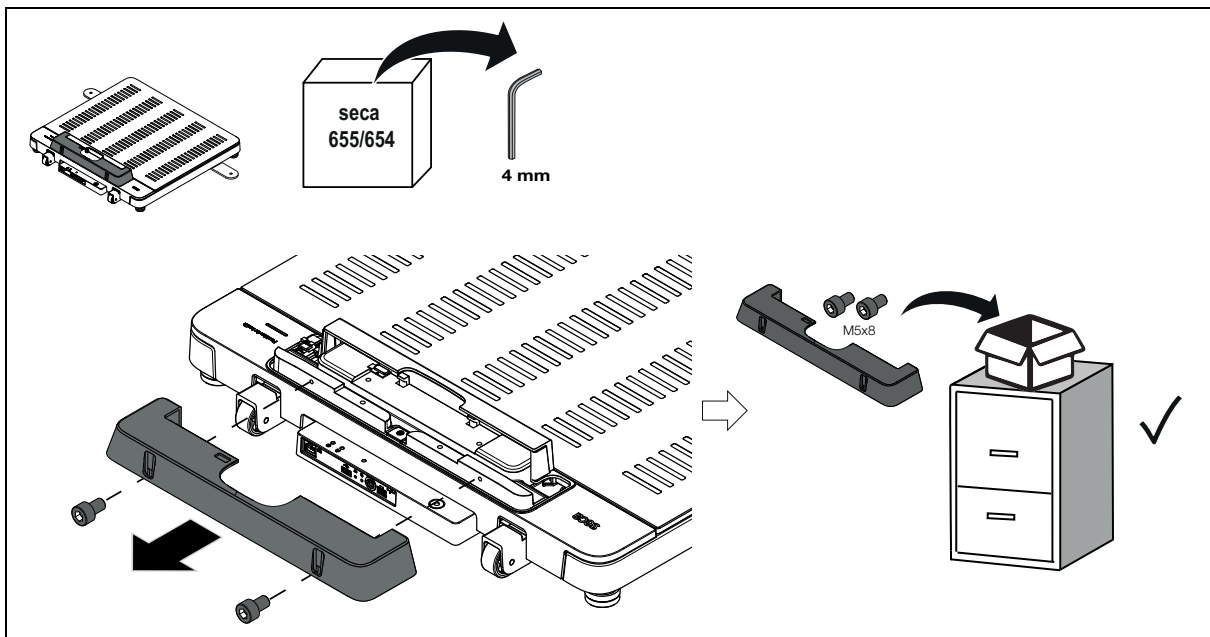
5. seca 455 0002 009 – LIEFERUMFANG • SCOPE OF DELIVERY • ÉLÉMENTS LIVRÉS • VOLUMEN DE SUMINISTRO



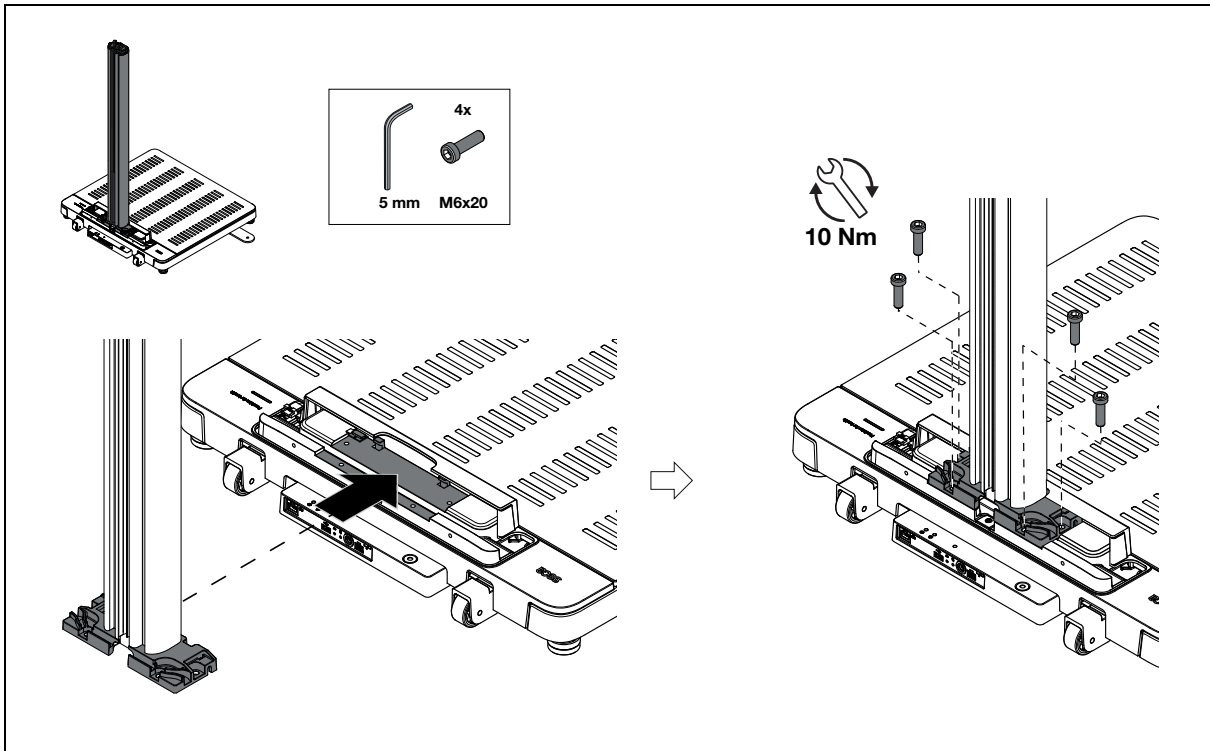
6. QUERTRÄGER MONTIEREN • MOUNTING CROSSBEAM • MONTER LA TRAVERSE • MONTAR EL TRAVESAÑO



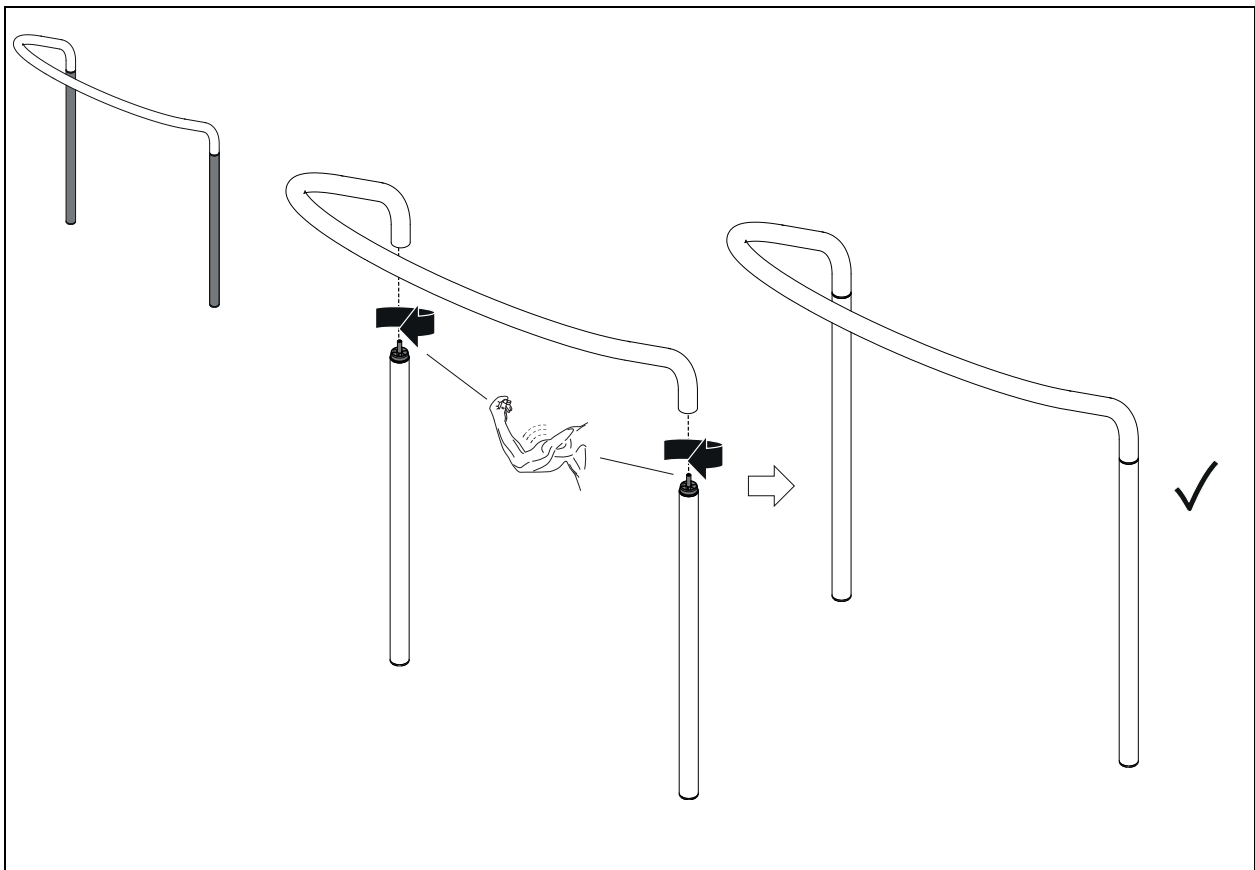
7. ABDECKUNG DES SÄULENANSCHLUSSES ENTFERNEN • REMOVING COLUMN SOCKET COVER • RETIRER LE CACHE DE LA SURFACE D'ASSEMBLAGE DE LA COLONNE • SACAR LA CUBIERTA DE UNIÓN DE LA COLUMNA



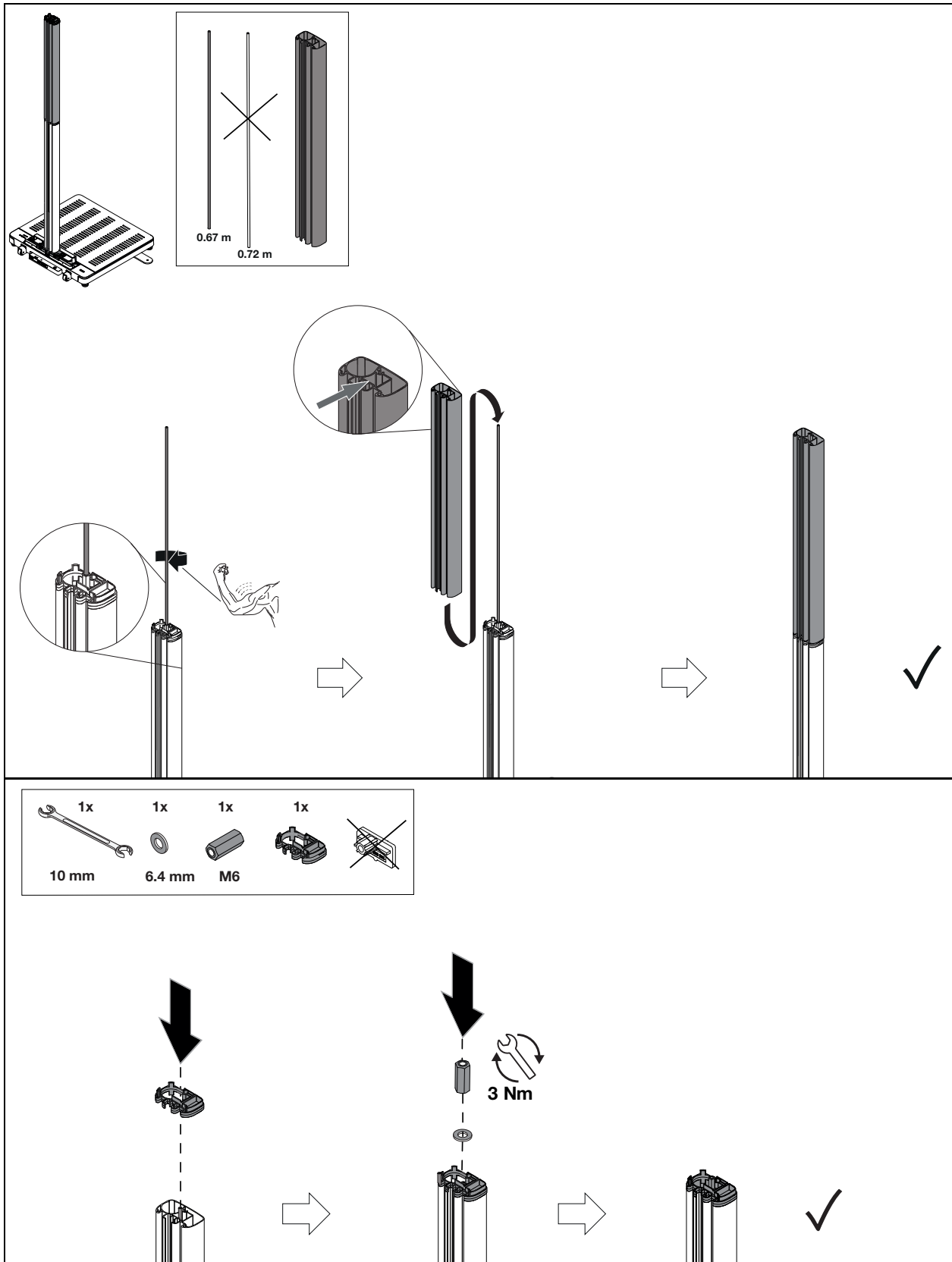
8. UNTERES SÄULENSEGMENT MONTIEREN • MOUNTING BOTTOM COLUMN SEGMENT • MONTER LE SEGMENT INFÉRIEUR DE LA COLONNE • MONTAR EL SEGMENTO INFERIOR DE LA COLUMNA



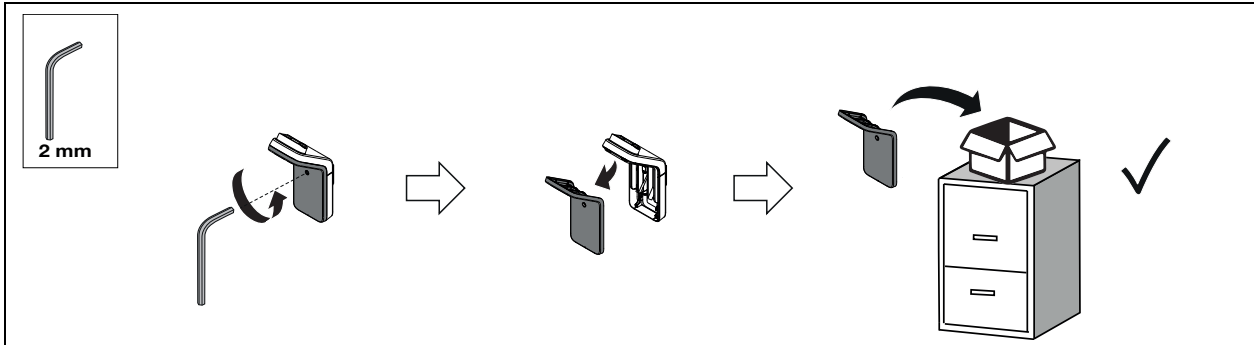
9. STEHHILFE ZUSAMMENSETZEN • ASSEMBLING THE STANDING AID • ASSEMBLER LA MAIN COURANTE • ENSAMBLAR EL APOYO



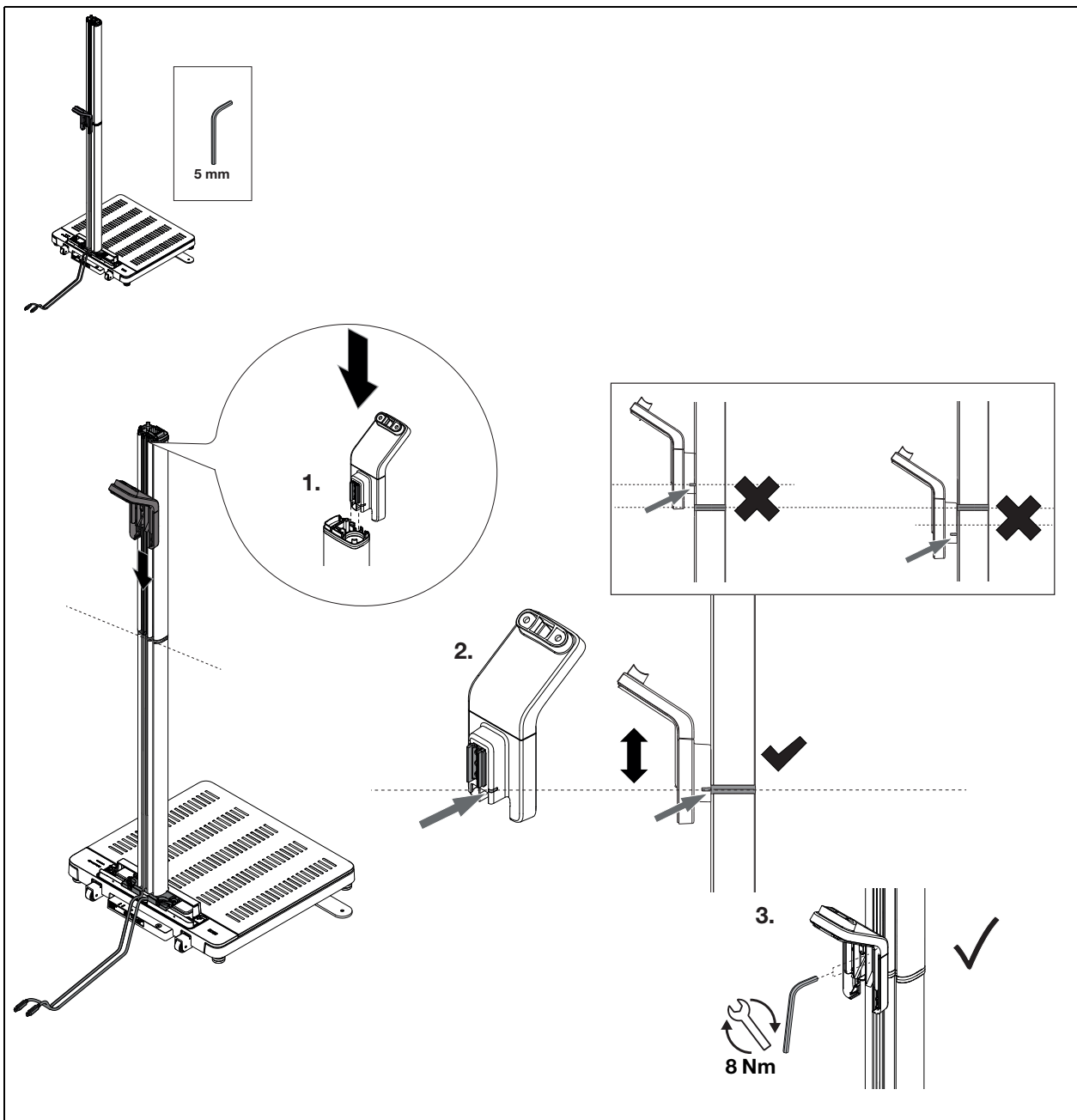
10. MITTLERES SÄULENSEGMENT MONTIEREN • MOUNTING CENTER COLUMN SEGMENT • MONTER LE SEGMENT INTERMÉDIAIRE DE LA COLONNE • MONTAR EL SEGMENTO MEDIO DE LA COLUMNA



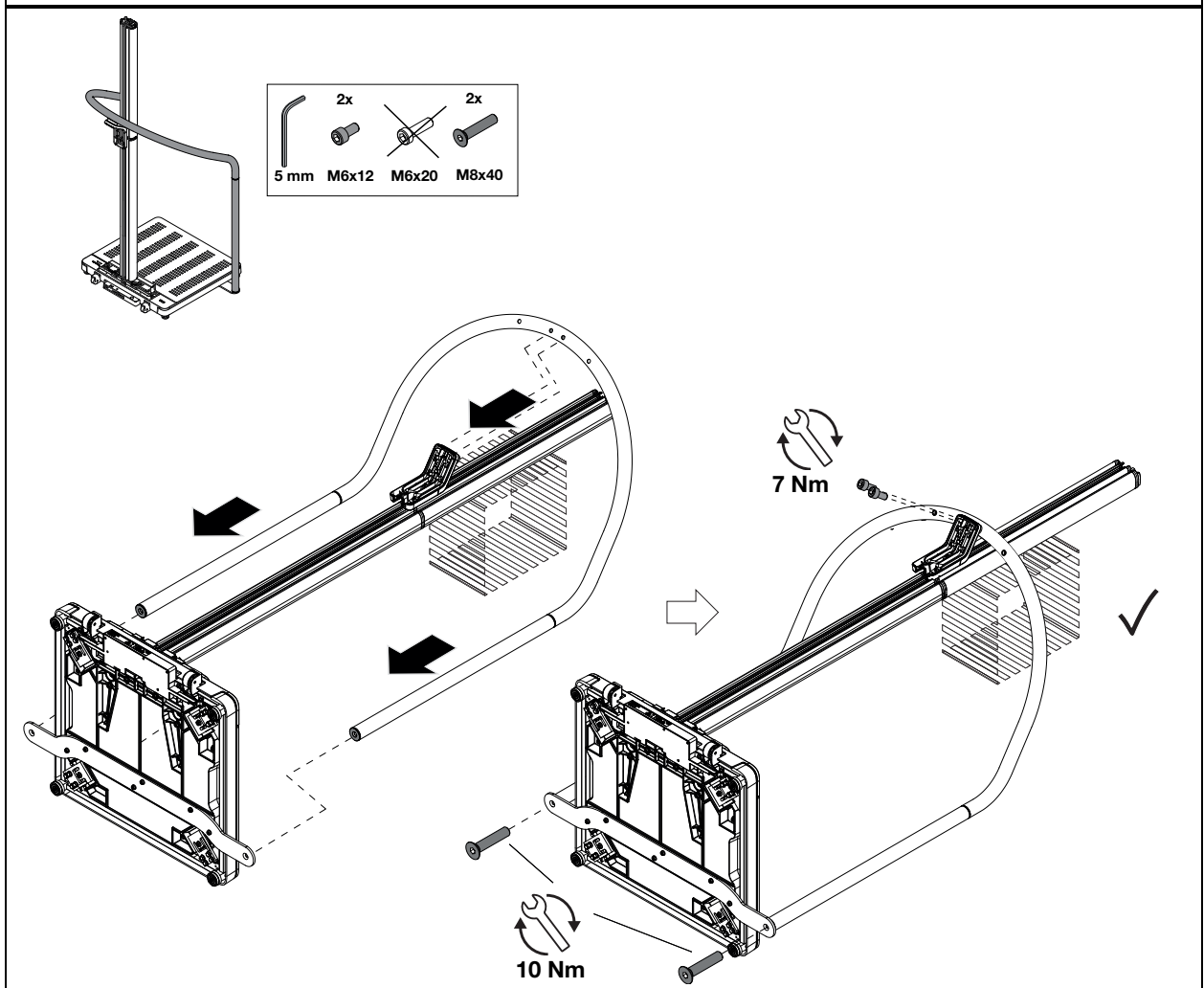
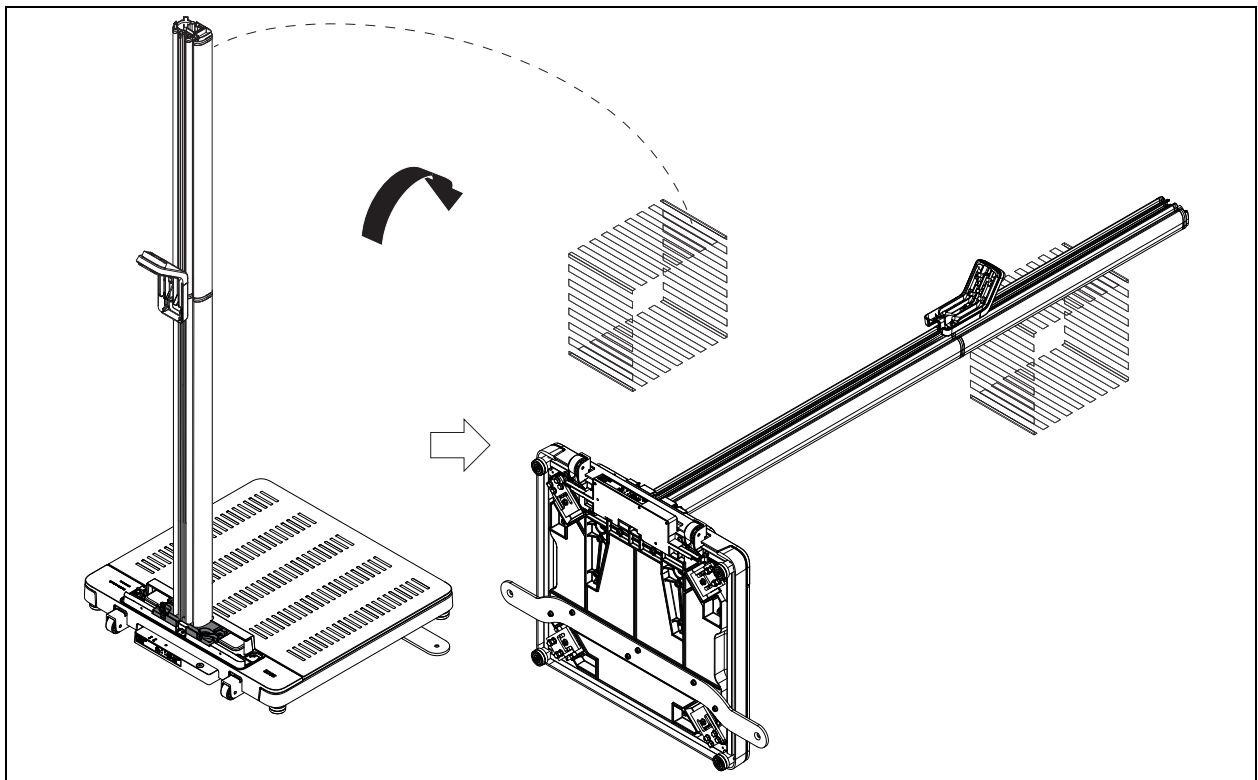
11. RELINGVERBINDER VORBEREITEN • PREPARING HANDRAIL CONNECTOR • PRÉPARER L'ADAPTATEUR POUR MAIN COURANTE • PREPARAR LA CONEXIÓN DE BARANDILLA



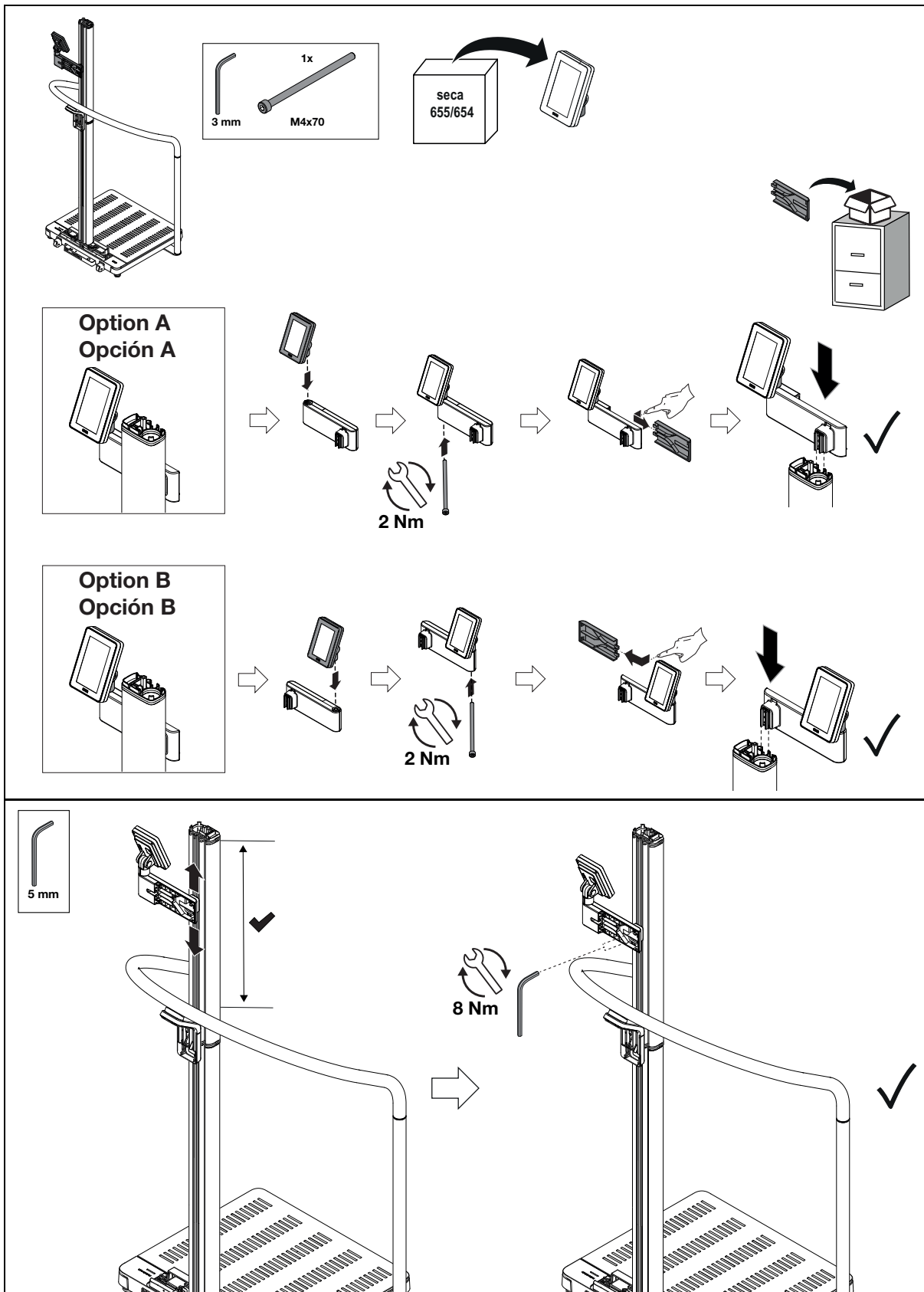
12. RELINGVERBINDER MONTIEREN • MOUNTING HANDRAIL CONNECTOR • MONTER L'ADAPTATEUR POUR MAIN COURANTE • MONTAR LA CONEXIÓN DE BARANDILLA



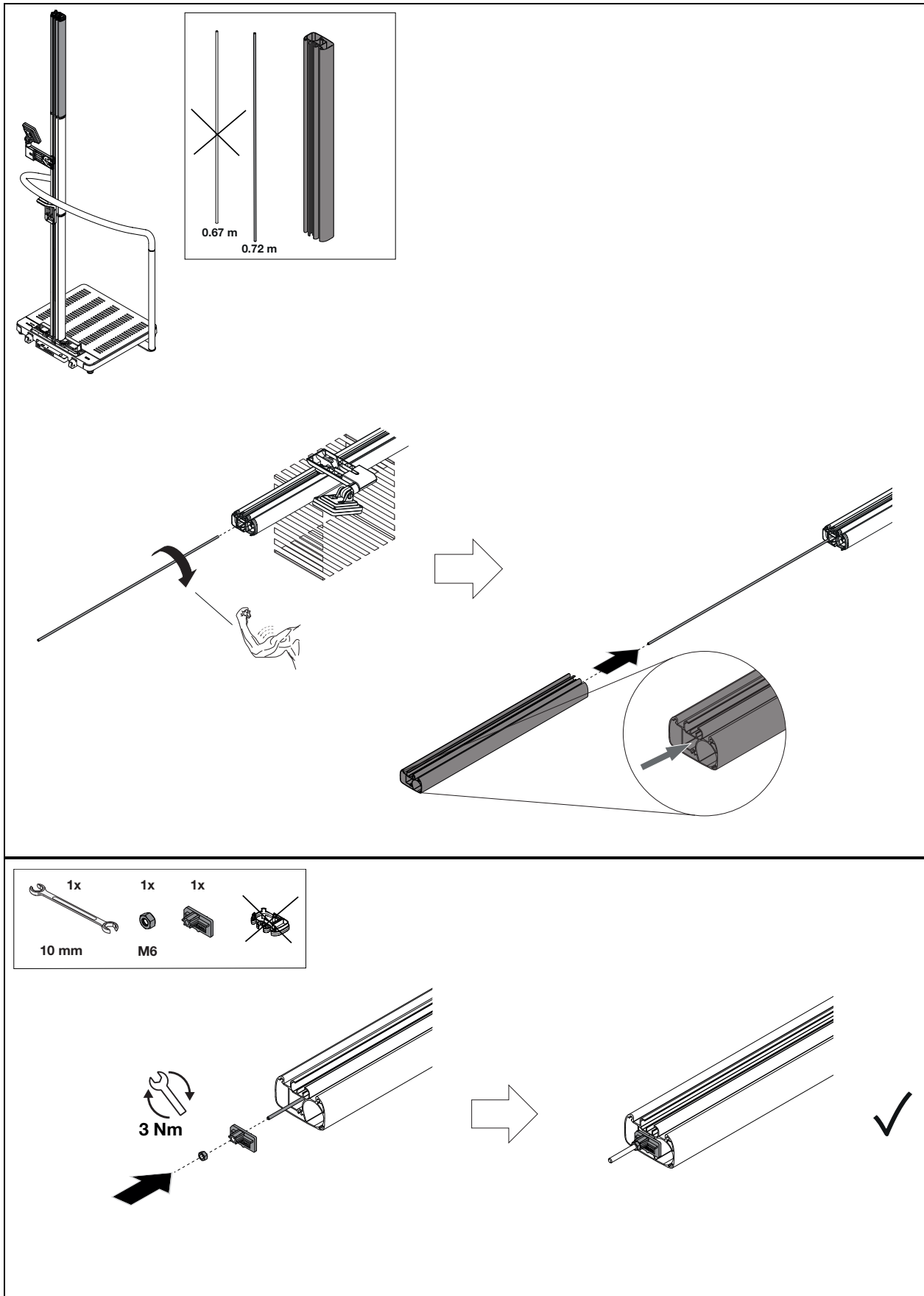
13. STEHHILFE MONTIEREN • MOUNTING STANDING AID • MONTER LA MAIN COURANTE • MONTAR EL APOYO



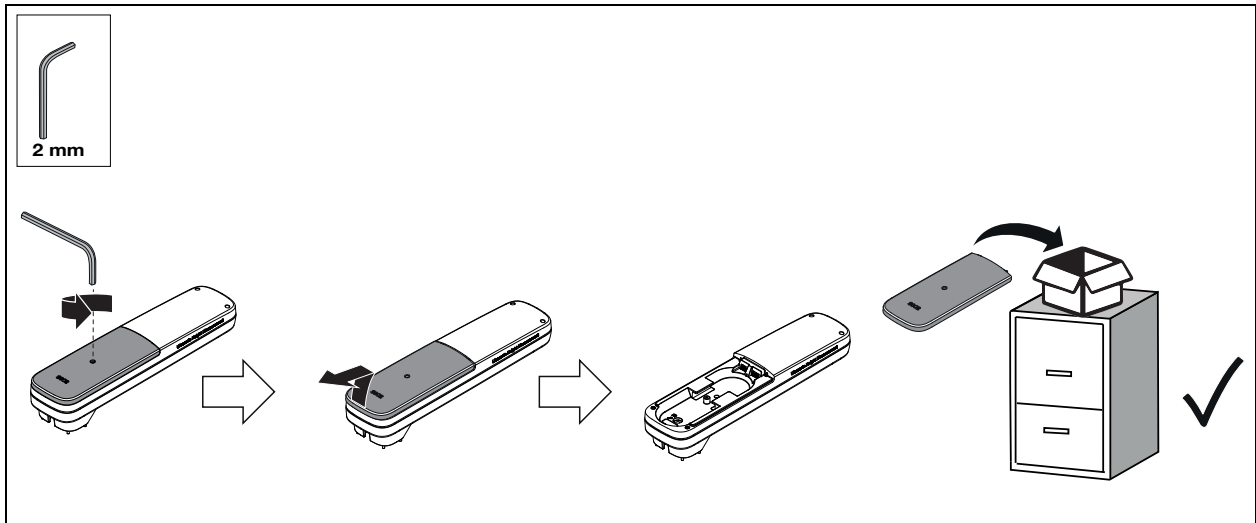
14. MULTIFUNKTIONSDISPLAY MONTIEREN • MOUNTING MULTIFUNCTIONAL DISPLAY • MONTER L'ÉCRAN MULTIFONCTIONS • MONTAR EL VISOR MULTIFUNCIONAL



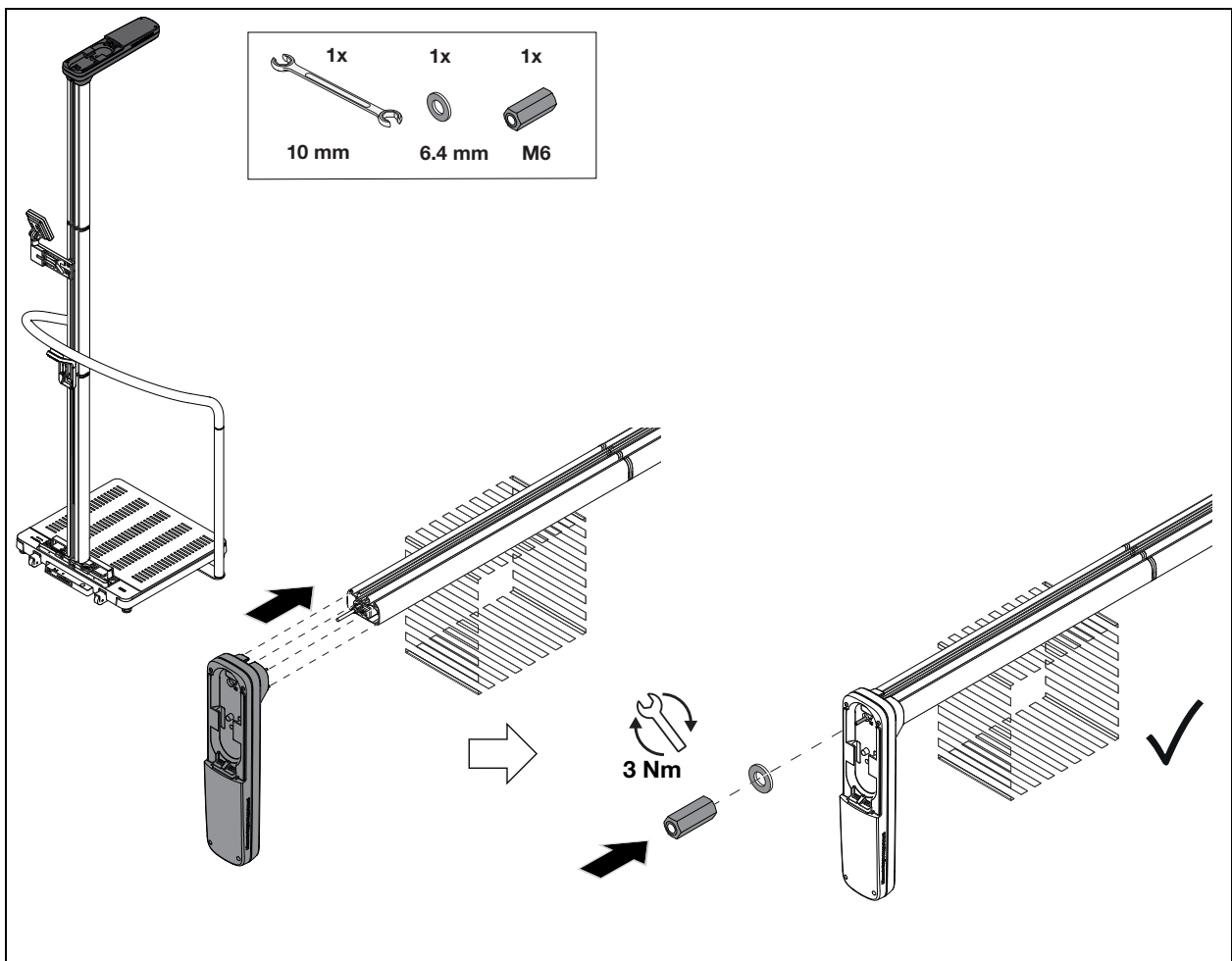
15. OBERES SÄULENSEGMENT MONTIEREN • MOUNTING TOP COLUMN SEGMENT • MONTER LE SEGMENT SUPÉRIEUR DE LA COLONNE • MONTAR EL SEGMENTO SUPERIOR DE LA COLUMNA



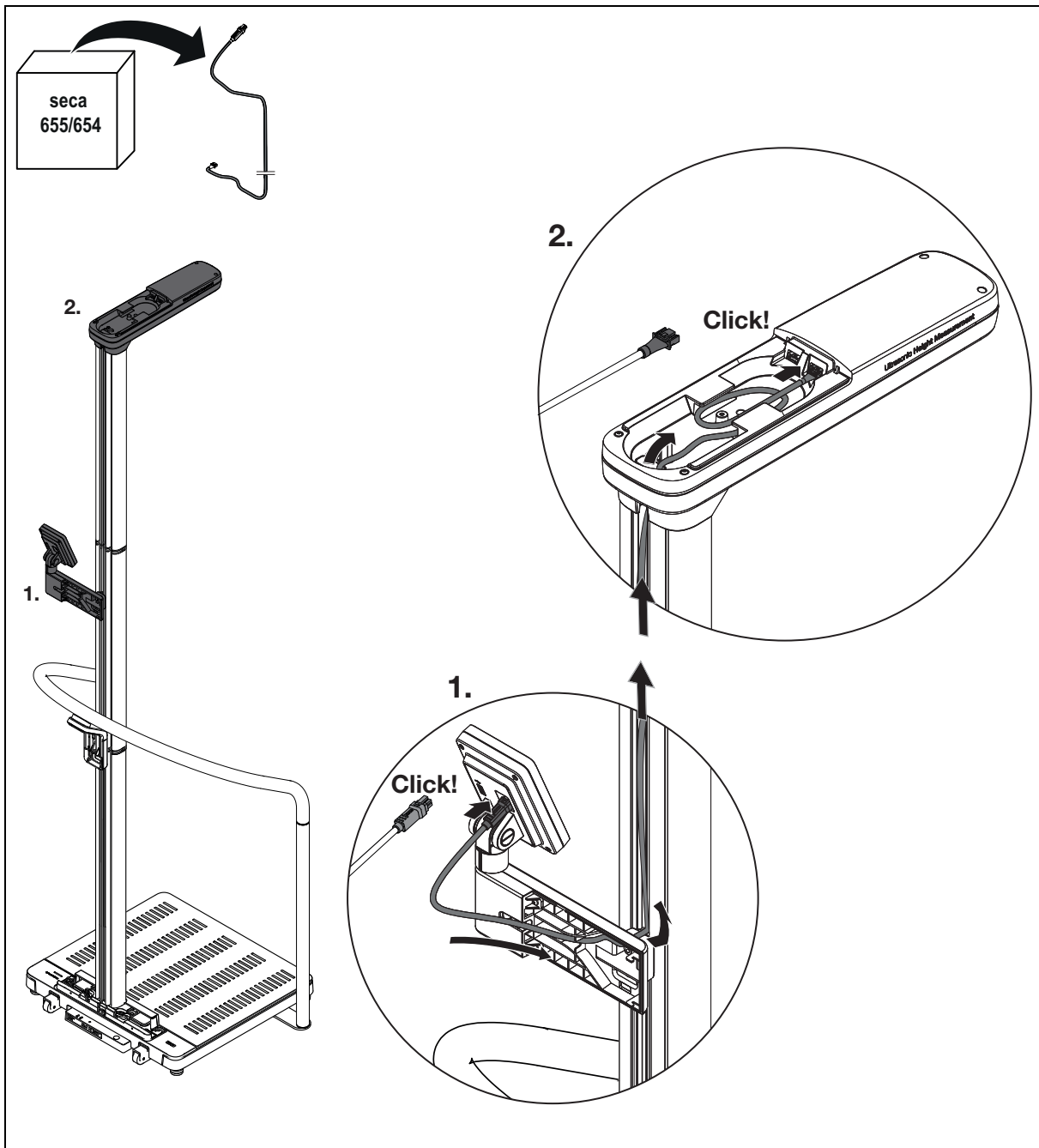
16. ULTRASCHALLMESSKOPF VORBEREITEN • PREPARING ULTRASOUND MEASURING HEAD • PRÉPARER LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASONS • PREPARAR EL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



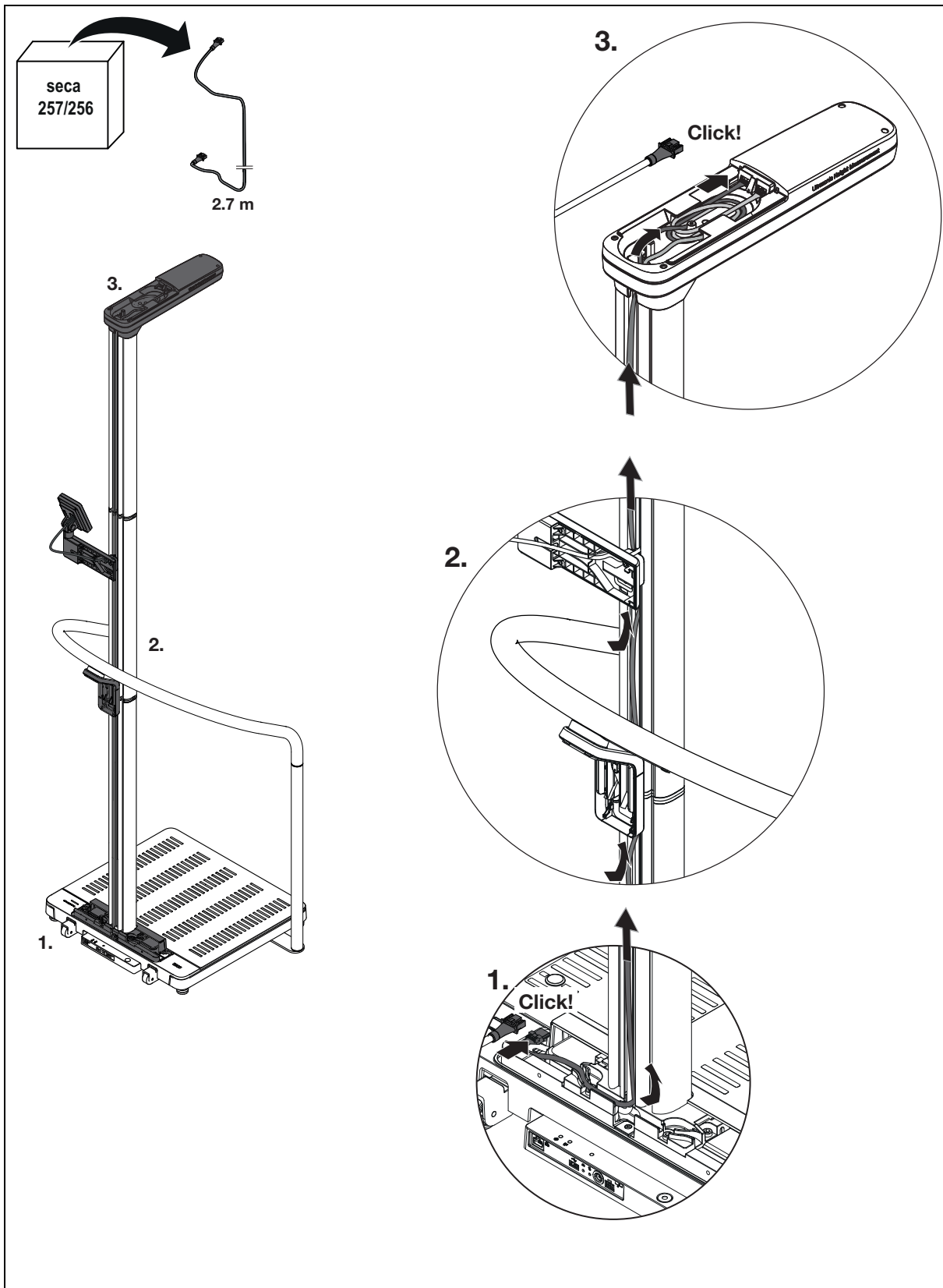
17. ULTRASCHALLMESSKOPF MONTIEREN • MOUNTING ULTRASOUND MEASURING HEAD • MONTER LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASONS • MONTAR EL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



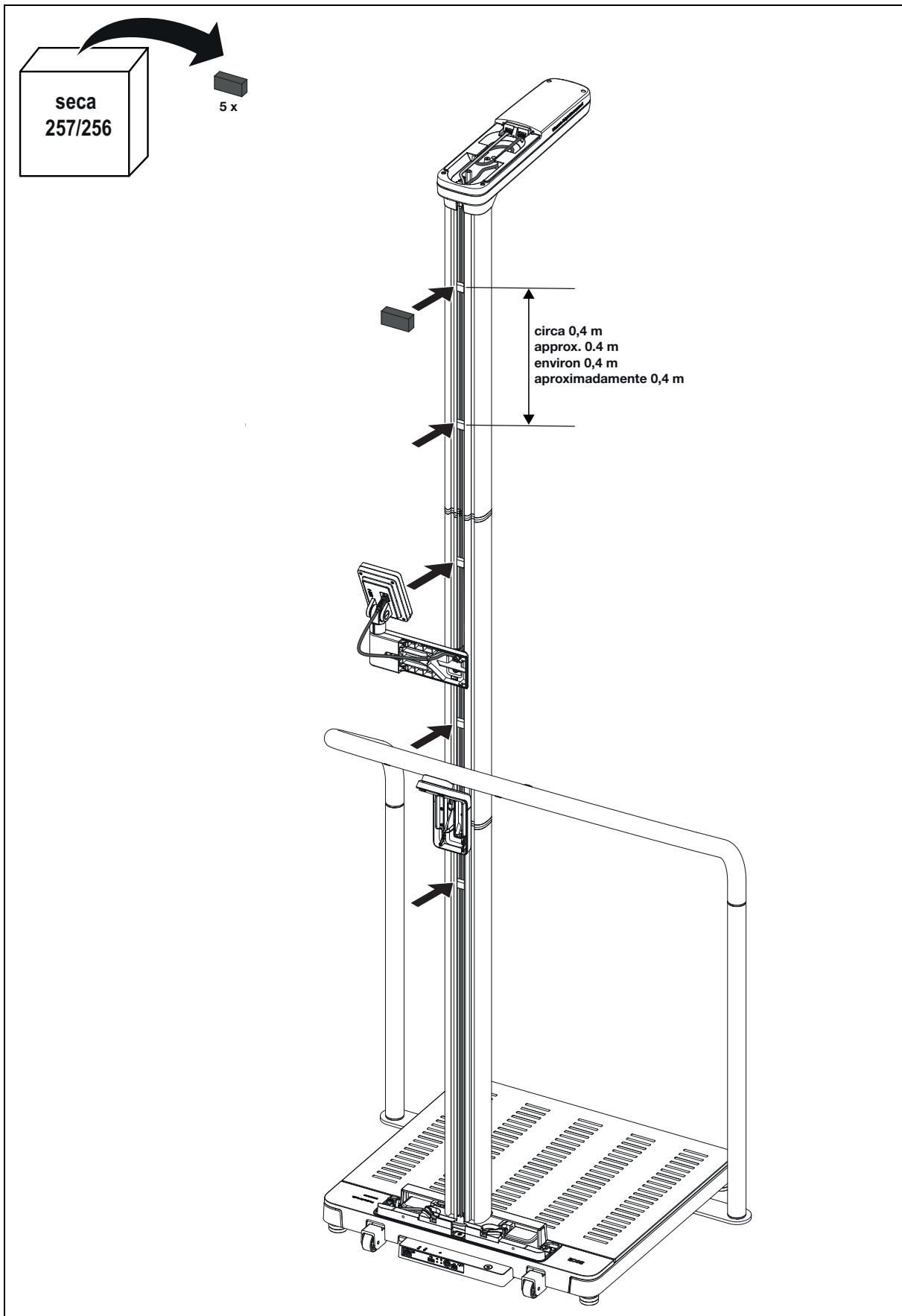
18. DISPLAYKABEL ANSCHLIEßEN • CONNECTING DISPLAY CABLE • BRANCHER LE CÂBLE DE L'ÉCRAN • CONECTAR EL CABLE DE VISOR



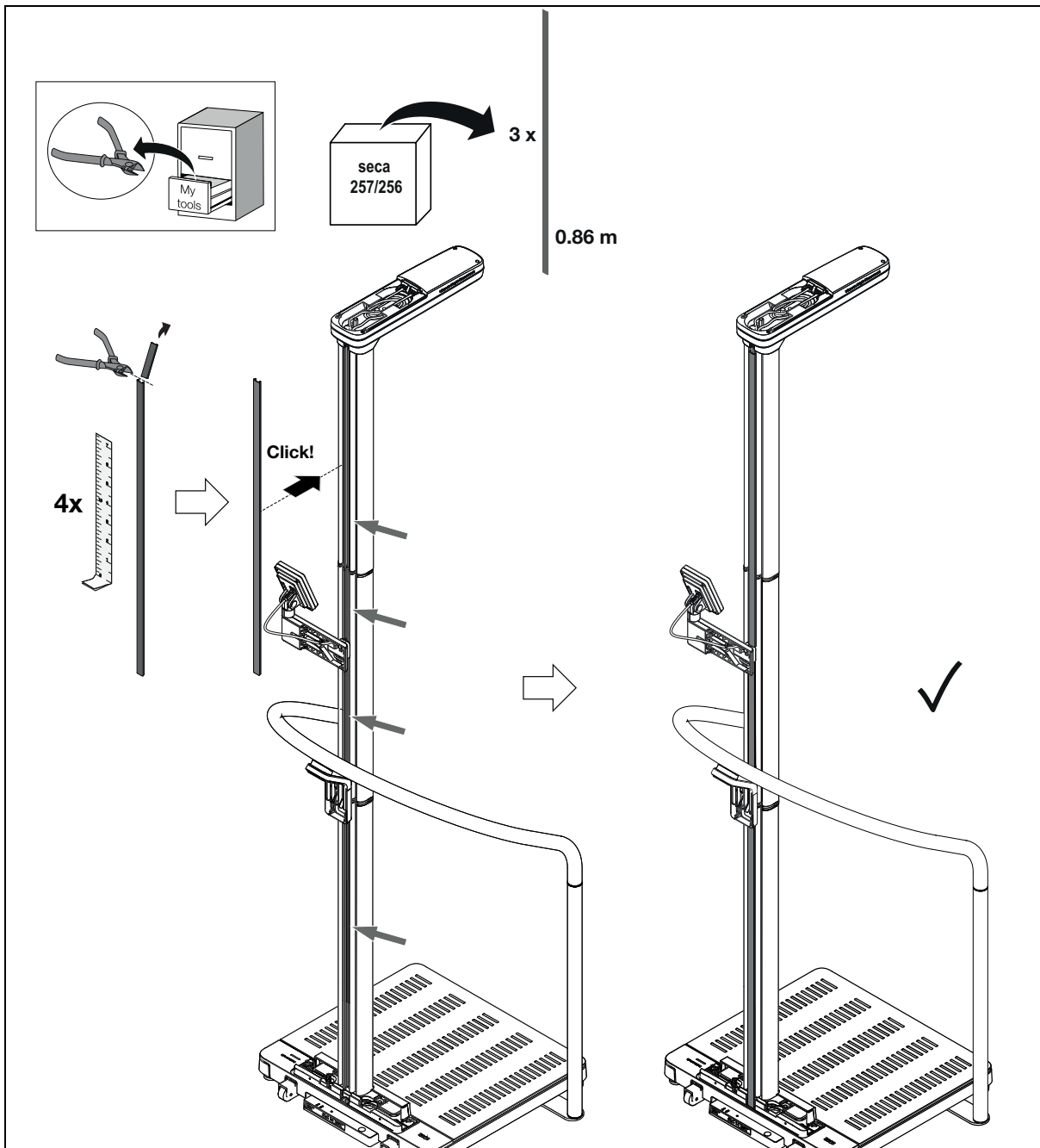
19. KABEL DES ULTRASCHALLMESSKOPFES ANSCHLIEßEN • CONNECTING MEASURING HEAD CABLE • BRANCHER LE CÂBLE DE LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASONS • CONECTAR EL CABLE DEL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



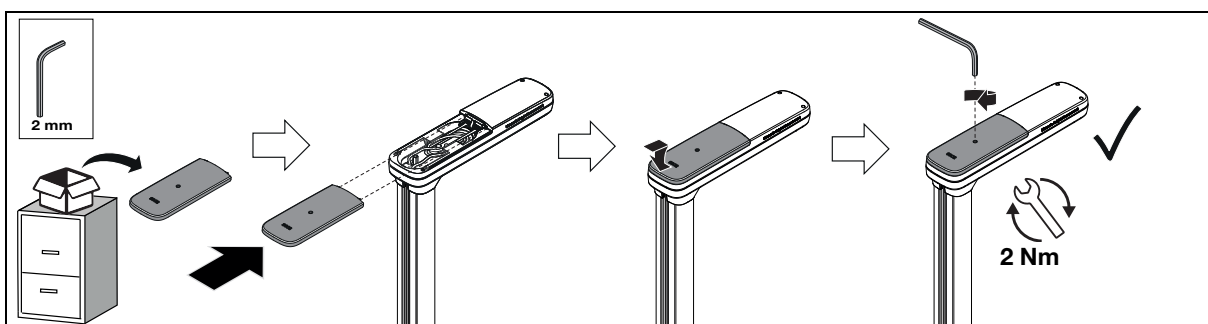
20. KABEL IN SÄULE SICHERN • SECURING CABLES IN COLUMN • COINCER LES CÂBLES DANS LA COLONNE
• ASEGURAR EL CABLE EN LA COLUMNA



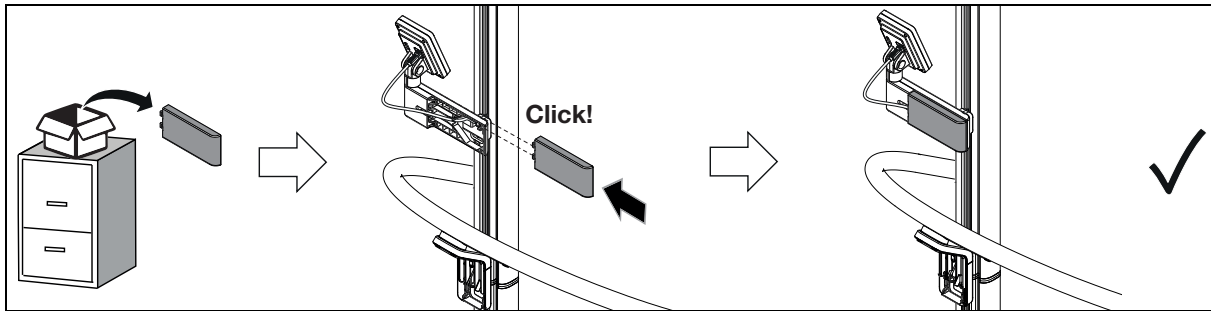
21. SÄULENABDECKUNGEN MONTIEREN • MOUNTING COLUMN COVERS • MONTER LES CACHES SUR LA COLONNE
• MONTAR LAS CUBIERTAS DE LA COLUMNA



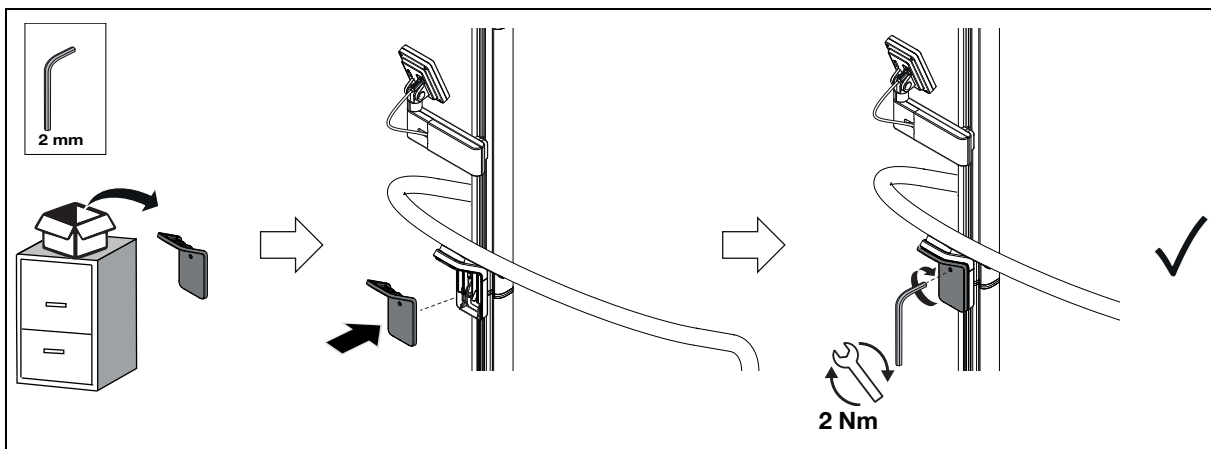
22. ABDECKUNG DES ULTRASCHALLMESSKOPFES MONTIEREN • MOUNTING COVER OF MEASURING HEAD • MONTER LE CACHE SUR LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASONS • MONTAR LA CUBIERTA DEL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



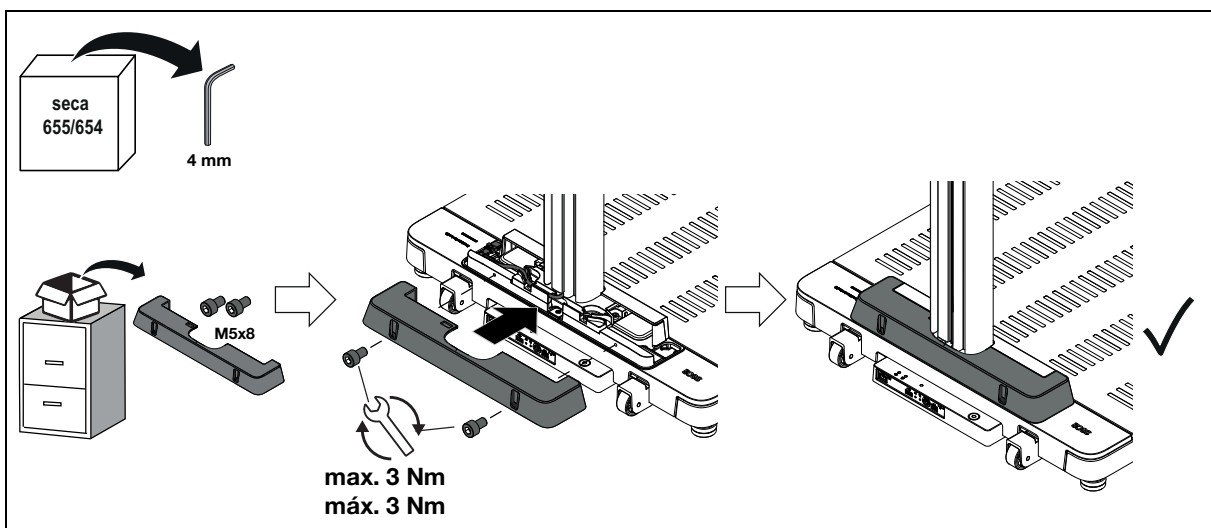
23. ABDECKUNG DES DISPLAYHALTERS MONTIEREN • MOUNTING COVER OF DISPLAY HOLDER • MONTER LE CACHE SUR LE PORTE-ÉCRAN • MONTAR LA CUBIERTA DEL SOPORTE DEL VISOR



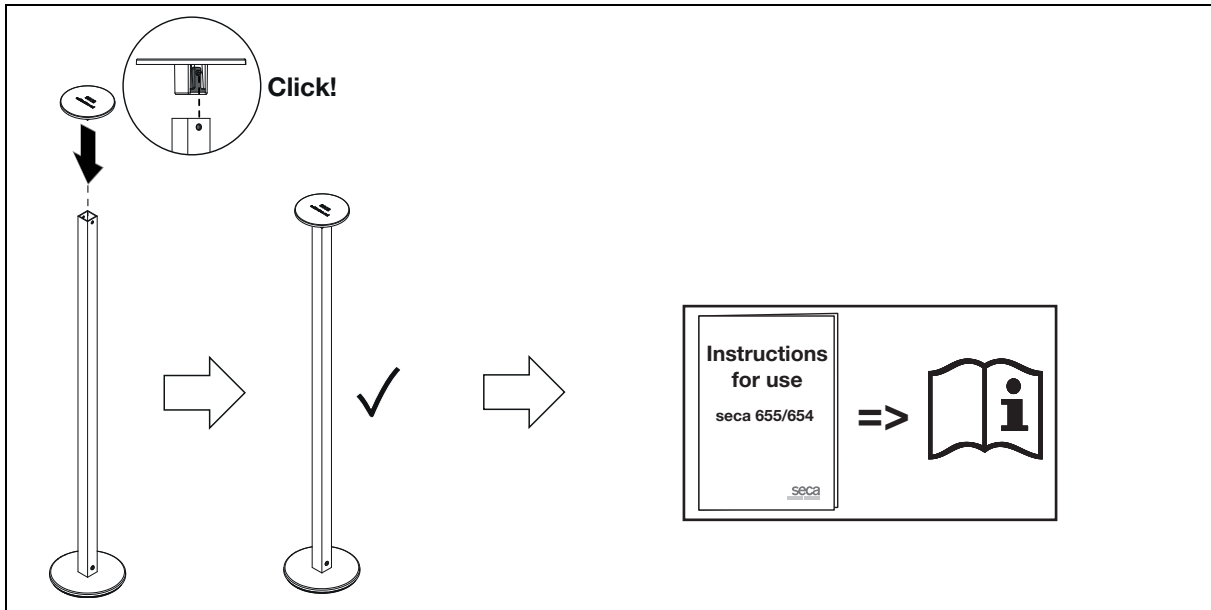
24. ABDECKUNG DES RELINGVERBINDERS MONTIEREN • MOUNTING COVER OF HANDRAIL CONNECTOR • MONTER LE CACHE SUR L'ADAPTATEUR POUR MAIN COURANTE • MONTAR LA CONEXIÓN DE BARANDILLA DE LA COLUMNA



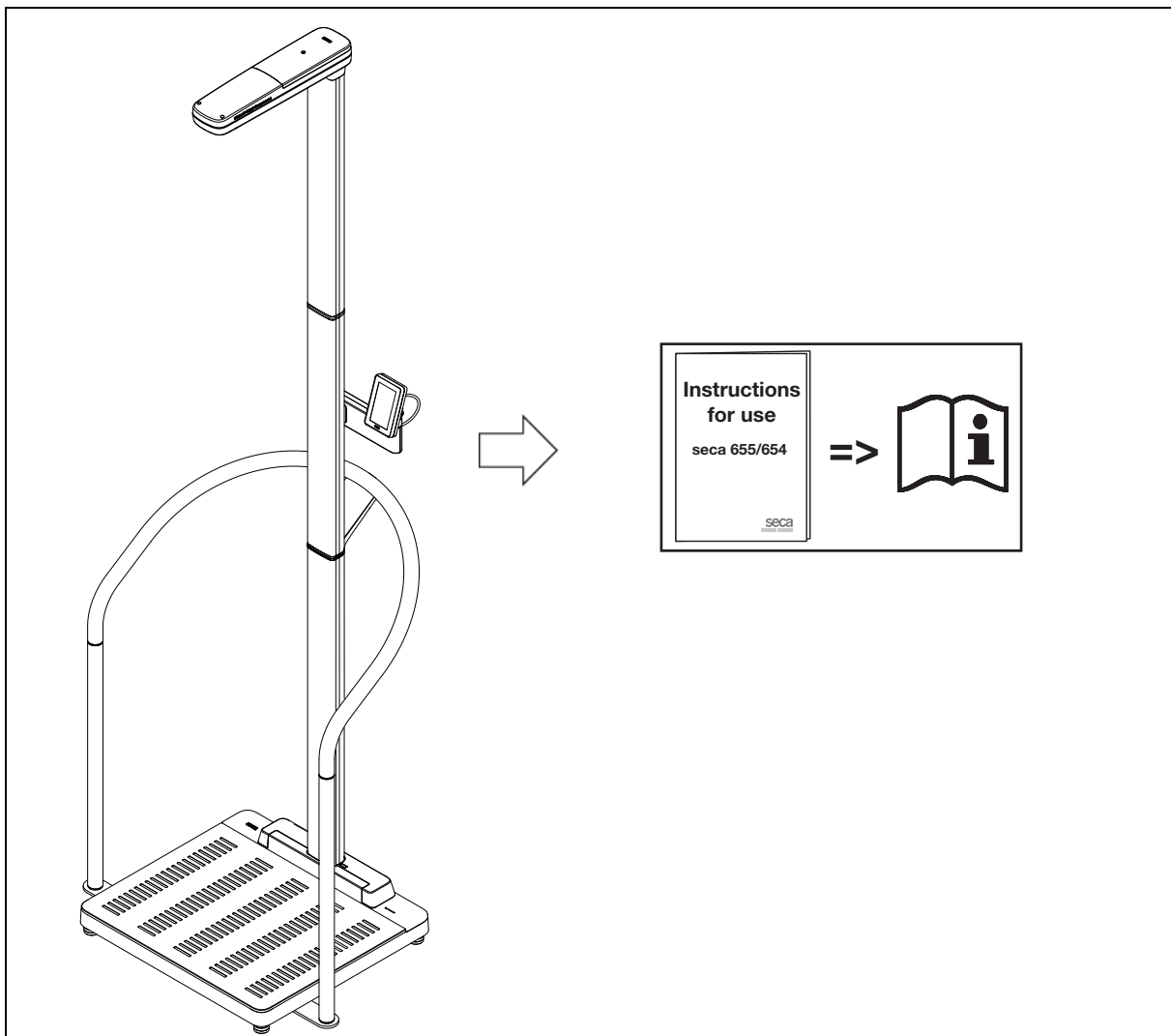
25. ABDECKUNG DES SÄULENANSCHLUSSES MONTIEREN • MOUNTING COLUMN SOCKET COVER • MONTER LE CACHE SUR LA SURFACE D'ASSEMBLAGE DE LA COLUMNE • MONTAR LA CUBIERTA DE LA UNIÓN DE LA COLUMNA



26. KALIBRIERSTAB FÜR GRÖßENMESSUNG ZUSAMMENSETZEN • ASSEMBLING CALIBRATION ROD FOR HEIGHT MEASUREMENT • ASSEMBLER LA BARRE D'ÉTALONNAGE POUR MESURER LA TAILLE • MONTAR LA BARRA DE CALIBRACIÓN PARA MEDIR LA ALTURA



27. VOR INBETRIEBNAHME • PRIOR TO OPERATION • AVANT LA MISE EN SERVICE • ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

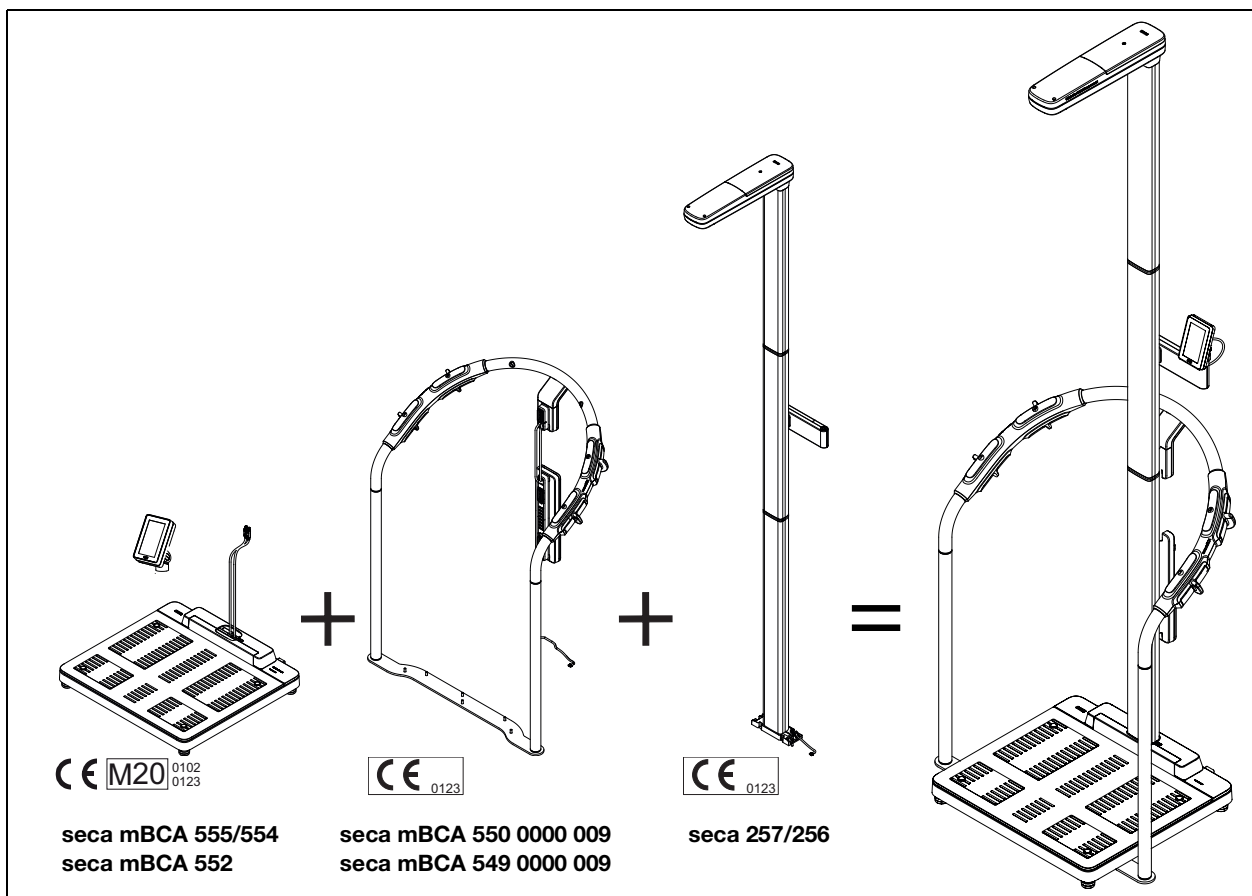


seca mBCA 555/554/552
Waage • Scale • Balance • Báscula

seca mBCA 550/549
Stehhilfe • Standing aid • Main courante • Apoyo

seca 257/256
Ultraschallängenmessstab • Ultrasound measuring rod • Toise de
mesure à ultrasons • Tallímetro por ultrasonidos

1. VERWENDUNGSZWECK • INTENDED USE • DOMAINE D'UTILISATION • USO PREVISTO

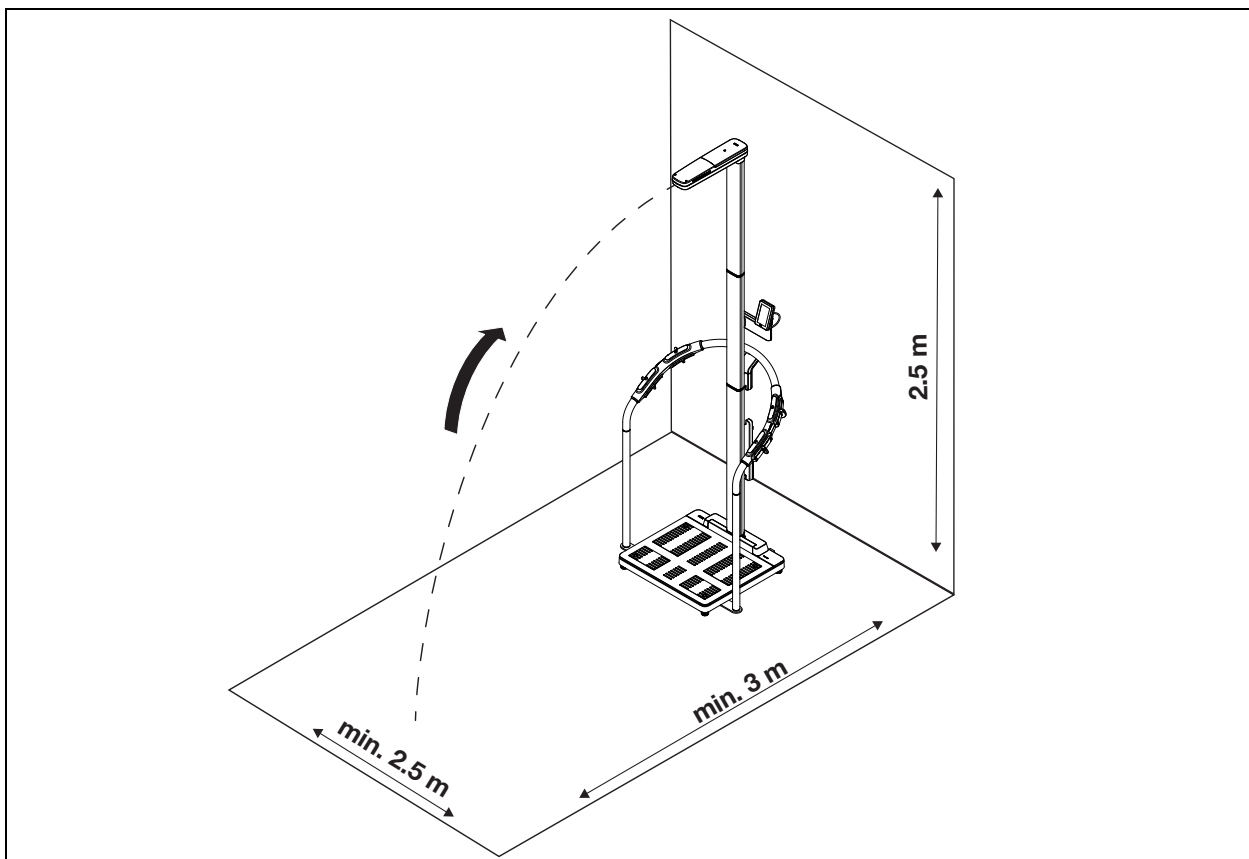


2. SICHERHEITSHINWEISE • SAFETY PRECAUTIONS • CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INDICACIONES DE SEGURIDAD

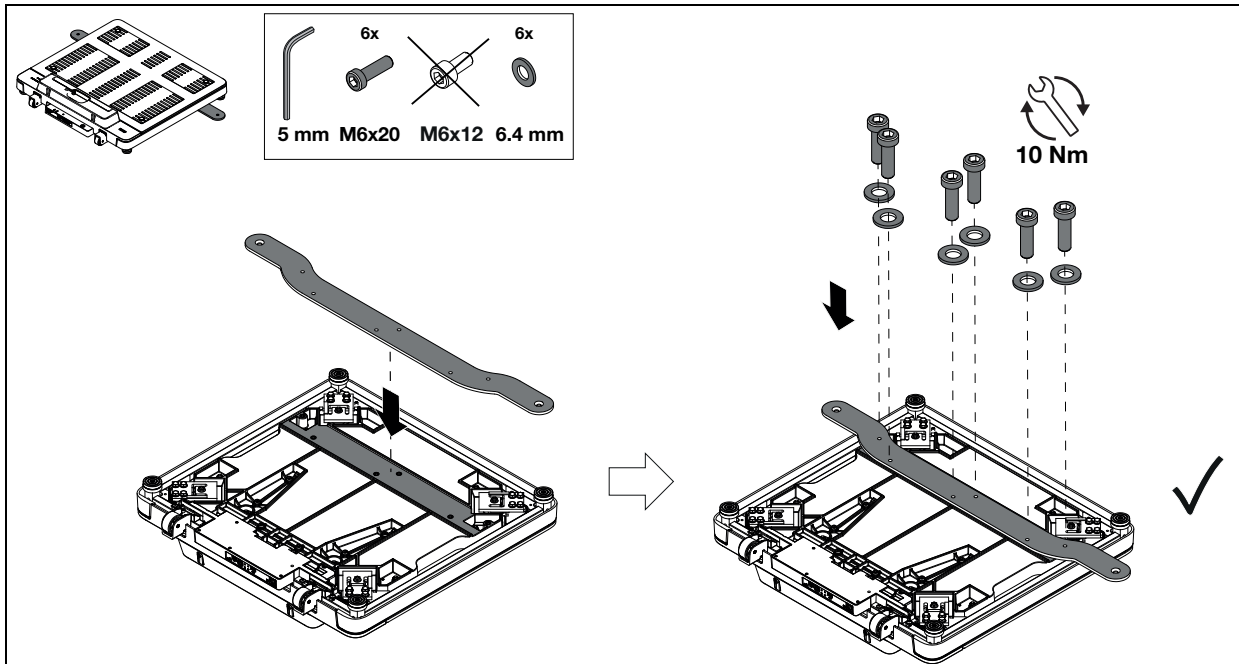
The diagram illustrates safety precautions for the device. It shows two ways to assemble a component: one with a sad face indicating an incorrect method, and one with a happy face indicating the correct method. Below this, it shows two manuals: 'Assembly instructions' and 'Instructions for use', both with an information icon. The safety warnings are provided in four languages:

<p>! WARNING! Verletzungsgefahr/Fehlfunktionen</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Schrauben mit Drehmomentschlüssel festziehen wie in den Abbildungen dargestellt. ▶ Schraubverbindungen mindestens einmal jährlich prüfen und festziehen. 	<p>! AVERTISSEMENT ! Risque de blessure/dysfonctionnement</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Serrer les vis avec une clé dynamométrique comme indiqué sur les illustrations. ▶ Vérifier et resserrer les raccords vissés au moins une fois par an.
<p>! WARNING! Risk of injury, malfunction</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tighten screws as indicated in figures using a torque wrench. ▶ Check and retighten screw connections at least once every year. 	<p>! ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones / Mal funcionamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Apretar los tornillos con una llave dinamométrica como se muestra en la figura. ▶ Comprobar y apretar las uniones roscadas al menos una vez al año.

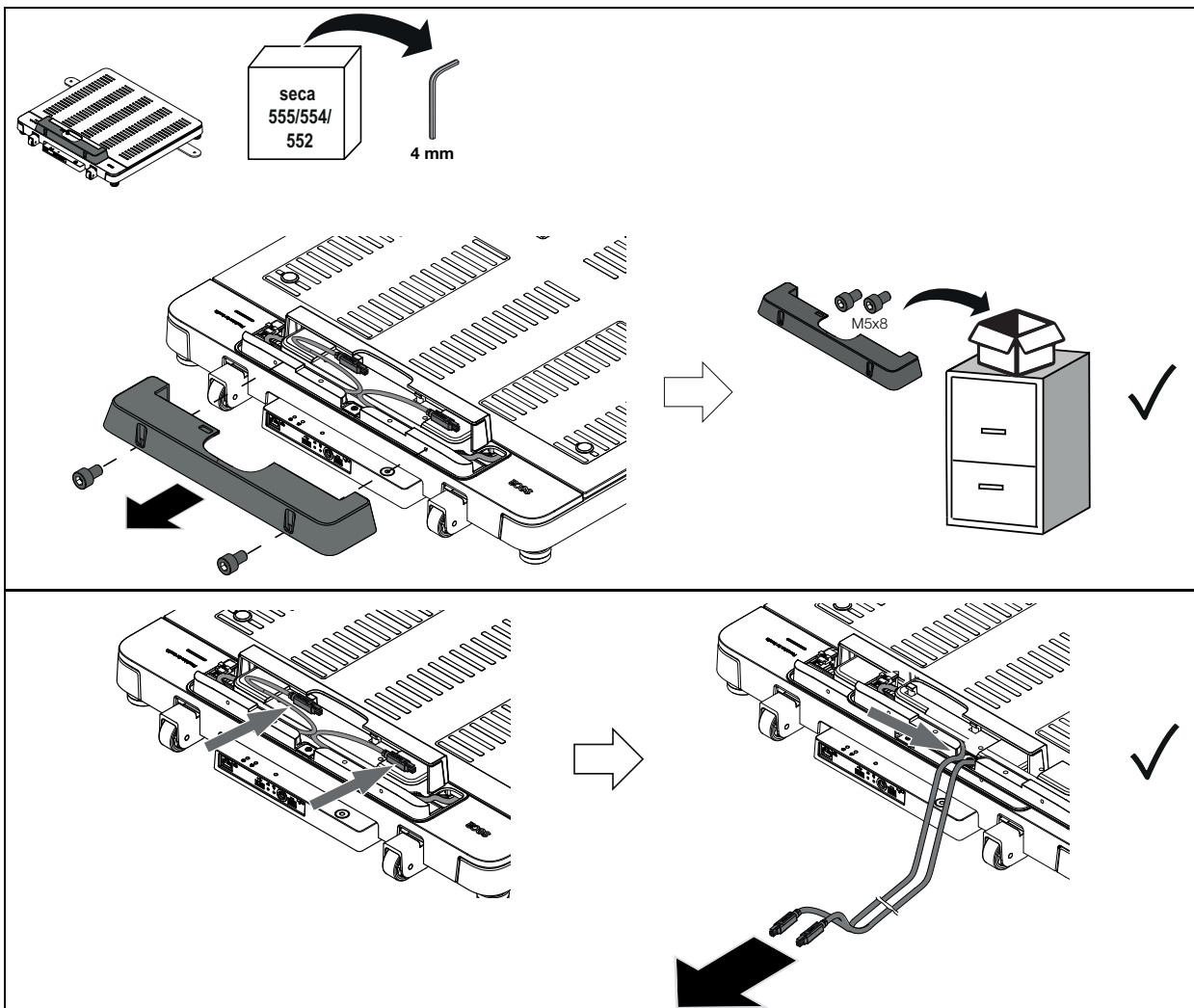
3. EMPFOHLENER MINDESTABSTAND FÜR MONTAGE • RECOMMENDED MINIMUM SPACE FOR ASSEMBLY • DISTANCES MINIMALES RECOMMANDÉES POUR LE MONTAGE • DISTANCIA MÍNIMA RECOMENDADA PARA EL MONTAJE



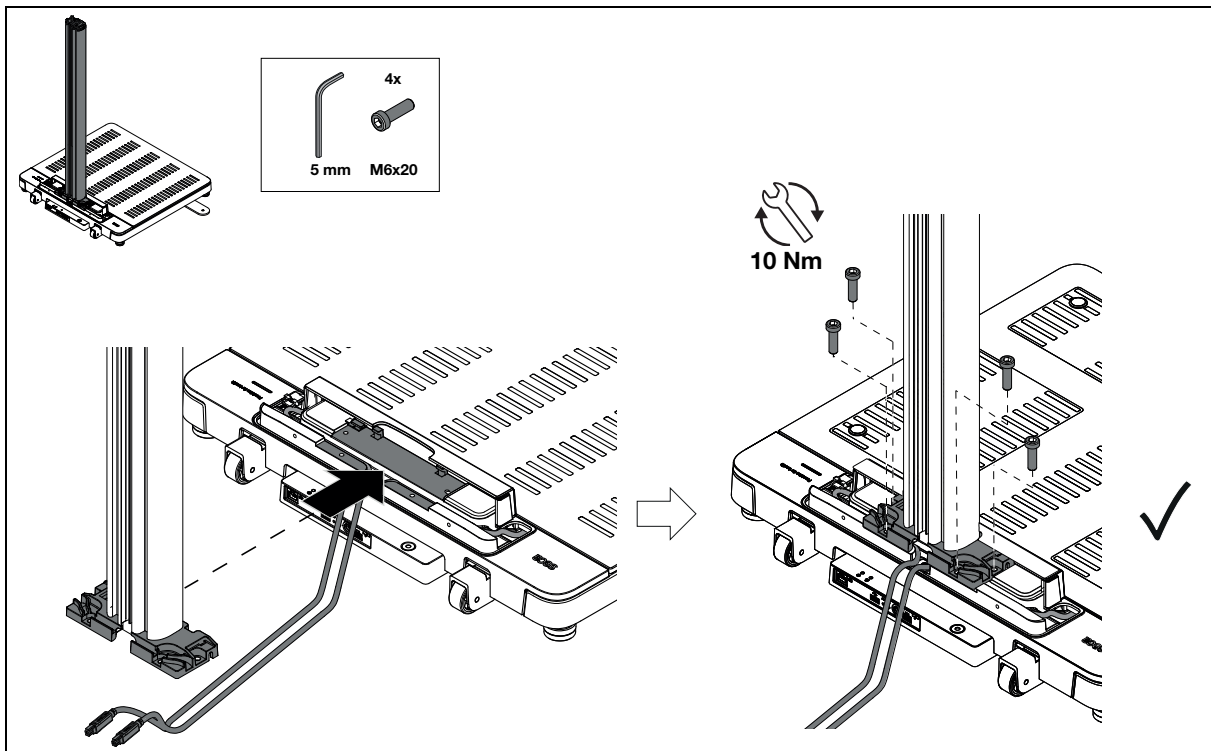
6. QUERTRÄGER MONTIEREN • MOUNTING CROSSBEAM • MONTER LA TRAVERSE • MONTAR EL TRAVESAÑO



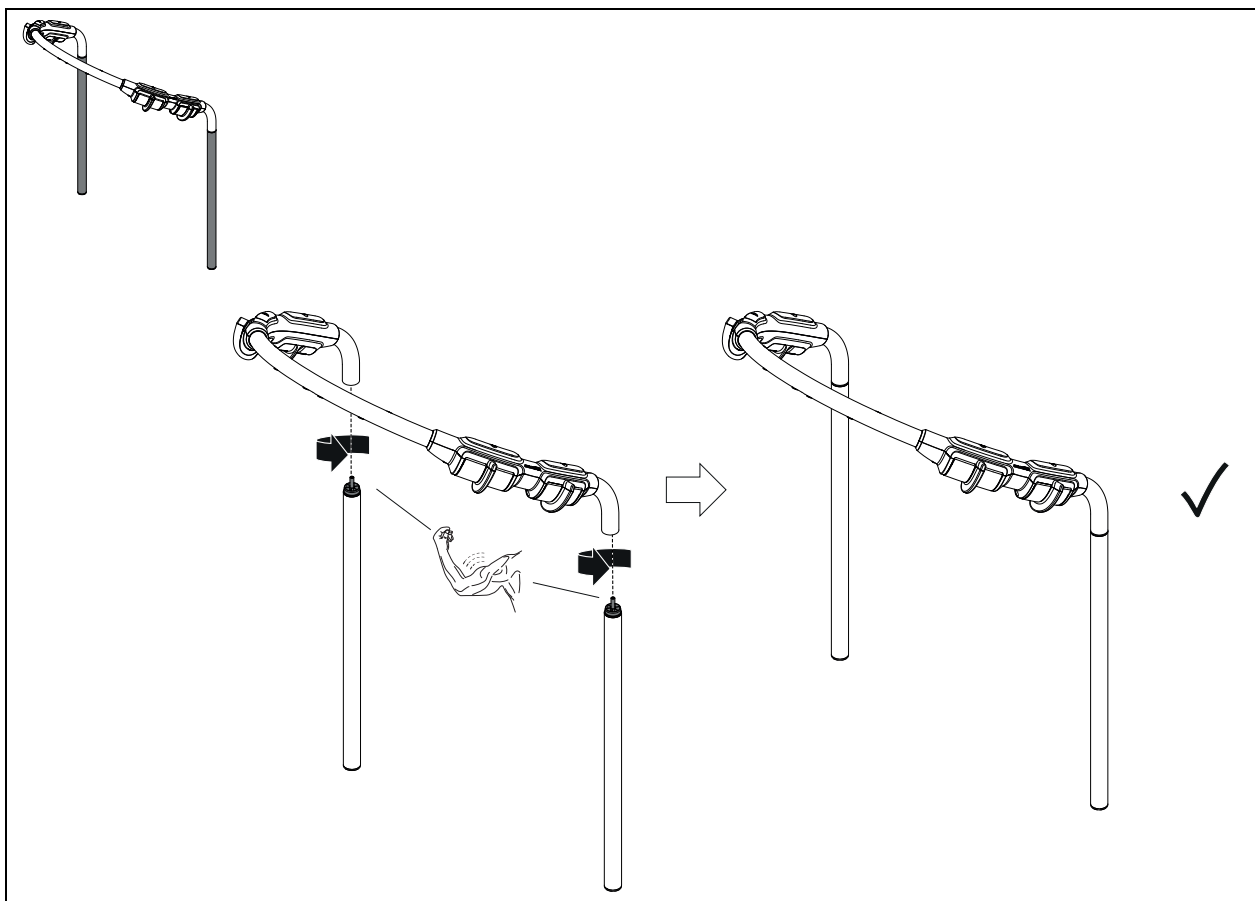
7. ABDECKUNG DES SÄULENANSCHLUSSES ENTFERNEN • REMOVING COLUMN SOCKET COVER • RETIRER LE CACHE DE LA SURFACE D'ASSEMBLAGE DE LA COLONNE • SACAR LA CUBIERTA DE UNIÓN DE LA COLUMNA



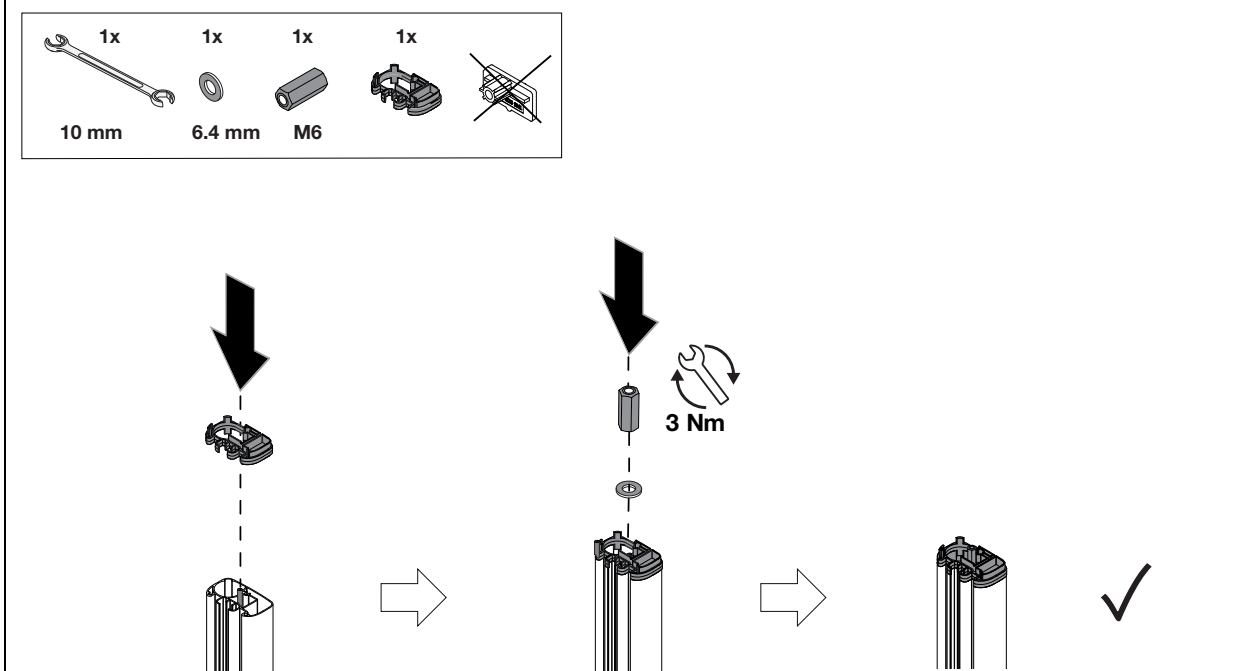
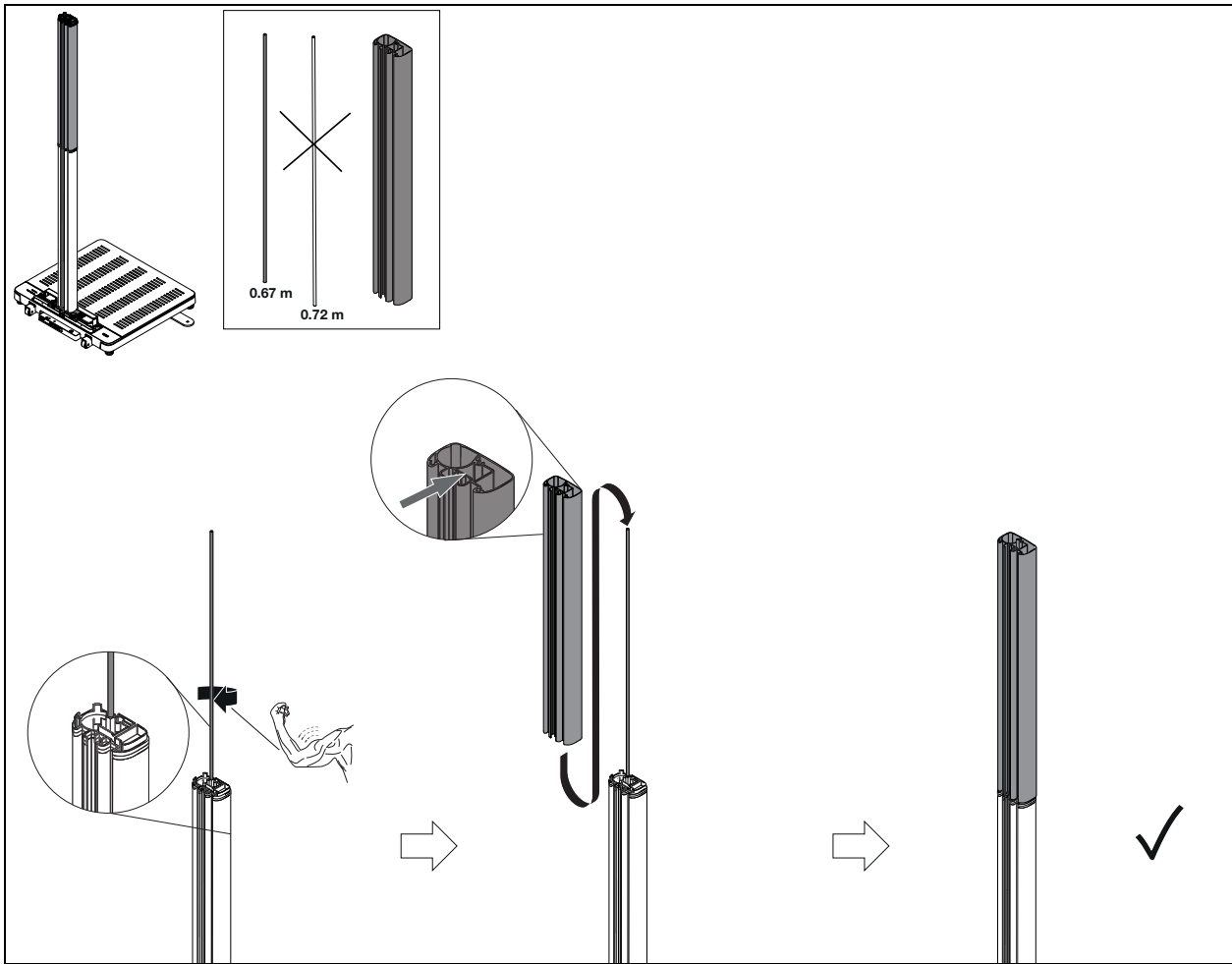
8. UNTERES SÄULENSEGMENT MONTIEREN • MOUNTING BOTTOM COLUMN SEGMENT • MONTER LE SEGMENT INFÉRIEUR DE LA COLONNE • MONTAR EL SEGMENTO INFERIOR DE LA COLUMNA



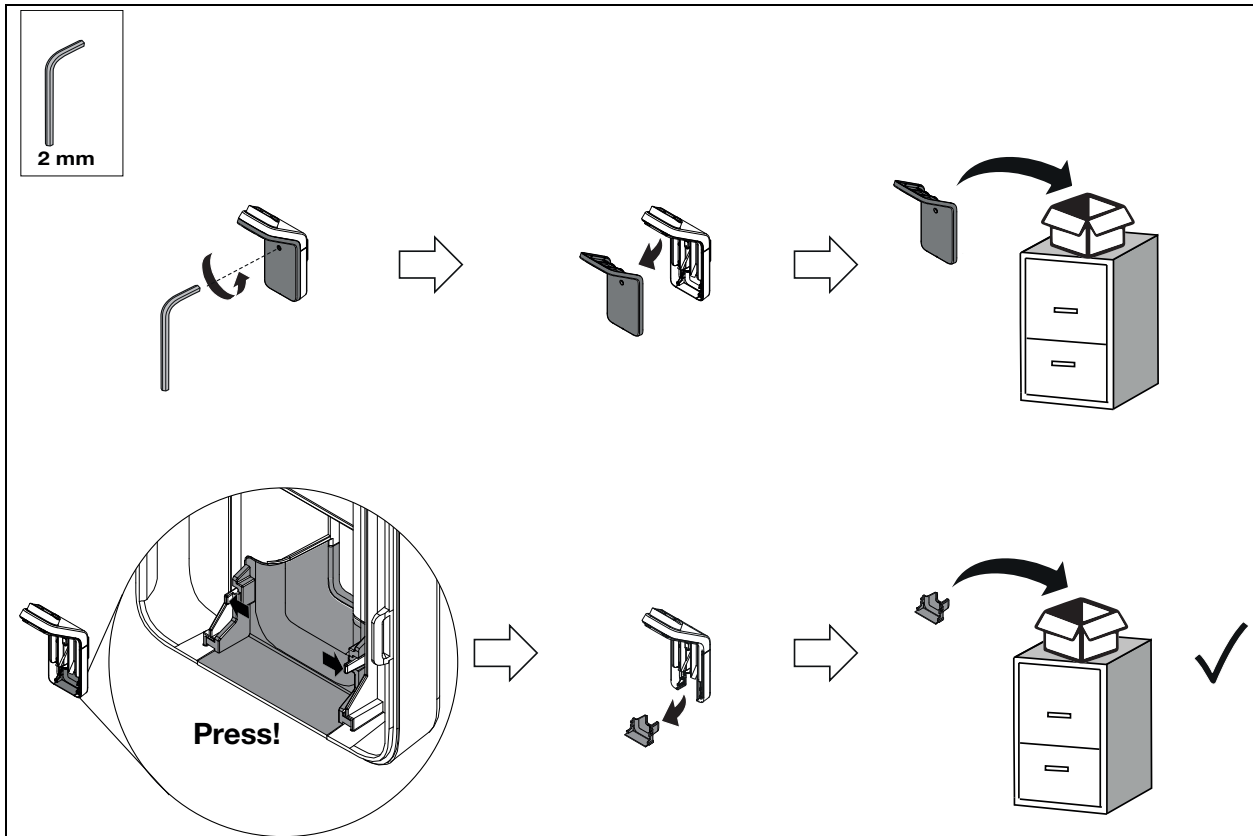
9. BIA-STEHHILFE MONTIEREN • ASSEMBLING BIA STANDING AID • MONTER LA MAIN COURANTE AIB • MONTAR APOYO BIA



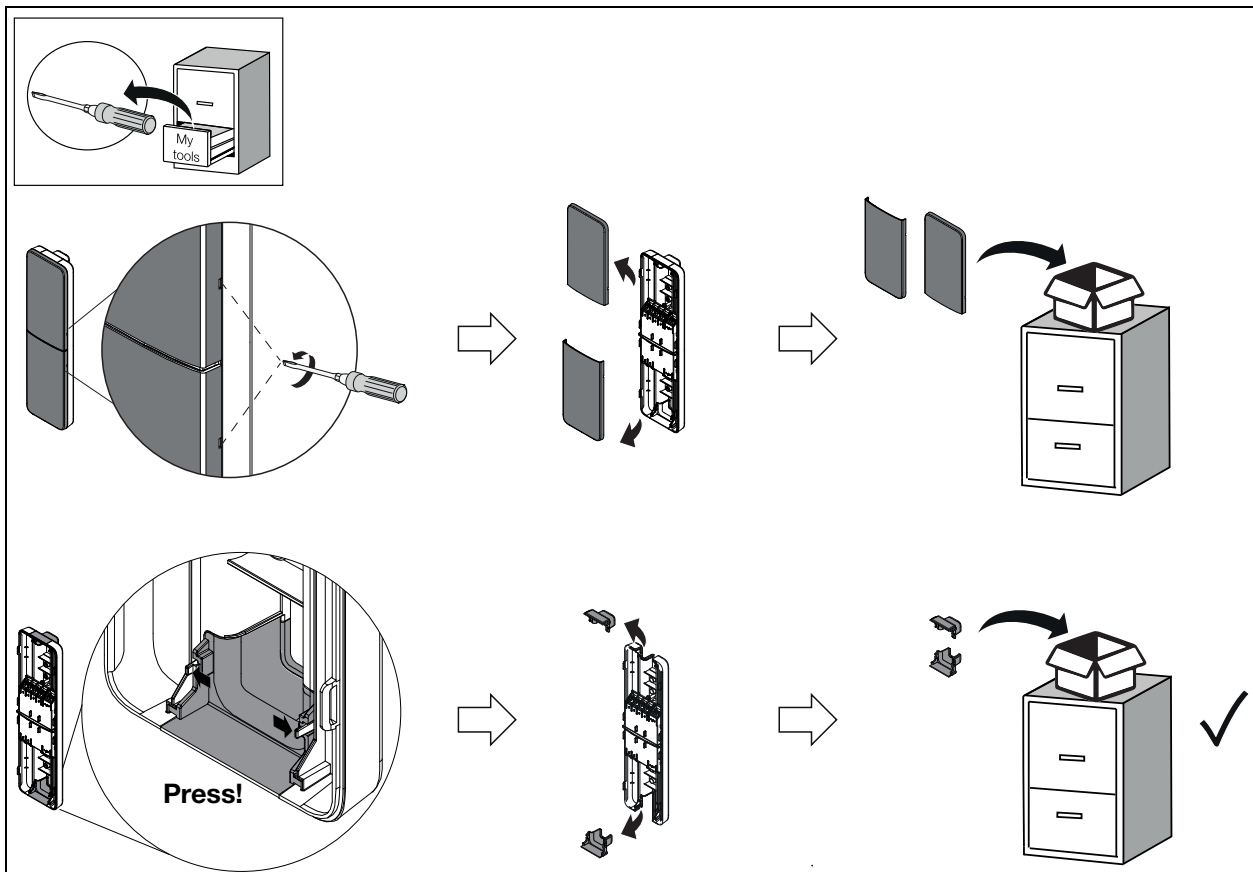
10. MITTLERES SÄULENSEGMENT MONTIEREN • MOUNTING CENTER COLUMN SEGMENT • MONTER LE SEGMENT INTERMÉDIAIRE DE LA COLONNE • MONTAR EL SEGMENTO MEDIO DE LA COLUMNA



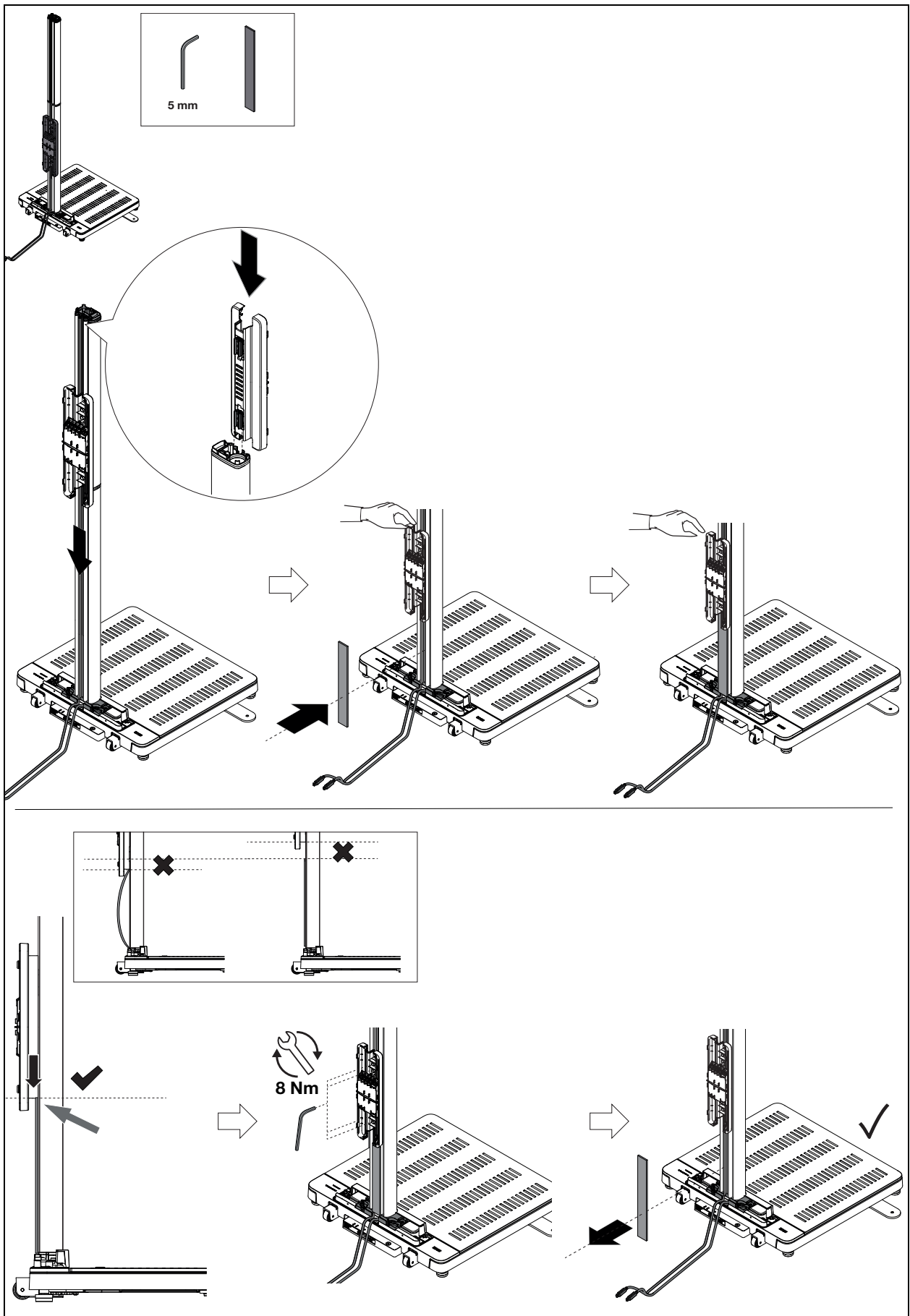
11. RELINGVERBINDER VORBEREITEN • PREPARING HANDRAIL CONNECTOR • PRÉPARER L'ADAPTATEUR POUR MAIN COURANTE • PREPARAR LA CONEXIÓN DE BARANDILLA



12. BIA-BOX VORBEREITEN • PREPARING BIA BOX • PRÉPARER LE BOÎTIER AIB • PREPARAR CAJA BIA

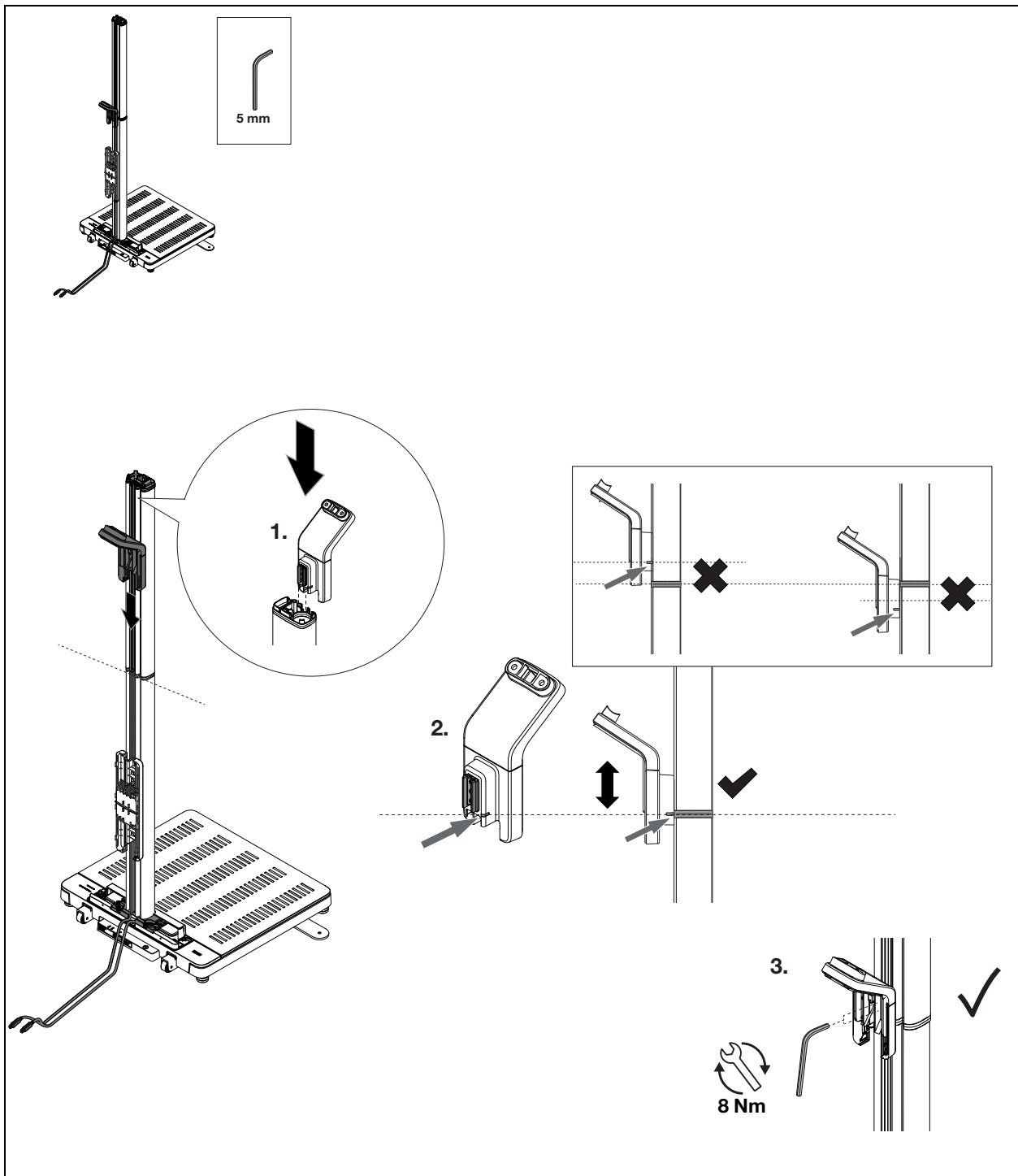


13. BIA-BOX MONTIEREN • MOUNTING BIA BOX • MONTER LE BOÎTIER AIB • MONTAR CAJA BIA

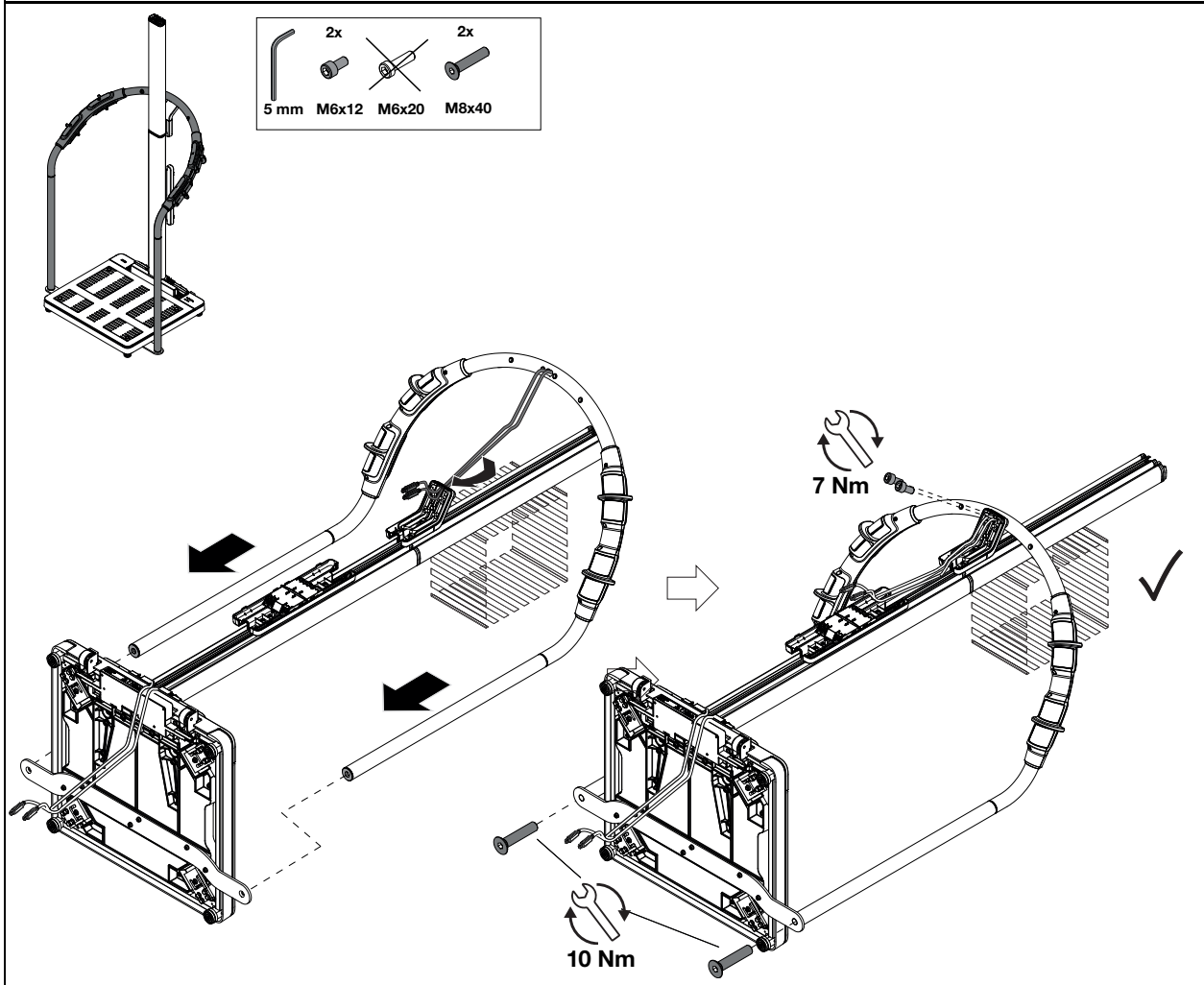
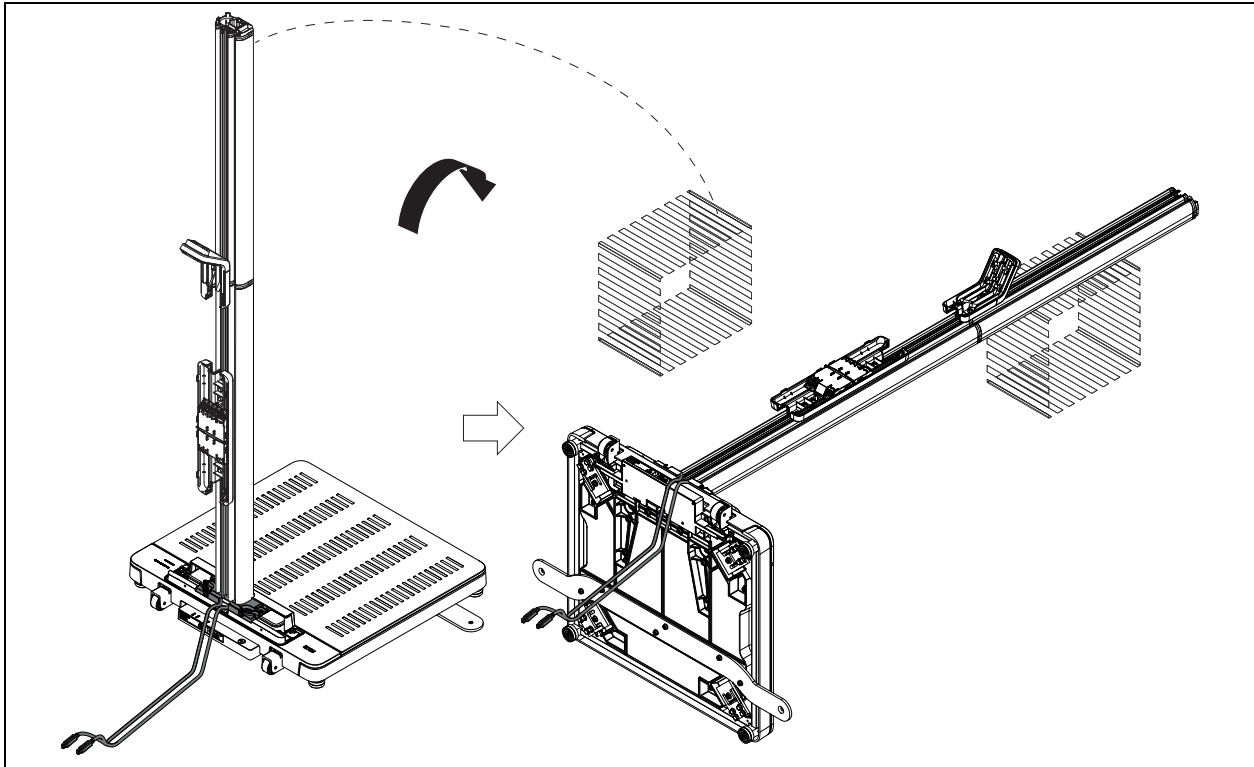


17-10-07-658-100a_02-2020S

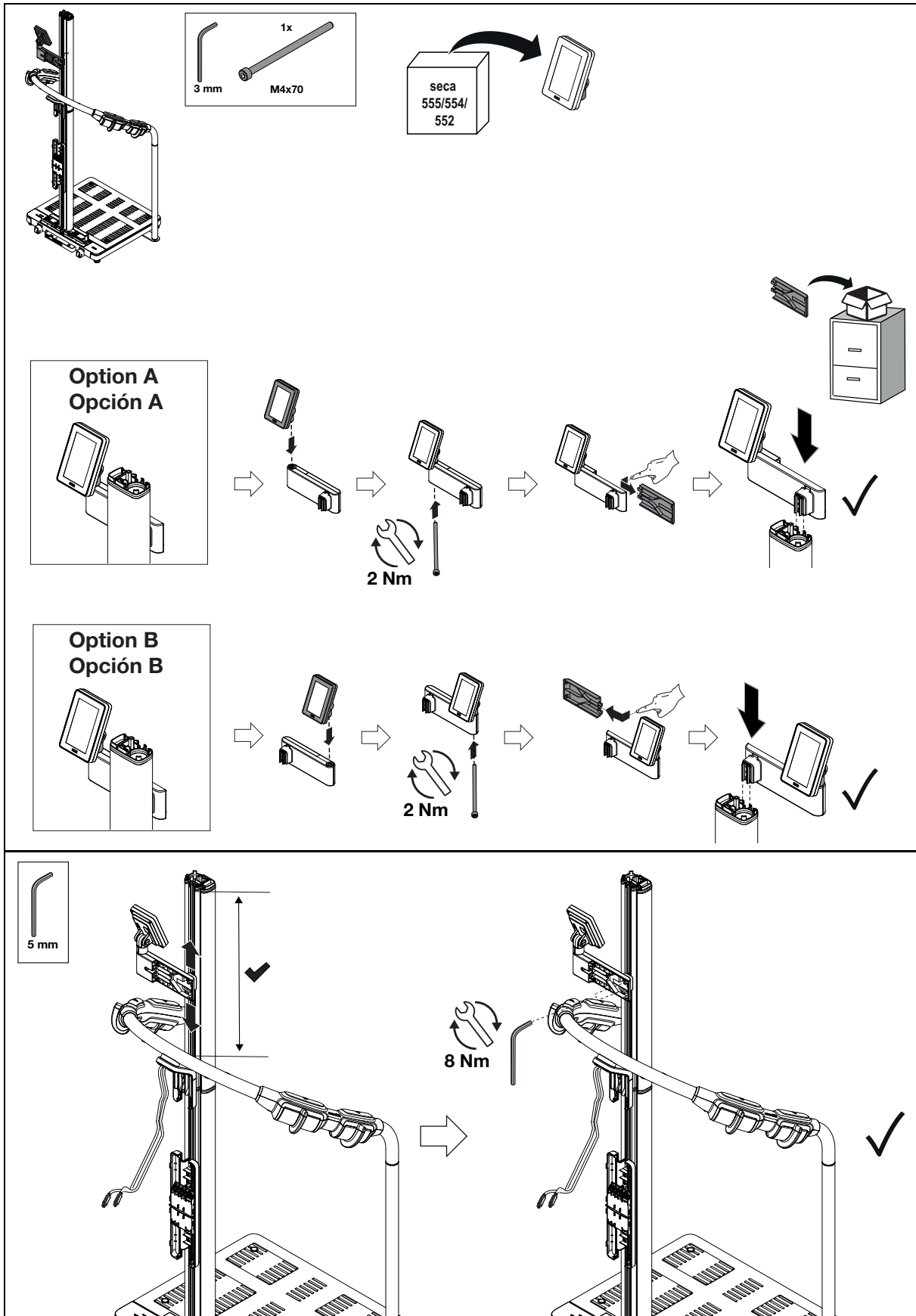
14. RELINGVERBINDER MONTIEREN • MOUNTING HANDRAIL CONNECTOR • MONTER L'ADAPTATEUR POUR MAIN COURANTE • MONTAR LA CONEXIÓN DE BARANDILLA



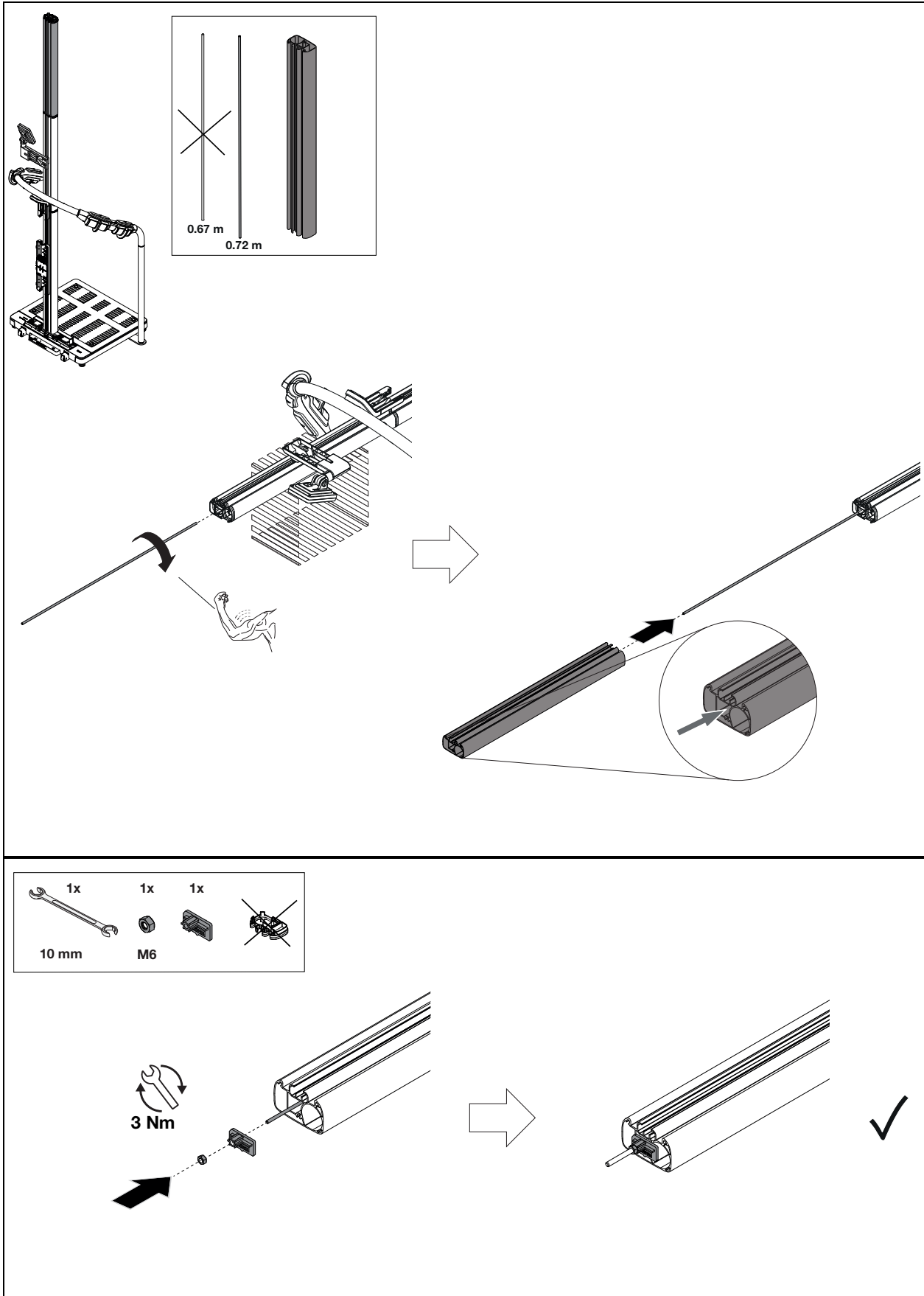
15. BIA-STEHHILFE MONTIEREN • MOUNTING BIA STANDING AID • MONTER LA MAIN COURANTE AIB • MONTAR APOYO BIA



16. MULTIFUNKTIONSDISPLAY MONTIEREN • MOUNTING MULTIFUNCTIONAL DISPLAY • MONTER L'ÉCRAN MULTIFONCTIONS • MONTAR EL VISOR MULTIFUNCIONAL

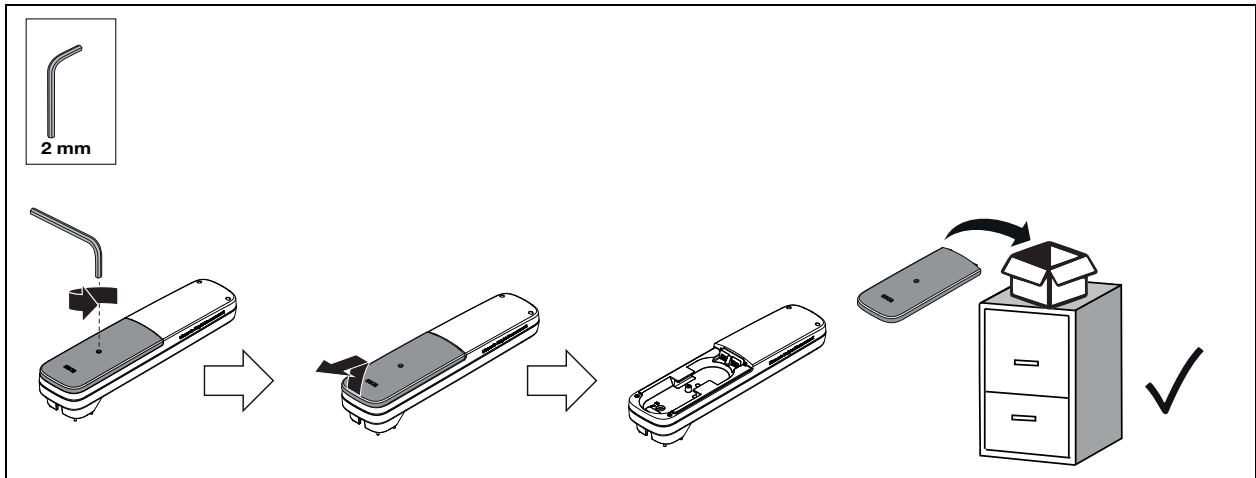


17. OBERES SÄULENSEGMENT MONTIEREN • MOUNTING TOP COLUMN SEGMENT • MONTER LE SEGMENT SUPÉRIEUR DE LA COLONNE • MONTAR EL SEGMENTO SUPERIOR DE LA COLUMNA

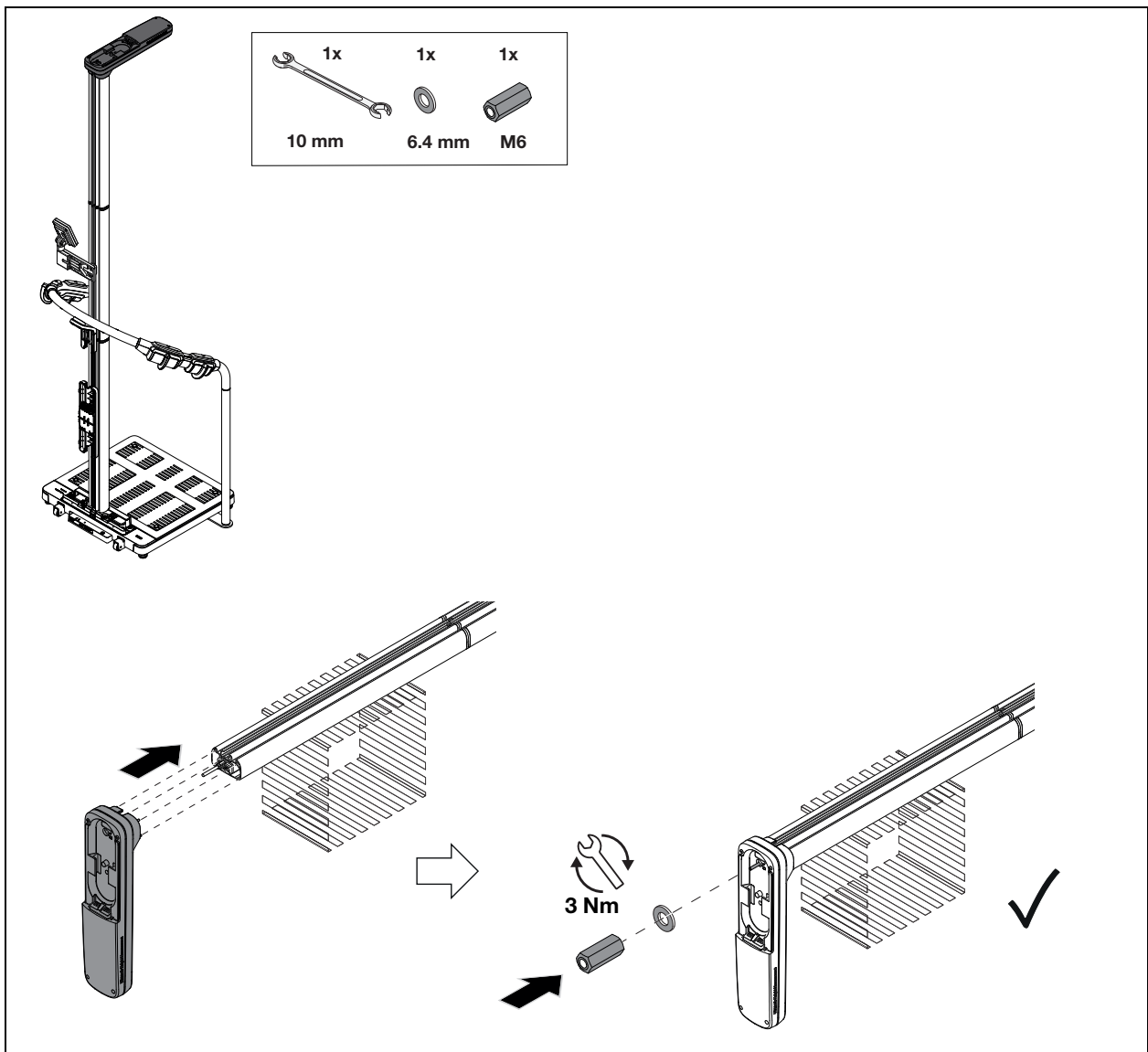


17-10-07-658-100a_02-2020S

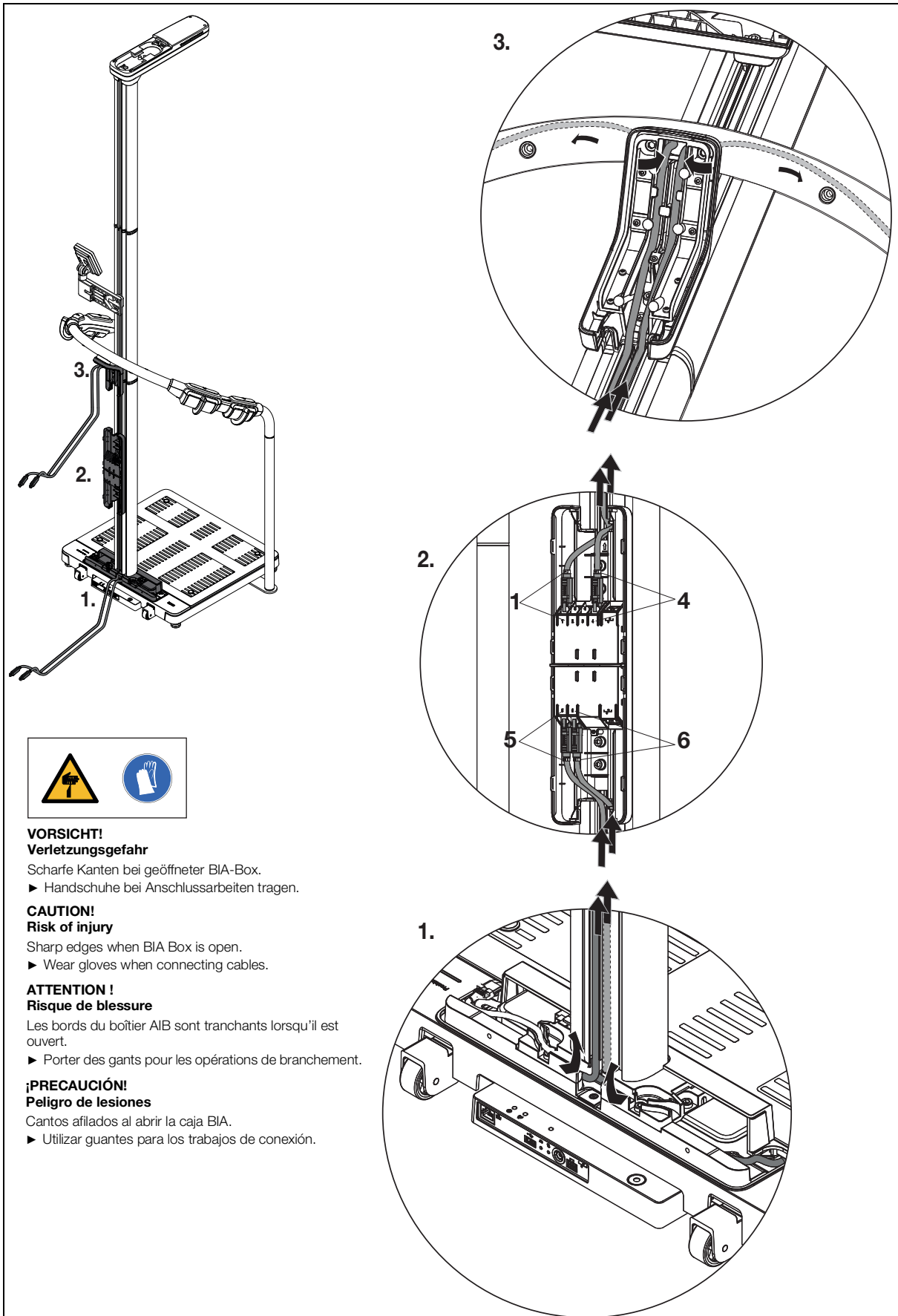
18. ULTRASCHALLMESSKOPF VORBEREITEN • PREPARING ULTRASOUND MEASURING HEAD • PRÉPARER LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASONS • PREPARAR EL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



19. ULTRASCHALLMESSKOPF MONTIEREN • MOUNTING ULTRASOUND MEASURING HEAD • MONTER LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASONS • MONTAR EL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



20. BIA-ELEKTRODEN ANSCHLIEßEN • CONNECTING BIA ELECTRODES • BRANCHER LES ÉLECTRODES AIB
• CONECTAR A LOS ELECTRODOS BIA



VORSICHT!
Verletzungsgefahr

Scharfe Kanten bei geöffneter BIA-Box.
► Handschuhe bei Anschlussarbeiten tragen.

CAUTION!
Risk of injury

Sharp edges when BIA Box is open.
► Wear gloves when connecting cables.

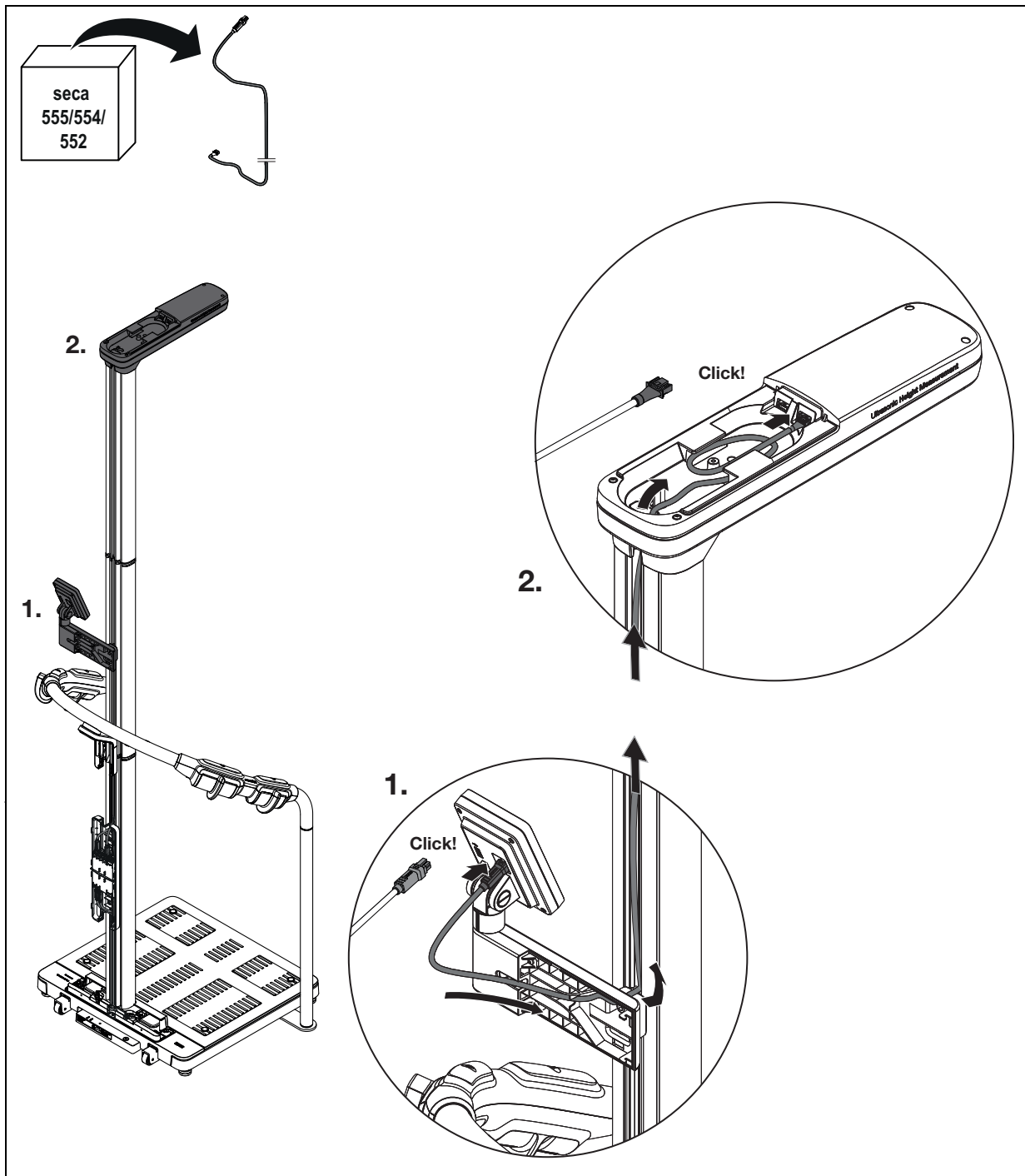
ATTENTION !
Risque de blessure

Les bords du boîtier AIB sont tranchants lorsqu'il est ouvert.
► Porter des gants pour les opérations de branchement.

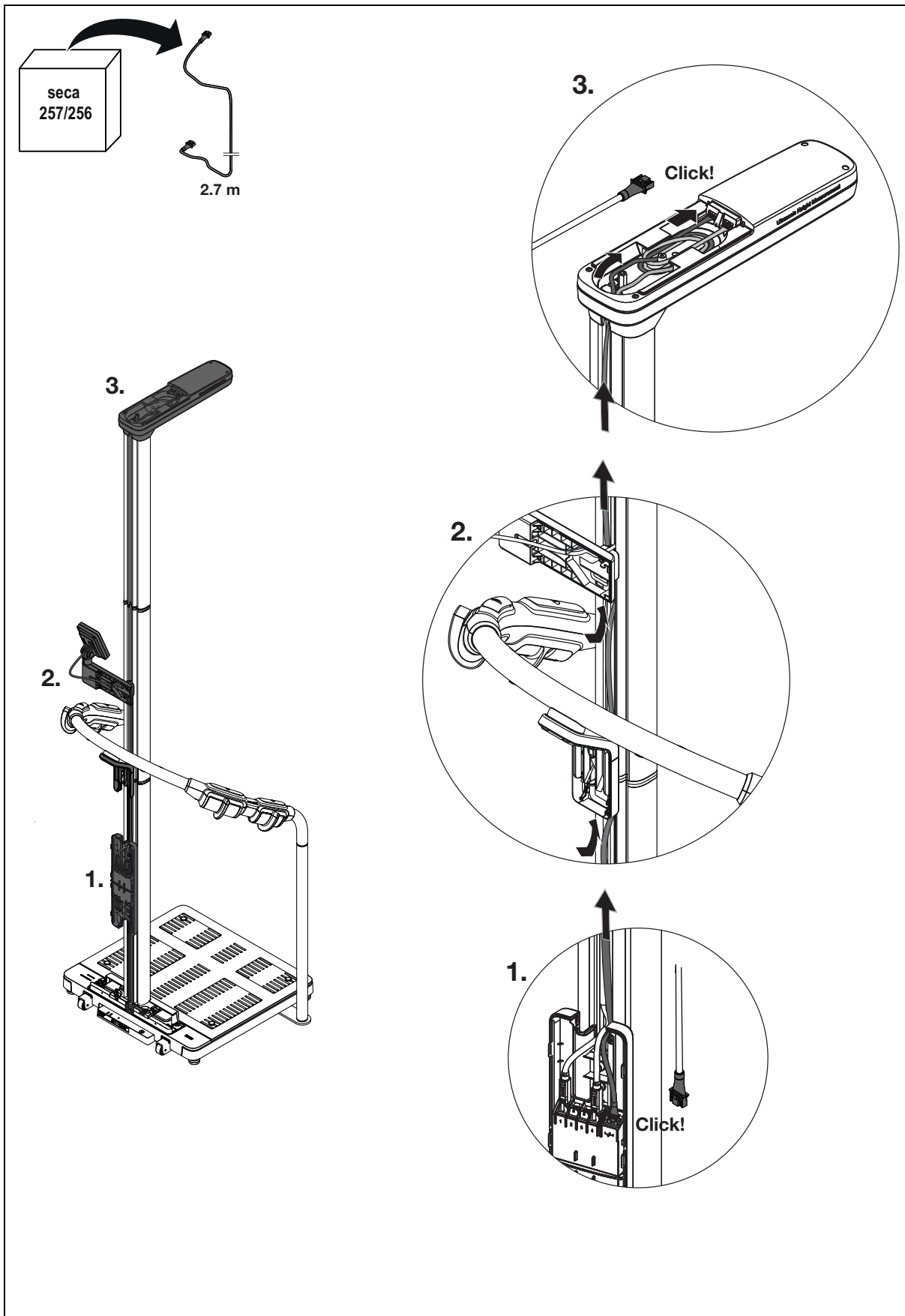
¡PRECAUCIÓN!
Peligro de lesiones

Cantos afilados al abrir la caja BIA.
► Utilizar guantes para los trabajos de conexión.

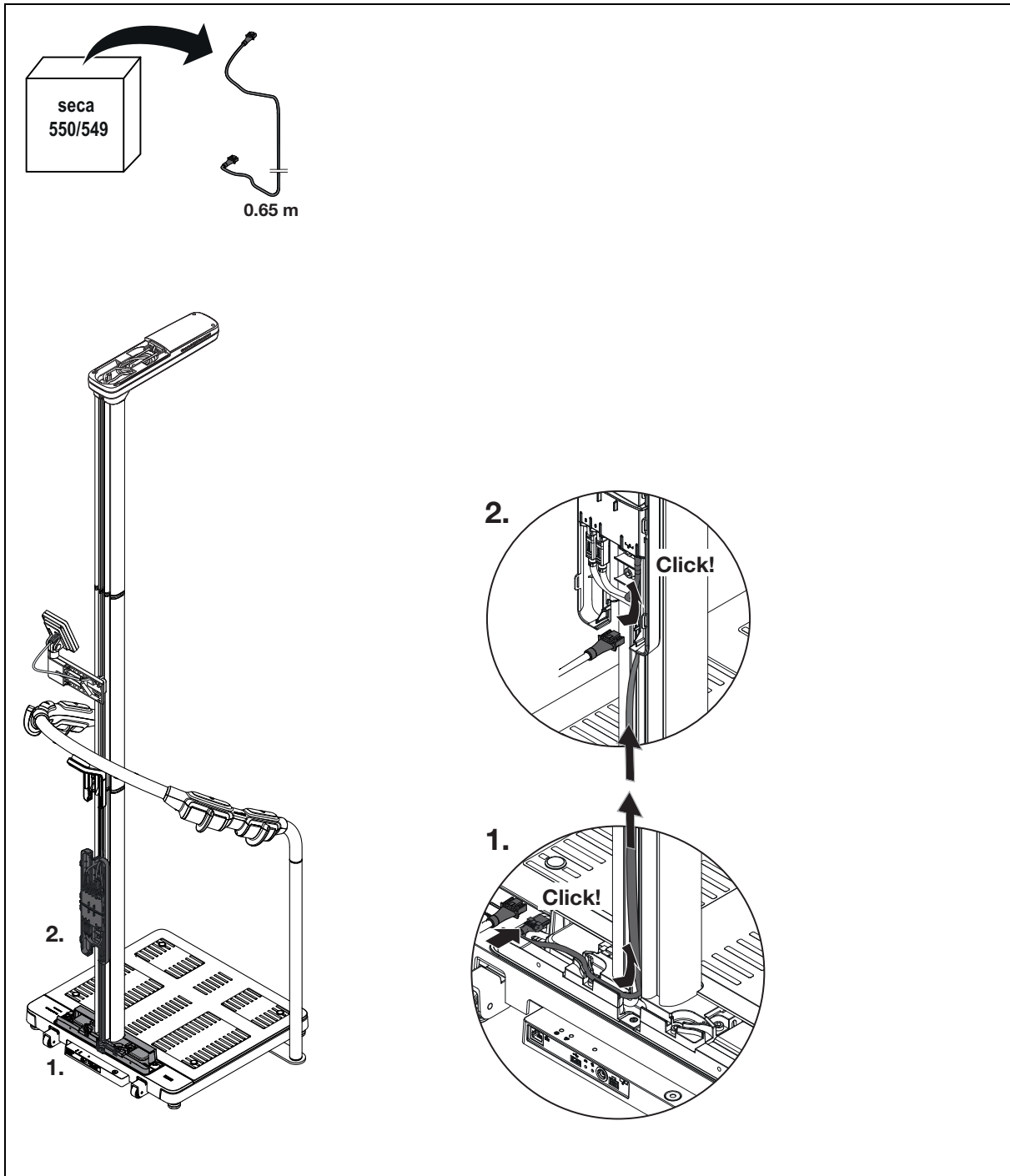
21. DISPLAYKABEL ANSCHLIEßEN • CONNECTING DISPLAY CABLE • BRANCHER LE CÂBLE DE L'ÉCRAN • CONECTAR EL CABLE DE VISOR



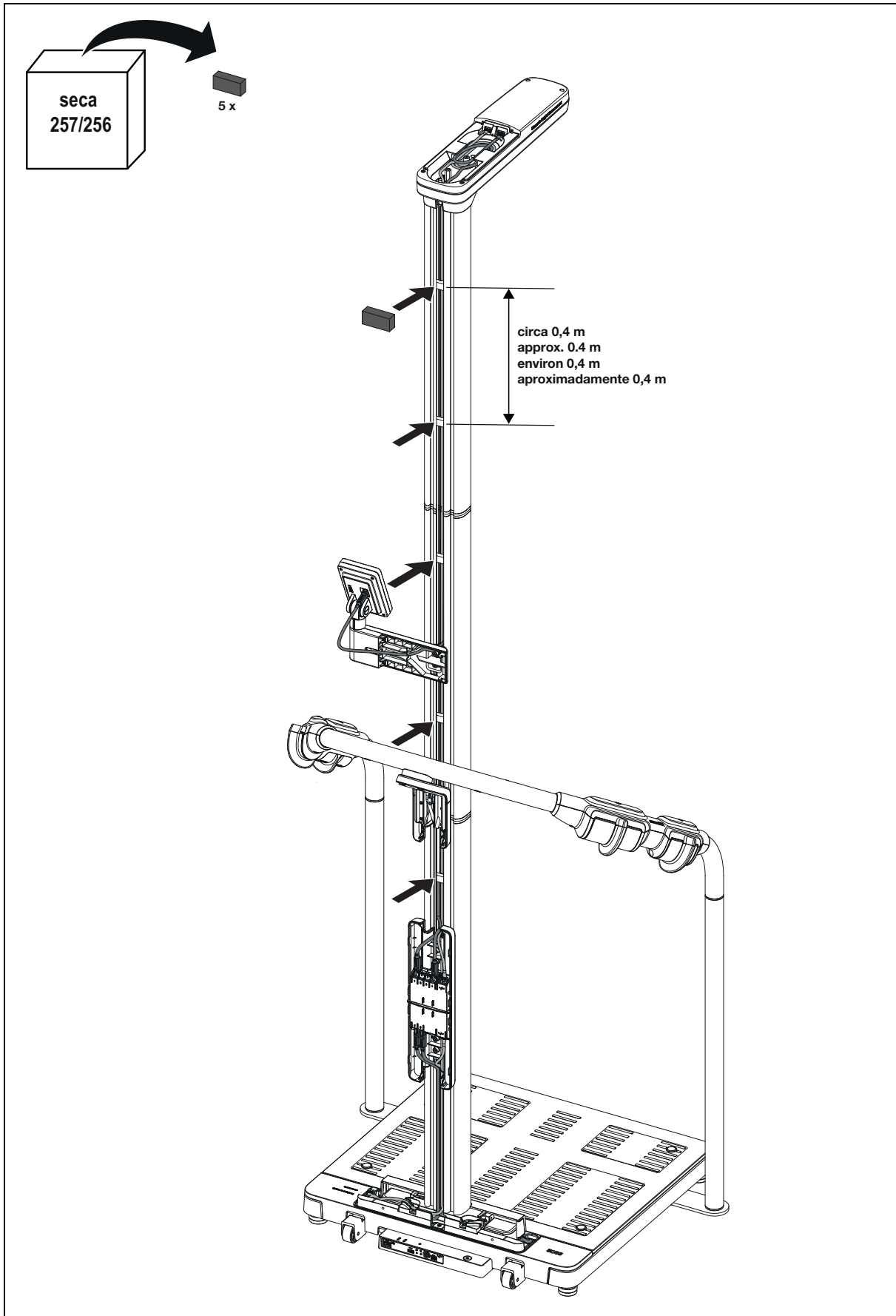
22. KABEL DES ULTRASCHALLMESSKOPFES ANSCHLIEßEN • CONNECTING MEASURING HEAD CABLE • BRANCHER LE CÂBLE DE LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASON • CONECTAR EL CABLE DEL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



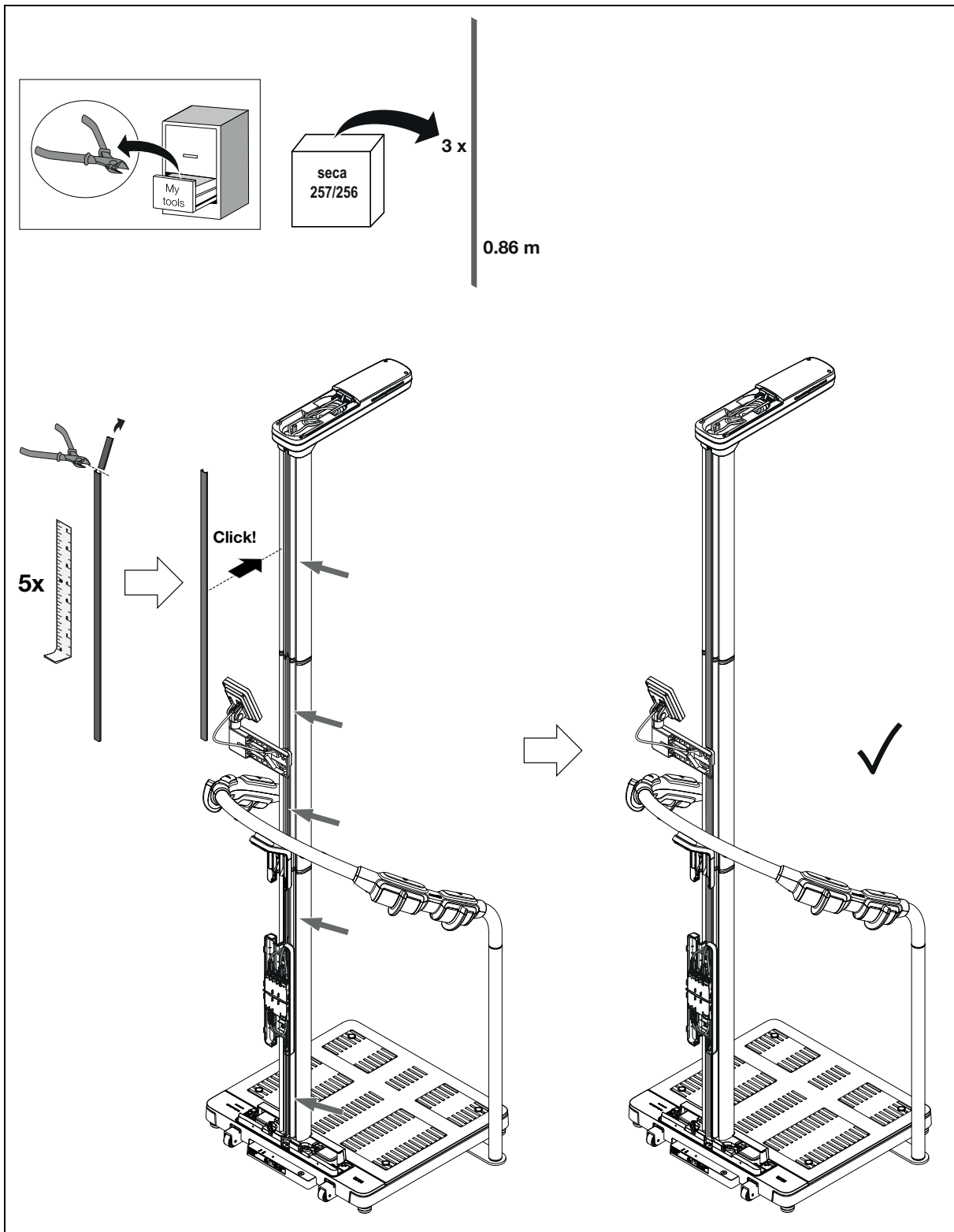
23. KABEL DER WÄGEPLATTFORM ANSCHLIEßEN • CONNECTING PLATFORM CABLE • BRANCHER LE CÂBLE DE LA PLATEFORME DE PESÉE • CONECTAR EL CABLE DE LA PLATAFORMA DE PESAJE



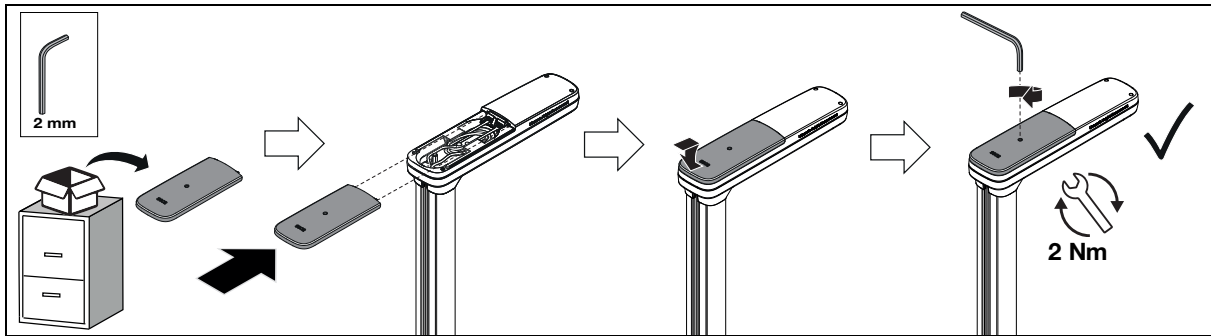
**24. KABEL IN SÄULE SICHERN • SECURING CABLES IN COLUMN • COINCER LES CÂBLES DANS LA COLONNE
• ASEGURAR EL CABLE EN LA COLUMNA**



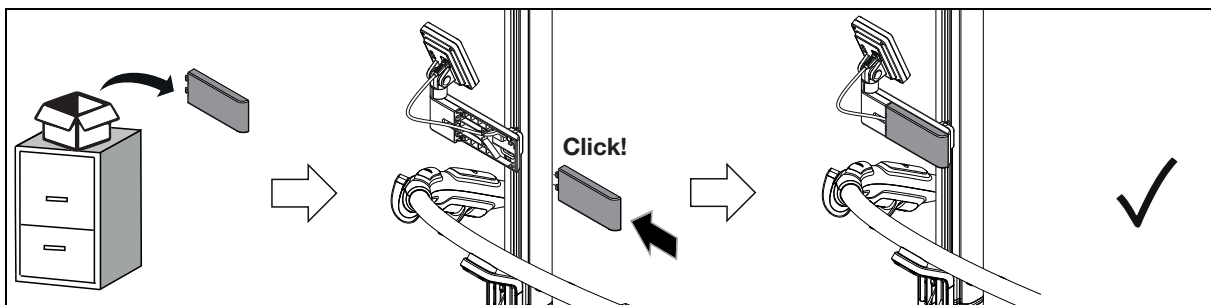
25. SÄULENABDECKUNGEN MONTIEREN • MOUNTING COLUMN COVERS • MONTER LES CACHES SUR LA COLONNE
• MONTAR LAS CUBIERTAS DE LA COLUMNA



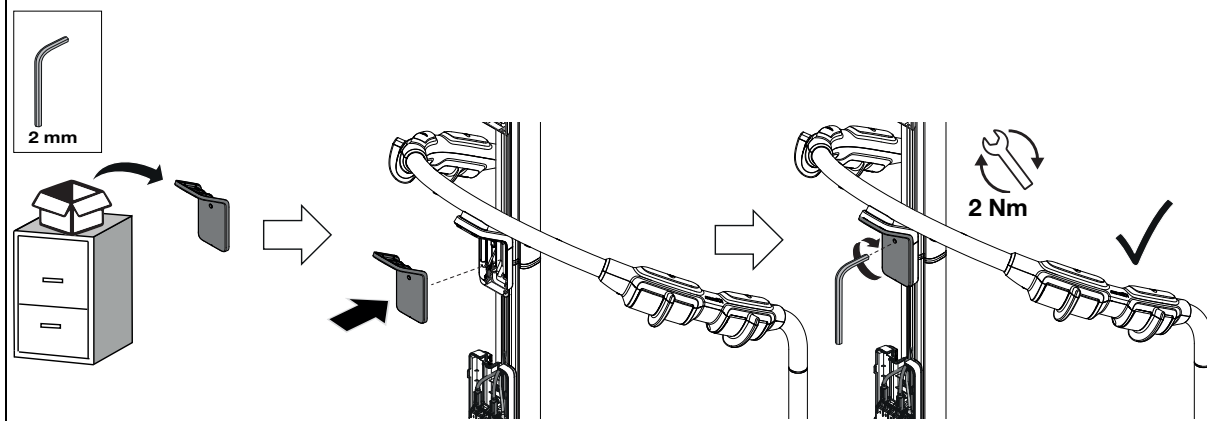
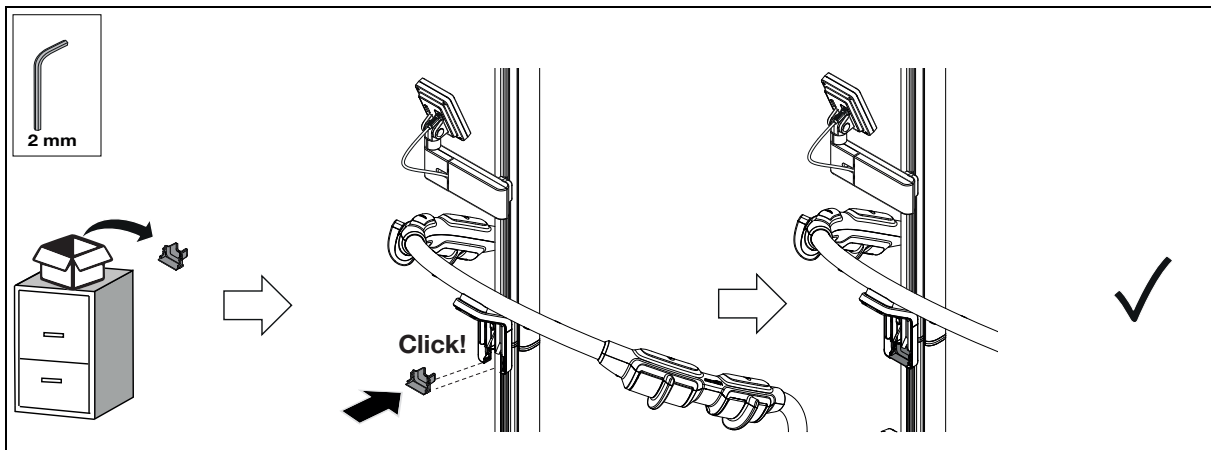
26. ABDECKUNG DES ULTRASCHALLMESSKOPFES MONTIEREN • MOUNTING COVER OF MEASURING HEAD • MONTER LE CACHE SUR LA TÊTE DE MESURE PAR ULTRASON • MONTAR LA CUBIERTA DEL CABEZAL DE MEDICIÓN ULTRASÓNICO



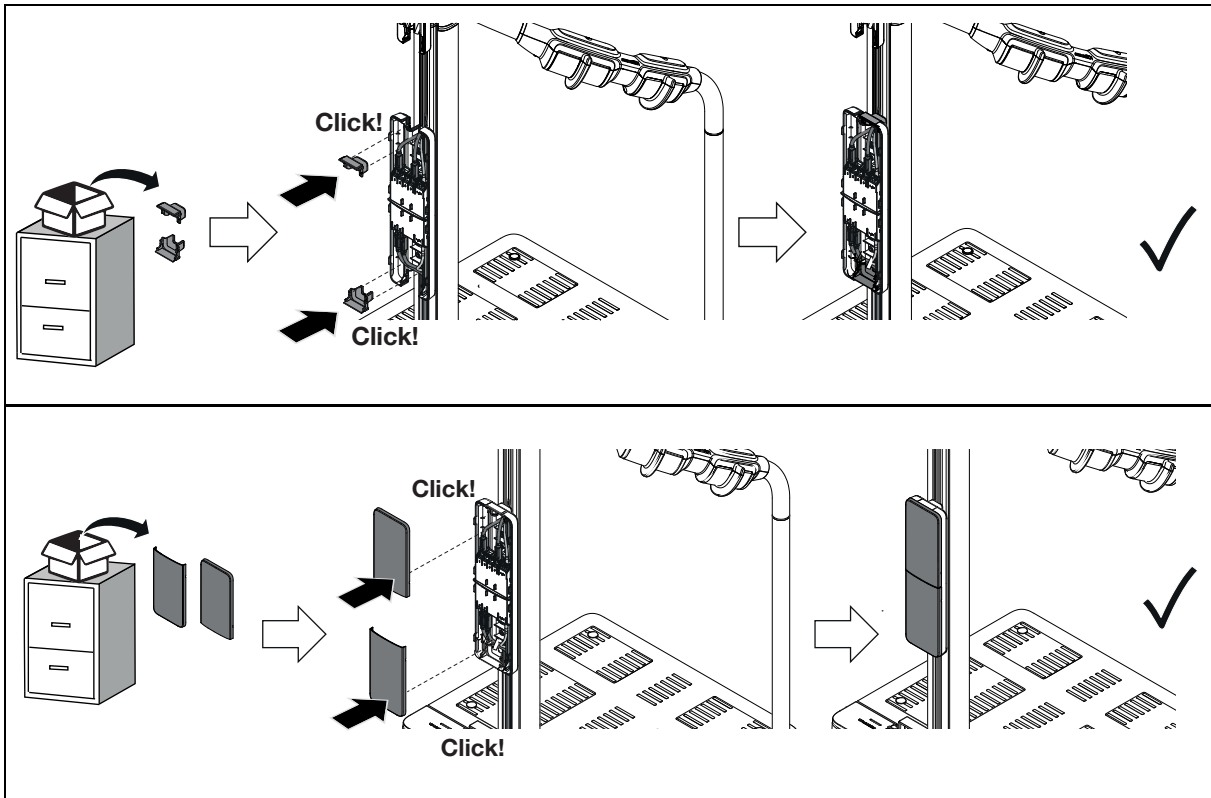
27. ABDECKUNG DES DISPLAYHALTERS MONTIEREN • MOUNTING COVER OF DISPLAY HOLDER • MONTER LE CACHE SUR LE PORTE-ÉCRAN • MONTAR LA CUBIERTA DEL SOPORTE DEL VISOR



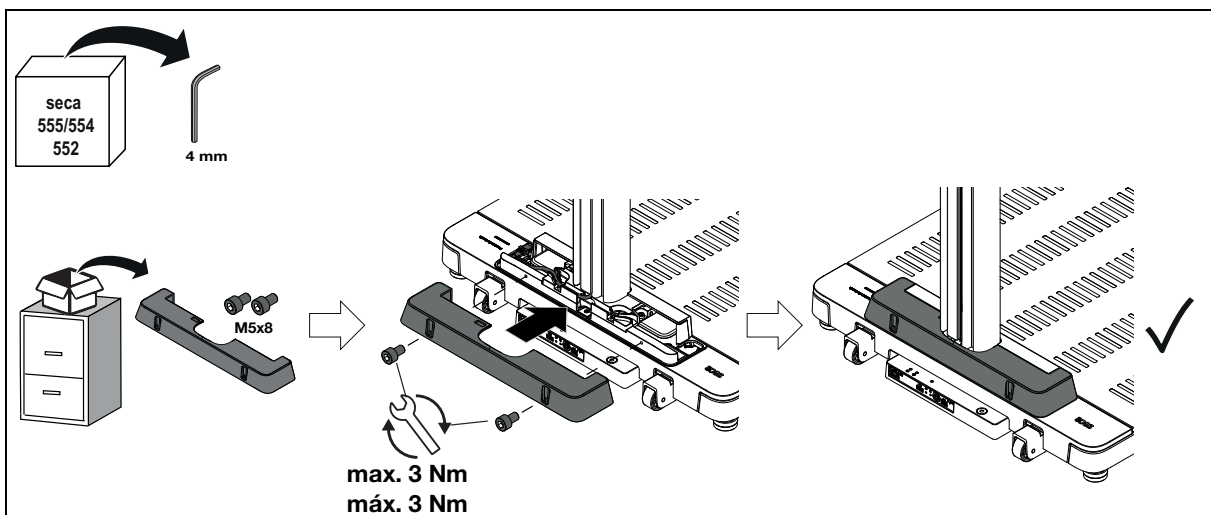
28. ABDECKUNG DES RELINGVERBINDERS MONTIEREN • MOUNTING COVER OF HANDRAIL CONNECTOR • MONTER LE CACHE SUR L'ADAPTATEUR POUR MAIN COURANTE • MONTAR LA CONEXIÓN DE BARANDILLA DE LA COLUMNA



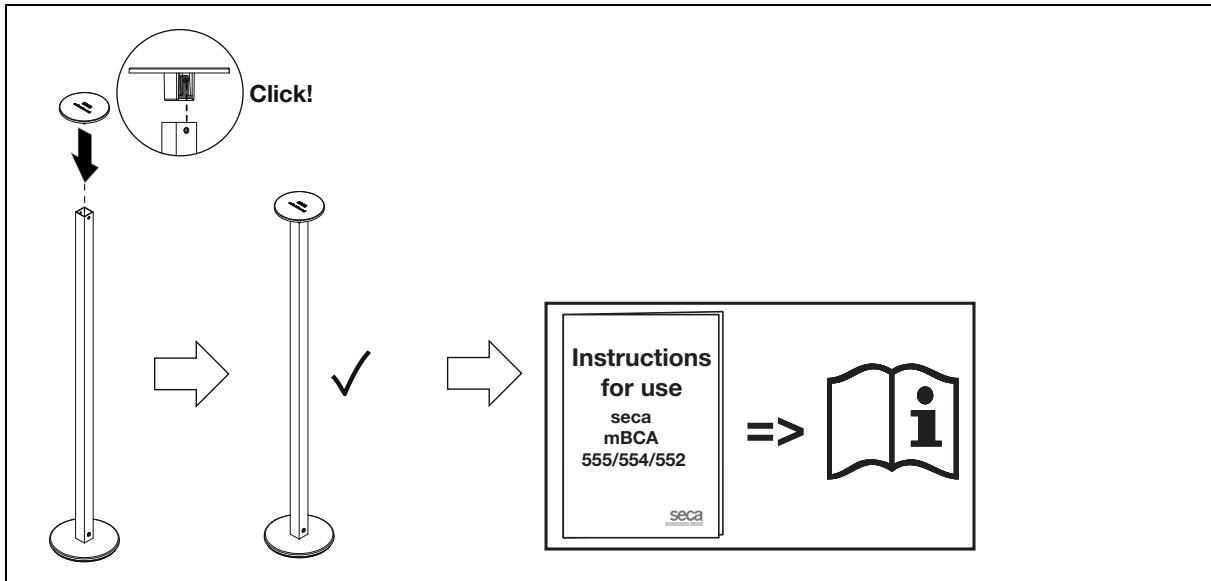
29. ABDECKUNGEN DER BIA-BOX MONTIEREN • MOUNTING COVERS OF BIA BOX • MONTER LES CACHES DU BOÎTIER AIB • MONTAR LAS CUBIERTAS DE LA CAJA BIA



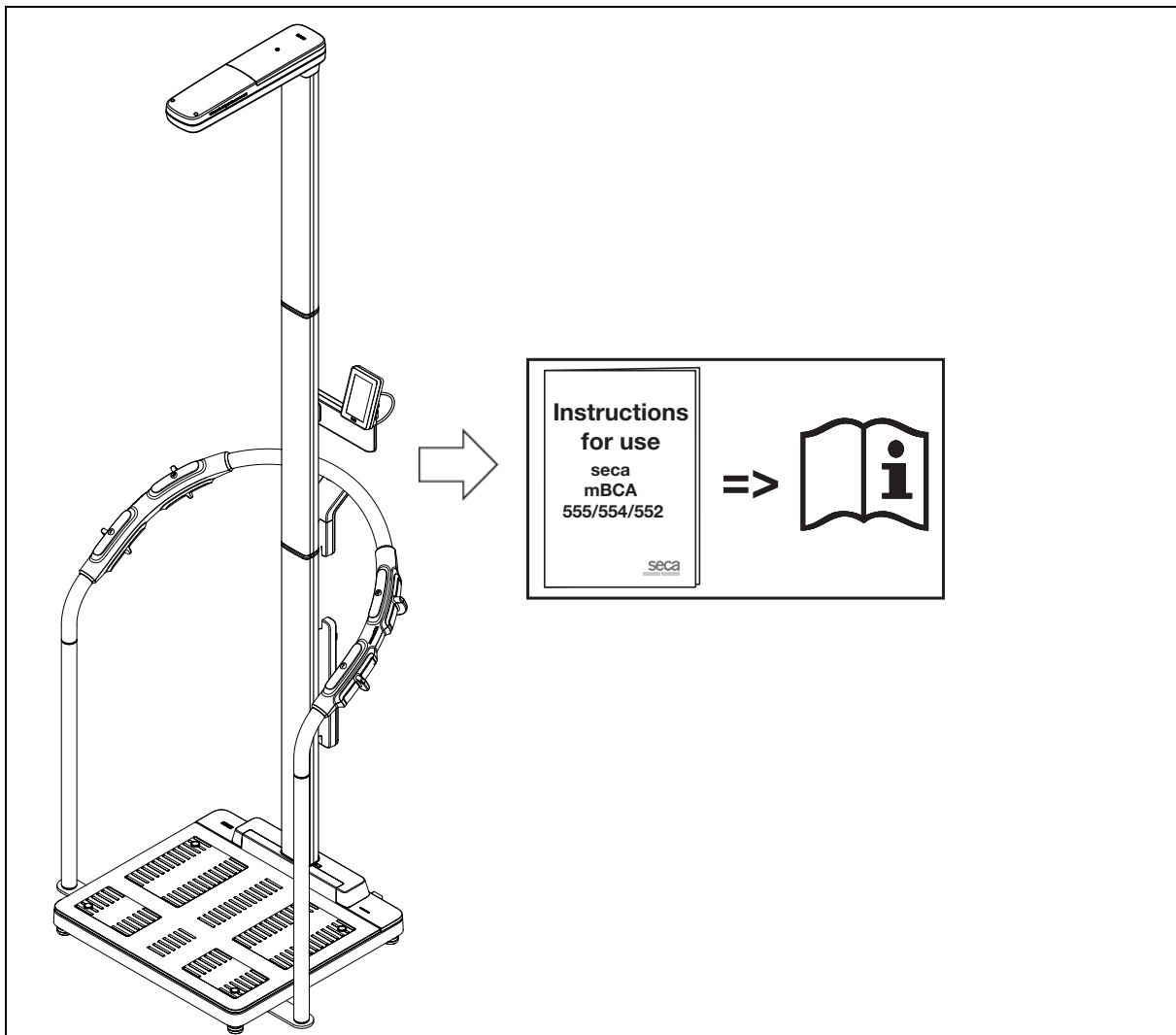
30. ABDECKUNG DES SÄULENANSCHLUSSES MONTIEREN • MOUNTING COLUMN SOCKET COVER • MONTER LE CACHE SUR LA SURFACE D'ASSEMBLAGE DE LA COLONNE • MONTAR LA CUBIERTA DE LA UNIÓN DE LA COLUMNA



31. KALIBRIERSTAB FÜR GRÖßENMESSUNG ZUSAMMENSETZEN • ASSEMBLING CALIBRATION ROD FOR HEIGHT MEASUREMENT • ASSEMBLER LA BARRE D'ÉTALONNAGE POUR MESURER LA TAILLE • MONTAR LA BARRA DE CALIBRACIÓN PARA MEDIR LA ALTURA



32. VOR INBETRIEBNAHME • PRIOR TO OPERATION • AVANT LA MISE EN SERVICE • ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA



Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3-25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca france](#)
[seca united kingdom](#)
[seca north america](#)
[seca schweiz](#)
[seca zhong guo](#)
[seca nihon](#)
[seca mexico](#)
[seca austria](#)
[seca polska](#)
[seca middle east](#)
[seca suomi](#)
[seca américa latina](#)
[seca asia pacific](#)
[seca danmark](#)
[seca benelux](#)
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at seca.com